

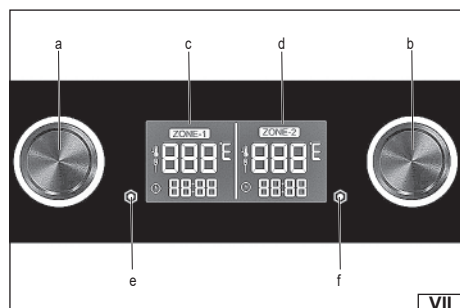
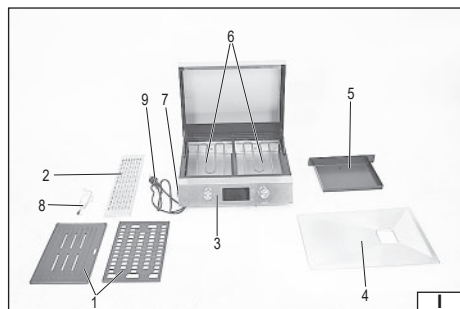
YATO



YG-20071

PL	GRILL ELEKTRYCZNY
EN	ELECTRIC GRILL
DE	ELEKTROGRILL
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ГРИЛЬ
LT	ELEKTRINIS GRILIS
LV	ELEKTRISKAIS GRILS
CZ	ELEKTRICKÝ GRIL
SK	ELEKTRICKÝ GRIL
HU	ELEKTROMOS GRILL
RO	GRĂȚAR ELECTRIC
ES	BARBACOA ELÉCTRICA
FR	BARBECUE ÉLECTRIQUE
IT	BARBECUE ELETTRICO
NL	ELEKTRISCHE GRILL
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКО БАРБЕКЮ
PT	GRELHADOR ELÉTRICO
HR	ELEKTRIČNI ROŠTILJ
AR	شواية كهربائية





PL

1. ruszt
2. kratka podgrzewająca
3. panel sterujący
4. płyta ociekowa
5. tacka ociekowa
6. element grzewczy
7. włącznik
8. sonda temperaturowa
9. kabel zasilający z wtyczką

EN

1. grate
2. warming grid
3. control panel
4. drip plate
5. drip tray
6. heating element
7. switch
8. temperature probe
9. power cable with plug

DE

1. Reiben
2. Heiznetz
3. Bedienfeld
4. Tropfplatte
5. Tropfschale
6. Heizelement
7. Schalter
8. Temperaturfühler
9. Netzkabel mit Stecker

RU

1. решетка
2. отопительная решетка
3. панель управления
4. капельница
5. поддон для капель
6. нагревательный элемент
7. переключатель
8. датчик температуры
9. кабель питания с вилкой

UA

1. решітка
2. опалювальна сітка
3. панель управління
4. крапельна пластина
5. піддон для крапель
6. нагрівальний елемент
7. перемикач
8. температурний зонд
9. кабель живлення з вилкою

LT

1. grotelės
2. šildymo tinklėlis
3. valdymo pulpas
4. lašelinė plokštelė
5. lašų padėklas
6. kaitinimo elementas
7. jungiklis
8. temperatūros zondas
9. kaitinimo laidas su kištuku

LV

1. režģis
2. apkures režģis
3. vadības panelis
4. pilienu plāksne
5. pilienu paplāte
6. silelementi
7. slēdzis
8. temperatūras zonde
9. strāvas kabelis ar spraudni

CZ

1. rošt
2. topná mřížka
3. ovládací panel
4. odkapávací deska
5. odkapávací miska
6. topné těleso
7. vypínač
8. teplotní sonda
9. napájecí kabel se zástrčkou

SK

1. rošt
2. vykurovacia mriežka
3. ovládací panel
4. odkvapkováca doska
5. odkvapkováca miska
6. vykurovacie teleso
7. prepínač
8. teplotná sonda
9. napájací kábel so zástrčkou

HU

1. rács
2. fűtési rács
3. vezérlőpult
4. csepegtető lemez
5. csepegtető
6. fűtőelem
7. kapcsoló
8. hőmérséklet szonda
9. tápkábel csatlakozóval

RO

1. grătar
2. grila de incalzire
3. panou de control
4. placă de picurare
5. lava de picurare
6. element de încălzire
7. comutator
8. sonda de temperatura
9. cablu de alimentare cu mufa

ES

1. rejilla
2. rejilla calefactora
3. panel de control
4. placa de goteo
5. bandeja de goteo
6. elemento calefactor
7. cambiar
8. sonda de temperatura
9. cable de alimentación con enchufe

FR

1. grille
2. grille de chauffage
3. panneau de commande
4. plaque d'égouttage
5. bac collecteur
6. élément chauffant
7. changer
8. sonde de température
9. câble d'alimentation avec fiche

IT

1. grattugiare
2. griglia di riscaldamento
3. pannello di controllo
4. piatto raccogli-gocce
5. vaschetta raccogli-gocce
6. elemento riscaldante
7. interruttore
8. sonda di temperatura
9. cavo di alimentazione con spina

NL

1. rooster
2. warmtenet
3. bedieningspaneel
4. lekplaat
5. lekbak
6. verwarmingselement
7. schakelaar
8. temperatuursonde
9. stroomkabel met stekker

GR

1. σχάρα
2. πλέγμα θερμανσης
3. πίνακας ελέγχου
4. στάθδην πλάκα
5. διακος σταγονων
6. θερμαντικό στοιχείο
7. διακόπτης
8. αισθητήρας θερμοκρασίας
9. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα

BG

1. решетка
2. отоплителна решетка
3. контролен панел
4. капкова плоча
5. тава за отцеждане
6. нагревателен елемент
7. превключател
8. температурна сонда
9. захранващ кабел с щепсел

PT

1. grelha
2. rede de aquecimento
3. painel de controlo
4. placa de gotejamento
5. bandeja de gotejamento
6. elemento de aquecimento
7. botão liga/desliga
8. sonda de temperatura
9. cabo de alimentação com ficha

HR

1. rešetka
2. rešetka za grijanje
3. upravljačka ploča
4. okapnica
5. posuda za skupljanje tekućine
6. grijače tijelo
7. prekidač
8. temperatura sonda
9. kabel za napajanje s utikačem

AR

1. صر
2. شبكة التفتة
3. لوحة التحكم
4. لوحة بالتفتيط
5. سينية التفتيط
6. عنصر السخين
7. التبديل
8. مسبار درجة الحرارة
9. كابل الطاقة مع المكونات



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciój
Přečteť návod k použití
Přečteť návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citeši instructiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάτε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Počítajte príručník
اقرأ التليل



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Demesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horuci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atentie! Suprafață fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια.
Внимание! Горячая поверхность.
Atenção! Superfície quente.
Upozorenje! Vrela površina.
تنبیه! سطح سخن



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus sąlytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contatto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα
Безопасен контакт с храна
Contacto seguro com alimentos
Siguran kontakt s hranom
الاتصال الآمن بالطعام



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidošanu un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievērojama sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odeslána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace likvidovaných zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákeze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzésén kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelingspunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домокинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rablenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

بشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمواد) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستعملة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المتحكم فيه للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Grill elektryczny jest urządzeniem przeznaczonym do podgrzewania, opiekania i przygotowywania potraw wymagających obróbki termicznej. Dzięki płynnej regulacji temperatury w szerokim zakresie można dopasować parametry pracy urządzenia do swoich potrzeb. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy jednak usunąć wszystkie elementy opakowania i zabezpieczeń na czas transportu. Wymagane są także czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub innych opadów atmosferycznych.

Urządzenie służy tylko do obróbki termicznej potraw, umieszczonych bezpośrednio na ruszcie. Zabronione jest wykorzystanie urządzenia w innym charakterze, na przykład jako podgrzewacza do produktów znajdujących się w naczyniu.

Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.

Podczas pracy należy cały czas mieć urządzenie pod nadzorem.

OSTRZEŻENIE! Urządzenie podczas pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury, nie należy dotykać rusztu oraz ścianek urządzenia podczas jego pracy, grozi to poważnym poparzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji urządzenia

Urządzenie może być postawione na dedykowanym wózku lub wyłącznie na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. Podłoże powinno wytrzymywać ciężar samego urządzenia oraz żywności na nim umieszczonej.

Należy zapewnić odstęp co najmniej 50 cm dookoła bocznych ścianek urządzenia, nad urządzeniem nie umieszczać materiałów nie odpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację urządzenia. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu. Urządzenia nie ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów, np. firan lub zasłon.

Nad urządzeniem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego.

Zabronione jest wiercenie w produkcie jakichkolwiek otworów, a także jakiegokolwiek inna modyfikacja urządzenia nieopisana w instrukcji.

Urządzenie przenosić tylko ostudzone, chwytając za obudowę. Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale $+10^{\circ}\text{C}$ + $+38^{\circ}\text{C}$, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki.

Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz urządzenie różnicowo-prądowe (RCD) o prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenia. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel.

Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką.

Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad. Wymiany kabla zasilającego razem z wtyczką należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta.

Zalecania dotyczące użytkowania urządzenia

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia rusztu może być gorąca po użyciu. Nie należy jej dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia rusztu.

W przypadku przygotowywania potraw, które w jego trakcie mogą rozrzucać gorące fragmenty żywności należy stosować środki ochrony osobistej zabezpieczające przed poparzeniem.

Upewnić się, że podłoga w pobliżu urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Podczas przygotowywania potraw należy cały czas je obserwować i zapobiegać przypaleniom. Żywność pozostawiona bez nadzoru może ulec spaleni, które może być przyczyną pożaru oraz groźnych oparzeń.

W trakcie przygotowywania potraw powierzchnię rusztu należy dotykać tylko za pomocą narzędzi wykonanych z drewna lub tworzyw sztucznych. Narzędzia powinny wytrzymywać temperaturę wytwarzaną przez ruszt. Zabronione jest zdejmowanie i nakładanie potraw za pomocą ręki.

Jeżeli w trakcie lub po przygotowaniu potrawy pozostaną na ruszcie resztki żywności należy je usunąć przed przygotowaniem kolejnej potrawy. Resztki żywności mogą ulec spaleni, powodując powstanie dymu, nieprzyjemnego zapachu, a także wpłynąć na smak przygotowywanej potrawy. Mogą być także przyczyną pożaru. Do usuwania należy używać narzędzi wykonanych z drewna lub tworzyw sztucznych wytrzymujących temperaturę wytwarzaną przez ruszt. Nie stosować narzędzi ostrych oraz wykonanych z metalu. Takie narzędzia mogą uszkodzić powierzchnię rusztu.

Jeżeli przygotowanie potrawy wymaga użycia tłuszczu należy go rozprowadzać na powierzchni rusztu za pomocą miękkiego pędzla. Urządzenie nie służy do przygotowywania potraw przez smażenie w głębokim tłuszczu.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie i instalacja

Urządzenie należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu urządzenia.

Urządzenie przygotować zgodnie ze wskazówkami z punktu „Konserwacja urządzenia”.

Przed rozpoczęciem użytkowania grilla elektrycznego należy odpowiednio zamontować jego elementy. Najpierw umieścić w obudowie grilla płytę ociekową (II), która odprowadza tłuszcz do tacki ociekowej. Następnie włożyć tackę ociekową (III), która zbiera spływający tłuszcz. Po zamontowaniu tych elementów umieścić ruszt (IV) po obu stronach urządzenia. Ruszt odpowiada za równomierne rozprowadzanie ciepła podczas pracy urządzenia. Na końcu zamontować kratkę podgrzewającą (V), służącą do utrzymywania temperatury przygotowywanych potraw.

Grill powinien być ustawiany na dedykowanym wózku YATO YG-20072 (dostępnym osobno) lub na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. Podłoże musi być stabilne i zdolne wytrzymać ciężar urządzenia wraz z umieszczoną na nim żywnością. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika należy unikać ustawiania grilla na powierzchniach nierównych, wykonanych z materiałów łatwopalnych lub niestabilnych. Zachować odstęp co najmniej 50 cm dookoła bocznych ścianek urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy.

Po upewnieniu się, że wszystkie elementy zostały poprawnie zainstalowane, a urządzenie prawidłowo ustawione zgodnie z instrukcją, grill jest gotowy do użycia.

Obsługa grilla elektrycznego

Poniżej znajduje się opis elementów panelu sterującego, przedstawionego na ilustracji (VII):

- a. pokrętko funkcyjne strefy pierwszej – służy do ustawiania parametrów rusztu znajdującego się z lewej strony urządzenia,
- b. pokrętko funkcyjne strefy drugiej – służy do ustawiania parametrów rusztu znajdującej się z prawej strony urządzenia,
- c. wyświetlacz parametrów strefy pierwszej,
- d. wyświetlacz parametrów strefy drugiej,
- e. gniazdo sondy temperaturowej strefy pierwszej,
- f. gniazdo sondy temperaturowej strefy drugiej.

Procedura obsługi panelu sterującego

Poniżej znajduje się procedura obsługi panelu sterującego, na przykładzie strefy pierwszej (ZONE-1).

Uwaga! Obsługę dla strefy pierwszej (ZONE-1) i strefy drugiej (ZONE-2) przeprowadza się w ten sam sposób.

1. Włączenie zasilania – w celu włączenia zasilania przestawić włącznik urządzenia w pozycję I – włączony. Po włączeniu zasilania, ekran oraz podświetlenie pokręteł zaświecą się na jedną sekundę, wbudowany brzęczyk wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy, następnie ekran i podświetlenie pokręteł zgasną.

2. Ustawienie temperatury rusztu – obrócić pokrętko funkcyjne strefy pierwszej (zakres obrotu 0-360 stopni), aby wejść w tryb

gotowości. Pokrętko funkcyjne podświetli się, a na wyświetlaczu zaświeci się znacznik ZONE-1 oraz zacznie migać symbol termometru. W centralnej części ekranu strefy pierwszej wyświetlona zostanie domyślna temperatura 150°C (możliwy zakres regulacji: 50-300°C). Obracając pokrętkiem wielofunkcyjnym, można zmieniać temperaturę w krokach co 5°C. Po ustawieniu żądanej temperatury krótko nacisnąć pokrętko, aby potwierdzić wybór. Symbol termometru przestanie migać, rozpocznie się rusztu w strefie pierwszej.

3. Ustawienie czasu pracy – po ustawieniu temperatury obrót pokrętki spowoduje, że na ekranie zacznie migać symbol zegara. Wyświetli się domyślny czas 99 minut. Należy krótko nacisnąć pokrętko, a następnie obracając pokrętkiem ustawić żądany czas wyłączenia nagrzewania. Ponownie nacisnąć pokrętko, aby potwierdzić. Symbol zegara przestanie migać, rozpocznie się nagrzewanie rusztu. Po upływie ustawionego czasu ekran i podświetlenie pokrętki zgaśnie, a element grzewczy zostanie wyłączony. Aby wyłączyć timer, należy ustawić czas „00”.

4. Powtórne ustawienie temperatury – obrócić pokrętko, co spowoduje miganie symbolu termometru oraz wyświetlenie temperatury. Nacisnąć krótko pokrętko, aby wejść w tryb ustawiania temperatury. Obracając pokrętkiem dostosować temperaturę, a następnie krótko nacisnąć pokrętko, aby potwierdzić wybór.

5. Powtórne ustawienie czasu pracy – obrócić pokrętko, co spowoduje miganie symbolu zegara oraz wyświetlenie czasu. Nacisnąć krótko pokrętko, aby wejść w tryb edycji. Obracając pokrętkiem dostosować czas pracy, a następnie krótko nacisnąć pokrętko, aby potwierdzić wybór.

6. Monitorowanie temperatury potrawy – podłączenie sondy temperaturowej umożliwi precyzyjne monitorowanie temperatury wewnątrz potrawy, co pozwala na kontrolę procesu przygotowania potrawy i uzyskanie optymalnych efektów kulinarnych. Po włożeniu wtyczki sondy temperaturowej do gniazda na ekranie będą naprzemiennie (co 3 sekundy) wyświetlać się: temperatura rusztu (jeżeli zaświeci się symbol termometru) i temperatura sondy (jeżeli zaświeci się symbol sondy temperaturowej).

7. Wyłączanie – aby wyłączyć strefę pierwszą, należy przytrzymać długo pokrętko funkcyjne strefy pierwszej, niezależnie od aktualnie ustawianej funkcji. Ekran i podświetlenie pokrętki zgasną, a element grzewczy zostanie wyłączony.

8. Komunikaty błędów – w przypadku wystąpienia błędu praca elementu grzewczego zostanie zatrzymana. Na wyświetlaczu wyświetli się odpowiedni kod błędu:

Er1: Wykrycie nieprawidłowej pracy sondy temperaturowej – sprawdzić, czy sonda jest prawidłowo podłączona,

Er2: Alarm niskiej temperatury – temperatura przez dłuższy czas nie osiąga zadanej wartości,

Er3: Alarm wysokiej temperatury – przekroczenie bezpiecznego poziomu temperatury rusztu.

W przypadku wystąpienia błędów należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż jego elementy ostygną. Następnie uruchomić urządzenie ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Podczas użytkowania grilla należy zachować ostrożność i unikać dotykania metalowych elementów urządzenia. W celu kontrolowania przygotowywanej żywności zaleca się używanie odpowiednich narzędzi, takich jak szczypce lub łopatkę wykonane z materiałów odpornych na wysoką temperaturę, np. tworzyw sztucznych lub drewna. Przy doborze narzędzi należy wziąć pod uwagę, żeby wytrzymywały temperaturę rozgrzanego rusztu.

Podczas używania grilla należy kontrolować stan tacki ociekowej, aby nie uległa przepełnieniu. Tackę można wysunąć i wsunąć bez potrzeby demontażu rusztu i płyty ociekowej. Tackę należy chwycić przez rękawicę chroniącą przed wysoką temperaturą.

OSTRZEŻENIE! Ruszt oraz pokrywa mogą być bardzo gorące. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania grilla. Należy stosować rękawice chroniące przed oddziaływaniem wysokiej temperatury.

Po zakończeniu użytkowania grilla należy przestawić włącznik w pozycję O – wyłączony, a następnie odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Otworzyć pokrywę i pozwolić wszystkim elementom grilla samoczynnie się ochłodzić. Nie przyspieszać w żaden sposób chłodzenia grilla np. polewając go wodą.

Konserwacja urządzenia

UWAGA! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu urządzenia. **W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego.**

Urządzenie służy do przygotowywania żywności umieszczonej bezpośrednio na ruszcie, wobec czego należy zadbać o zachowanie właściwej higieny, aby przygotowywanie żywności było bezpieczne.

Ruszt może być zabezpieczony za pomocą środka konserwującego na czas transportu i magazynowania. Przed pierwszym użyciem, po oczyszczeniu należy ruszt po obu stronach urządzenia nagzać do maksymalnej temperatury i pozwolić na odparowanie wszystkich pozostałości środka konserwującego. Odparowujący środek konserwujący może spowodować powstawanie dymu, jest to normalne zjawisko. W związku z tym odparowywanie należy przeprowadzić w miejscu z wydajną wentylacją. Nie należy wdychać oparów środka konserwującego.

Po zakończeniu odparowywania, przestaje lecieć dym, należy odłączyć urządzenie od zasilania, poczekać do całkowitego ostudzenia rusztu i ponownie oczyścić ruszt za pomocą środka myjącego. Dopiero wtedy można użyć rusztu do przygotowywania żywności.

Ruszt, płytę ociekową, tackę ociekową, element grzewczy oraz kratkę podgrzewającą należy czyścić za pomocą szmatki nasączonej wodnym roztworem łagodnego środka do mycia naczyń. Pozostałości roztworu usunąć za pomocą szmatki nasączonej wodą. Po wyczyszczeniu urządzenie wytrzeć do sucha. Wszystkie te elementy należy czyścić po każdym użyciu, uprzednio odczekać do ich całkowitego ostygnięcia. Należy wyczyścić wszystkie reszki żywności, które pozostały na elementach urządzenia, zapobiegnie to ich przypalaniu przy ponownym użyciu, a także zapobiegnie obniżeniu wydajności urządzenia.

Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny, środków ściernych lub skrobaków i szczotek z metalowym włosiem.

Otwory wentylacyjne oczyścić za pomocą odkurzacza.

Uwaga! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.

Magazynowanie urządzenia

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy odłączyć je od zasilania.

Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu.

Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać produktów warstwami. Nie stawiać niczego na produkcie w trakcie magazynowania.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YG-20071
Napięcie znamionowe	[V~]	230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	2300
Klasa izolacji		I
Stopień ochrony		IPX4
Rozmiar rusztu (łącznie)	[mm]	470 x 330
Wymiary całkowite	[mm]	530 x 475 x 250

DEVICE CHARACTERISTICS

The electric grill is a device designed for heating, roasting and preparing food that requires heat treatment. Thanks to the smooth temperature control in a wide range, you can adjust the device's operating parameters to your needs. The correct, reliable and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using the appliance, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the device for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Using the device for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to the guarantee, as well as under the warranty.

EQUIPMENT

The device is delivered complete and does not require assembly. However, before using the device, all packaging and transport protection elements must be removed. Preparatory activities described later in the manual are also required.

GENERAL USE RECOMMENDATIONS

Do not expose the device to rain or other precipitation.

The device is intended only for heat treatment of food placed directly on the grate. It is forbidden to use the device in any other capacity, for example as a warmer for products in a vessel.

It is forbidden to repair, disassemble or modify the device yourself. All repairs to the device must be carried out by an authorized repair center.

Keep the device under supervision at all times while operating.

WARNING! The appliance heats up to high temperatures during operation, do not touch the grate or the walls of the appliance during operation, this may cause serious burns.

The device is not intended for use by children under 8 years of age or by persons with reduced physical or mental capabilities or persons lacking experience and knowledge of the device. Unless they are supervised or instructed on how to use the device in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the device. Children should not clean or maintain the device without supervision.

Recommendations for transporting and installing the device

The device can be placed on a dedicated cart or only on a hard, flat, even and non-flammable surface. The surface should support the weight of the device itself and the food placed on it.

It is necessary to ensure a distance of at least 50 cm around the side walls of the device, do not place materials that are not resistant to high temperatures above the device. This will allow the device to be properly ventilated. Do not place it near the edge, e.g. a table. Do not place the device near flammable materials, e.g. curtains or drapes.

Do not place any electrical devices above the device. During operation, water vapor is released, which can short circuit the electrical installation and cause electric shock.

It is prohibited to drill any holes in the product or make any other modifications to the device not described in the instructions.

Only move the device when it has cooled down, by holding it by its housing. Do not move the device by pulling on the power cable. The temperature at the place of installation and use of the device must be between +10 °C + 38 °C, and the relative humidity must be below 90% without condensation.

Recommendations for connecting the device to the power supply

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency and capacity of the power supply correspond to the values shown on the device's nameplate. The plug must fit the socket. It is forbidden to modify the plug in any way. The device must be connected directly to a single mains socket. The use of extension cords, multi-sockets and double sockets is prohibited. The mains circuit must be equipped with a protective conductor and a residual current device (RCD) with a differential current not exceeding 30 mA.

Avoid contact of the power cable with sharp edges and hot objects and surfaces. The power cable must always be fully unwound during operation and must be positioned so that it does not obstruct operation of the device. The power cable must not be positioned to pose a tripping hazard. The power socket should be located in such a way that it is always possible to quickly disconnect the power cable plug from the device. When disconnecting the power cable plug, always pull on the plug housing, never on the cable.

If the power cable or plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact the manufacturer's authorized service for replacement. Do not use the device with a damaged power cable or plug. The power cable or plug cannot be repaired, in the event of damage to these elements, they must be replaced with new ones free from defects. The power cable and plug must be replaced at the manufacturer's authorized service.

Recommendations for using the device

WARNING! The surface of the grill may be hot after use. Do not touch it as this can cause serious burns. Allow the grill to cool down.

When preparing food that may cause the spread of hot food fragments, personal protective equipment should be used to prevent burns.

Make sure the floor near the device is not slippery. This will prevent slipping, which may cause serious injuries.

When preparing food, you should always watch it to prevent burning. Food left unattended can burn, which can cause fires and serious burns.

When preparing food, the surface of the grill should only be touched with wooden or plastic utensils. The utensils should withstand the temperature generated by the grill. It is forbidden to remove or put food on by hand.

If food remains on the grate during or after cooking, they should be removed before cooking another dish. Food residues can burn, causing smoke, unpleasant odours and affecting the taste of the food being cooked. They can also cause a fire. To remove food, use tools made of wood or plastic that can withstand the temperature generated by the grate. Do not use sharp or metal tools. Such tools can damage the grate surface.

If the preparation of a dish requires the use of fat, it should be spread on the grate surface using a soft brush. The appliance is not intended for the preparation of food by deep-frying.

OPERATION OF THE DEVICE

Preparation and installation

The device should be unpacked, completely removing all packaging elements. It is recommended to keep the packaging, it may be helpful in later transport and storage of the device.

Prepare the device according to the instructions in the "Device maintenance" section.

Before using the electric grill, its components must be properly assembled. First, place the drip plate (II) in the grill housing, which drains the fat into the drip tray. Then, insert the drip tray (III), which collects the dripping fat. After installing these components, place the grate (IV) on both sides of the device. The grate is responsible for evenly distributing heat during operation. Finally, install the warming grid (V), which is used to maintain the temperature of the prepared food.

The grill should be placed on the dedicated YATO YG-20072 trolley (available separately) or on a hard, flat, even and non-flammable surface. The surface must be stable and able to withstand the weight of the device and the food placed on it. To ensure safe use, avoid placing the grill on uneven surfaces made of flammable or unstable materials. Maintain a distance of at least 50 cm around the side walls of the device to ensure adequate ventilation during operation.

Once you have made sure that all components have been properly installed and the appliance has been properly set up according to the instructions, your grill is ready to use.

Operating an electric grill

Below is a description of the control panel elements shown in the illustration (VII):

- a. first zone function knob – used to set the parameters of the grate located on the left side of the device,
- b. second zone function knob – used to set the parameters of the grate located on the right side of the device,
- c. first zone parameter display,
- d. display of zone two parameters,
- e. first zone temperature probe socket,
- f. zone two temperature probe socket.

Control panel operation procedure

Below is the procedure for operating the control panel, using the first zone (ZONE-1) as an example.

Note! Operation for ZONE-1 and ZONE-2 is performed in the same way.

1. Power on - to turn on the power, set the device switch to position I - on. After turning on the power, the screen and knob backlight will light up for one second, the built-in buzzer will sound once, then the screen and knob backlight will turn off.
2. Setting the grill temperature - turn the function knob of zone one (rotational range 0-360 degrees) to enter standby mode. The function knob will light up, the ZONE-1 indicator will light up on the display and the thermometer symbol will flash. The default temperature of 150°C will be displayed in the center of the zone one screen (adjustable range: 50-300°C). Turn the multifunction knob to change the temperature in 5°C steps. Once the desired temperature is set, briefly press the knob to confirm the selection. The thermometer symbol will stop flashing and the grill in zone one will start.
3. Setting the working time - after setting the temperature, turning the knob will cause the clock symbol to flash on the screen. The default time of 99 minutes will be displayed. Press the knob briefly, then turn the knob to set the desired heating off time. Press the knob again to confirm. The clock symbol will stop flashing, the grate will start heating. After the set time has elapsed, the screen and the knob backlight will go out, and the heating element will be turned off. To turn off the timer, set the time to „00“.

4. Temperature re-setting - turn the knob, the thermometer symbol will flash and the temperature will be displayed. Short press the knob to enter the temperature setting mode. Turn the knob to adjust the temperature, then short press the knob to confirm.
5. Reset the working time - turn the knob, the clock symbol will flash and the time will be displayed. Short press the knob to enter the edit mode. Turn the knob to adjust the working time, then short press the knob to confirm.
6. Monitoring the food temperature – connecting a temperature probe enables precise monitoring of the temperature inside the food, which allows you to control the food preparation process and achieve optimal culinary effects.
After inserting the temperature probe plug into the socket, the screen will alternately (every 3 seconds) display the following information: the grill temperature (if the thermometer symbol lights up) and the probe temperature (if the temperature probe symbol lights up).
7. Switching off – to switch off zone one, hold down the zone one function knob for a long time, regardless of the function currently being set. The screen and knob backlight will go out and the heating element will be switched off.
8. Error messages – if an error occurs, the heating element will stop working. The display will show the appropriate error code:
Er1: Detection of incorrect operation of the temperature probe - check if the probe is connected correctly,
Er2: Low temperature alarm – the temperature does not reach the set value for a long time,
Er3: High temperature alarm – grate temperature exceeded safe level.
If errors occur, turn off the device and wait for its components to cool down. Then start the device again. If the problem persists, contact an authorized service center of the manufacturer.

When using the grill, be careful and avoid touching the metal parts of the device. To control the food being prepared, it is recommended to use appropriate tools, such as tongs or spatulas made of heat-resistant materials, e.g. plastic or wood. When choosing tools, take into account that they can withstand the temperature of the heated grate.

When using the grill, check the drip tray to make sure it does not overflow. The tray can be pulled out and pushed in without having to dismantle the grate and drip plate. The tray should be held with a heat-resistant glove.

WARNING! The grate and lid can be very hot. Be very careful when using the grill. Use heat-resistant gloves.

After using the grill, turn the switch to the O position – off, and then disconnect the power cord plug from the mains socket. Open the lid and allow all grill elements to cool down on their own. Do not speed up the cooling of the grill in any way, e.g. by pouring water on it.

Device maintenance

NOTE! All maintenance operations must be carried out with the device powered off. **To do this, remove the power cable plug from the mains socket.**

The appliance is used to prepare food placed directly on the grate, therefore, proper hygiene must be maintained to ensure that food preparation is safe.

The grate can be protected with a preservative during transport and storage. Before first use, after cleaning, the grate on both sides of the appliance should be heated to maximum temperature and all traces of the preservative should be allowed to evaporate. The evaporating preservative may cause smoke, this is a normal phenomenon. Therefore, evaporation should be carried out in a place with effective ventilation. Do not inhale the vapors of the preservative.

Once the evaporation is complete and the smoke stops, disconnect the appliance from the power supply, wait until the grate has cooled down completely and clean the grate again with a cleaning agent. Only then can you use the grate for food preparation.

The grate, drip plate, drip tray, heating element and warming grid should be cleaned using a cloth soaked in a mild dishwashing detergent solution. Remove any remaining solution using a cloth soaked in water. After cleaning, wipe the appliance dry. All of these elements should be cleaned after each use, after allowing them to cool down completely. Any food residue remaining on the elements should be cleaned off, this will prevent them from burning on when used again and will also prevent the appliance from reducing its efficiency.

Do not use solvents, corrosive agents, alcohol, gasoline, abrasive agents or metal scrapers or brushes for cleaning.

Clean the ventilation holes with a vacuum cleaner.

Caution! Never immerse the device in water or any other liquid.

Storing the device

If the device will not be used for a long time, disconnect it from the power supply.

Store the device indoors during storage, protect it from dust, dirt and moisture. It is recommended to store the device in its factory packaging.

Store the device in its working position. Do not stack products in layers. Do not place anything on the product during storage.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YG-20071
Nominal voltage	[V~]	230
Nominal frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	2300
Insulation class		I
Degree of protection		IPX4
Grate size (total)	[mm]	470x330
Overall dimensions	[mm]	530x475x250

GERÄTEMERKMALE

Der Elektrogrill ist ein Gerät zum Erhitzen, Braten und Zubereiten von Gerichten, die einer thermischen Behandlung bedürfen. Dank der stufenlosen Temperaturregulierung in einem weiten Bereich können Sie die Betriebsparameter des Gerätes an Ihre Bedürfnisse anpassen. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Bedienung ab, daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Verletzungen, die aus der bestimmungswidrigen Verwendung des Geräts oder der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung resultieren. Eine bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes führt ebenfalls zum Verlust der Gewährleistungsrechte des Nutzers.

AUSRÜSTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert und bedarf keiner Montage. Bevor Sie das Gerät verwenden, entfernen Sie jedoch sämtliche Verpackungs- und Transportschutzelemente. Darüber hinaus sind vorbereitende Tätigkeiten erforderlich, die weiter unten in diesem Handbuch beschrieben werden.

ALLGEMEINE ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder anderen atmosphärischen Niederschlägen aus.

Das Gerät dient ausschließlich der thermischen Verarbeitung von direkt auf den Grill gelegten Speisen. Es ist verboten, das Gerät zu anderen Zwecken zu verwenden, beispielsweise als Erhitzer für im Behälter enthaltene Produkte.

Es ist verboten, das Gerät selbst zu reparieren, zu demontieren oder zu verändern. Eventuelle Reparaturen am Gerät müssen von einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.

Das Gerät muss während des Betriebs jederzeit beaufsichtigt werden.

WARNUNG! Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs auf eine hohe Temperatur. Berühren Sie während des Betriebs weder den Rost noch die Wände des Geräts, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Empfehlungen für Transport und Installation des Gerätes

Das Gerät kann auf einem dafür vorgesehenen Wagen oder nur auf einer harten, ebenen, ebenen und nicht brennbaren Oberfläche aufgestellt werden. Der Boden sollte das Gewicht des Geräts selbst und der darauf platzierten Lebensmittel tragen.

Um die Seitenwände des Gerätes herum ist ein Abstand von mindestens 50 cm einzuhalten und über dem Gerät dürfen keine Materialien platziert werden, die nicht hochtemperaturbeständig sind. Dadurch wird eine ordnungsgemäße Belüftung des Geräts gewährleistet. Platzieren Sie es nicht in der Nähe der Tischkante. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, z. B. Vorhängen.

Platzieren Sie keine elektrischen Geräte über dem Gerät. Beim Betrieb wird Wasserdampf freigesetzt, der einen Kurzschluss in der Elektroinstallation und einen elektrischen Schlag verursachen kann.

Es ist verboten, Löcher in das Produkt zu bohren oder sonstige Veränderungen am Gerät vorzunehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind.

Tragen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand am Gehäuse. Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Die Temperatur am Installations- und Einsatzort des Geräts muss im Bereich von +10 °C bis +38 °C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 90 % ohne Kondensation liegen.

Empfehlungen zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Netzteils mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Jegliche Veränderung des Steckers ist verboten.

Das Gerät muss direkt an eine einzelne Netzsteckdose angeschlossen werden. Die Verwendung von Verlängerungskabeln, Splitttern und Doppelsteckdosen ist verboten. Der Stromkreis des Stromversorgungsnetzes muss mit einem Schutzleiter und einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA ausgestattet sein.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Während des Betriebs des Geräts muss das Netzkabel immer vollständig abgewickelt sein und so verlegt werden, dass es beim Betrieb des Geräts kein Hindernis darstellt. Beim Verlegen des Netzkabels darf keine Stolpergefahr entstehen. Die Steckdose sollte sich an einem Ort befinden, an dem das Netzkabel des Geräts jederzeit schnell abgezogen werden kann. Ziehen Sie beim Abziehen des Netzkabels immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich zwecks Austausch an das autorisierte Servicecenter des Herstellers. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel oder der Stecker können nicht repariert werden; wenn diese Komponenten beschädigt sind, müssen sie durch neue, fehlerfreie Teile ersetzt werden. Das Netzkabel und der Stecker sollten in einem autorisierten Servicecenter des Herstellers ausgetauscht werden.

Empfehlungen zur Verwendung des Geräts

WARNUNG! Die Oberfläche des Rostes kann nach Gebrauch heiß sein. Berühren Sie es nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Warten Sie, bis der Rost abgekühlt ist.

Bei der Zubereitung von Gerichten, bei denen heiße Speisereste verstreut werden können, verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, um Verbrennungen zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Geräts nicht rutschig ist. Dadurch vermeiden Sie ein Ausrutschen, das zu schweren Verletzungen führen kann.

Achten Sie bei der Zubereitung von Speisen darauf, dass diese nicht anbrennen. Unbeaufsichtigt gelassene Lebensmittel können verbrennen, was zu Bränden und schweren Verbrennungen führen kann.

Beim Zubereiten von Speisen sollte die Oberfläche des Rostes nur mit Werkzeugen aus Holz oder Kunststoff berührt werden. Werkzeuge müssen der vom Rost erzeugten Temperatur standhalten. Das Herausnehmen oder Auflegen von Lebensmitteln per Hand ist verboten.

Sollten während oder nach der Zubereitung eines Gerichts Essensreste auf dem Grill verbleiben, entfernen Sie diese vor der Zubereitung des nächsten Gerichts. Essensreste können anbrennen, Rauch und unangenehme Gerüche verursachen und den Geschmack des zubereiteten Gerichts beeinträchtigen. Sie können auch die Ursache eines Brandes sein. Verwenden Sie zum Entfernen Werkzeuge aus Holz oder Kunststoff, die der vom Rost erzeugten Temperatur standhalten. Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Werkzeuge. Solche Werkzeuge können die Oberfläche des Rostes beschädigen.

Wenn für die Zubereitung eines Gerichts Fett erforderlich ist, verteilen Sie es mit einer weichen Bürste auf der Rostoberfläche. Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Speisen durch Frittieren geeignet.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Vorbereitung und Installation

Das Gerät muss ausgepackt werden, indem sämtliche Verpackungsmaterialien vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann später beim Transport und bei der Lagerung des Geräts hilfreich sein.

Bereiten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Gerätewartung“ vor.

Vor der Verwendung des Elektrogrills müssen dessen Komponenten ordnungsgemäß installiert werden. Platzieren Sie zunächst die Abtropfplatte (II) im Grillgehäuse, wodurch das Fett in die Abtropfschale abläuft. Anschließend setzen Sie die Abtropfschale (III) ein, die das abtropfende Fett auffängt. Platzieren Sie nach der Installation dieser Elemente den Rost (IV) auf beiden Seiten des Geräts. Der Rost ist für die gleichmäßige Wärmeverteilung während des Betriebs des Gerätes verantwortlich. Zum Schluss installieren Sie das Heizgitter (V), um die Temperatur der zubereiteten Speisen aufrechtzuerhalten.

Der Grill sollte auf einem speziellen YATO YG-20072-Wagen (separat erhältlich) oder auf einer harten, flachen, ebenen und nicht brennbaren Oberfläche aufgestellt werden. Der Boden muss stabil sein und dem Gewicht des Geräts und der darauf platzierten Lebensmittel standhalten. Um eine sichere Verwendung zu gewährleisten, vermeiden Sie es, den Grill auf unebenen Oberflächen aus brennbaren oder instabilen Materialien aufzustellen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um die Seitenwände des Gerätes ein, um eine ausreichende Belüftung während des Betriebs zu gewährleisten.

Sobald Sie sichergestellt haben, dass alle Komponenten korrekt installiert wurden und das Gerät gemäß der Anleitung richtig positioniert ist, ist der Grill betriebsbereit.

Betrieb eines Elektrogrills

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der Elemente des Bedienfelds, dargestellt in Abbildung (VII):

- a. Funktionsknopf der ersten Zone – dient zur Einstellung der Parameter des Rosts auf der linken Seite des Geräts,
- b. Funktionsknopf der zweiten Zone – dient zur Einstellung der Parameter des Rosts auf der rechten Seite des Geräts,
- c. Anzeige der Parameter der ersten Zone,
- d. Anzeige der Parameter der Zone zwei,
- e. Zone-1-Temperaturfühlerbuchse,
- f. Zone-2-Temperaturfühlerbuchse.

Vorgehensweise für die Bedienung des Bedienfelds

Nachfolgend finden Sie die Vorgehensweise zur Bedienung des Bedienfeldes am Beispiel der ersten Zone (ZONE-1).

Aufmerksamkeit! Die Bedienung für Zone eins (ZONE-1) und Zone zwei (ZONE-2) erfolgt auf die gleiche Weise.

1. Einschalten des Geräts – Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Geräteschalter auf die Position I – ein. Wenn das Gerät

eingeschaltet wird, leuchten der Bildschirm und die Knopfbeleuchtung eine Sekunde lang auf, der eingebaute Summer piept einmal und dann erlöschen der Bildschirm und die Knopfbeleuchtung.

2. Rosttemperatur einstellen – Drehen Sie den Funktionsknopf der ersten Zone (Drehbereich 0–360 Grad), um in den Standby-Modus zu gelangen. Das Funktionsrad leuchtet auf, die ZONE-1-Markierung leuchtet auf dem Display auf und das Thermometersymbol beginnt zu blinken. Die Standardtemperatur von 150 °C wird im mittleren Teil des ersten Zonenbildschirms angezeigt (möglicher Einstellbereich: 50–300 °C). Durch Drehen des Multifunktionsknopfes können Sie die Temperatur in 5°C-Schritten verändern. Wenn Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, drücken Sie kurz den Knopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Thermometersymbol hört auf zu blinken und der Grill beginnt mit dem Grillen in Zone eins.

3. Einstellen der Betriebszeit – nach dem Einstellen der Temperatur führt das Drehen des Knopfes dazu, dass das Uhrensymbol auf dem Bildschirm blinkt. Die Standardzeit von 99 Minuten wird angezeigt. Drücken Sie kurz auf den Knopf und drehen Sie ihn dann, um die gewünschte Heiz-Ausschaltzeit einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung erneut den Knopf. Das Uhrensymbol hört auf zu blinken und das Gitter beginnt zu heizen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erlöschen die Bildschirm- und Knopfbeleuchtung und das Heizelement wird ausgeschaltet. Um den Timer auszuschalten, stellen Sie die Zeit auf „00“.

4. Temperatur erneut einstellen – Knopf drehen, das Thermometersymbol blinkt und die Temperatur wird angezeigt. Drücken Sie kurz den Knopf, um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen. Drehen Sie den Knopf, um die Temperatur einzustellen, und drücken Sie dann kurz auf den Knopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

5. Arbeitszeit neu einstellen – drehen Sie den Knopf, das Uhrensymbol blinkt und die Uhrzeit wird angezeigt. Drücken Sie den Knopf kurz, um in den Bearbeitungsmodus zu gelangen. Drehen Sie den Knopf, um die Betriebszeit einzustellen, und drücken Sie dann kurz auf den Knopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

6. Überwachung der Temperatur des Lebensmittels – der Anschluss eines Temperaturfühlers ermöglicht eine genaue Überwachung der Temperatur im Inneren des Lebensmittels, wodurch Sie den Prozess der Lebensmittelzubereitung steuern und optimale kulinarische Effekte erzielen können.

Nach dem Einstecken des Steckers des Temperaturfühlers in die Steckdose wird auf dem Bildschirm abwechselnd (alle 3 Sekunden) Folgendes angezeigt: Rosttemperatur (wenn das Thermometersymbol aufleuchtet) und Sonden temperatur (wenn das Temperaturfühlersymbol aufleuchtet).

7. Ausschalten – Um die erste Zone auszuschalten, halten Sie den Funktionsknopf der ersten Zone lange gedrückt, unabhängig von der aktuell eingestellten Funktion. Die Bildschirm- und Knopfbeleuchtung wird ausgeschaltet und das Heizelement wird ausgeschaltet.

8. Fehlermeldungen – Wenn ein Fehler auftritt, funktioniert das Heizelement nicht mehr. Auf dem Display erscheint der entsprechende Fehlercode:

Er1: Erkennung einer fehlerhaften Funktion des Temperaturfühlers – prüfen Sie, ob der Fühler richtig angeschlossen ist.

Er2: Untertemperaturalarm – die Temperatur erreicht den eingestellten Wert längere Zeit nicht,

Er3: Hochtemperaturalarm – Überschreitung des sicheren Temperaturniveaus des Rosts.

Wenn Fehler auftreten, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis seine Komponenten abgekühlt sind. Starten Sie dann Ihr Gerät neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Seien Sie bei der Verwendung des Grills vorsichtig und vermeiden Sie es, die Metallelemente des Geräts zu berühren. Zur Kontrolle der zubereiteten Speisen empfiehlt sich die Verwendung geeigneter Werkzeuge wie Zangen oder Spatel aus hochtemperaturbeständigen Materialien, z. B. Kunststoff oder Holz. Achten Sie bei der Auswahl der Werkzeuge darauf, dass diese der Temperatur des Heizrosts standhalten.

Überprüfen Sie bei der Verwendung des Grills den Zustand der Auffangschale, damit diese nicht überläuft. Die Wanne kann hinein- und herausgefahren werden, ohne dass Rost und Tropfblech demontiert werden müssen. Das Tablett sollte mit einem Hitzeschutzhandschuh angefasst werden.

WARNUNG! Der Rost und der Deckel können sehr heiß sein. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Grill benutzen. Tragen Sie Handschuhe zum Schutz vor hohen Temperaturen.

Nachdem Sie den Grill benutzt haben, stellen Sie den Schalter auf die Position O (Aus) und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie alle Grillelemente selbstständig abkühlen. Beschleunigen Sie das Abkühlen des Grills in keiner Weise, z. B. indem Sie Wasser darauf gießen.

Gerätewartung

AUFMERKSAMKEIT! Alle Wartungsarbeiten sollten bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. **Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose.**

Das Gerät dient zur Zubereitung von Speisen, die direkt auf den Grill gelegt werden. Daher muss auf die richtige Hygiene geachtet werden, um eine sichere Speisenzubereitung zu gewährleisten.

Der Rost kann bei Transport und Lagerung mit einem Konservierungsmittel geschützt werden. Erhitzen Sie vor dem ersten Gebrauch nach der Reinigung den Rost auf beiden Seiten des Geräts auf die maximale Temperatur und lassen Sie alle Konservierungsrückstände verdunsten. Das verdunstende Konservierungsmittel kann Rauch verursachen, das ist normal. Daher sollte die Verdunstung an einem Ort mit ausreichender Belüftung erfolgen. Dämpfe des Konservierungsmittels nicht einatmen.

Nachdem die Verdunstung beendet ist und kein Rauch mehr austritt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, warten Sie, bis der Rost vollständig abgekühlt ist und reinigen Sie den Rost erneut mit einem Reinigungsmittel. Erst dann können Sie den Rost zum Zubereiten von Speisen verwenden.

Der Rost, die Tropfplatte, die Tropfschale, das Heizelement und das Heizgitter sollten mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer wässrigen Lösung eines milden Geschirrspülmittels getränkt ist. Reste der Lösung mit einem in Wasser getränkten Tuch entfernen. Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung trocken. Alle diese Elemente sollten nach jedem Gebrauch gereinigt und vollständig abgekühlt werden. Sie sollten alle auf den Komponenten des Geräts verbliebenen Speisereste entfernen, um zu verhindern, dass diese bei der Wiederverwendung verbrennen und die Effizienz des Geräts beeinträchtigt wird.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzenden Mittel, Alkohol, Benzin, Scheuermittel oder Schaber oder Bürsten mit Metallborsten.

Reinigen Sie die Belüftungslöcher mit einem Staubsauger.

Aufmerksamkeit! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Lagerung des Geräts

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz.

Bewahren Sie das Gerät bei der Lagerung im Innenbereich auf und schützen Sie es vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Es wird empfohlen, das Gerät in der Werksverpackung aufzubewahren.

Bewahren Sie das Gerät in der Arbeitsposition auf. Stapeln Sie Produkte nicht in Schichten. Stellen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YG-20071
Nennspannung	[V~]	230
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	2300
Isolierklasse		I
Schutzart		IPX4
Rostgröße (gesamt)	[mm]	470x330
Gesamtabmessungen	[mm]	530 x 475 x 250

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Электрогриль – это устройство, предназначенное для разогрева, запекания и приготовления блюд, требующих термической обработки. Благодаря плавной регулировке температуры в широком диапазоне вы сможете настроить параметры работы устройства под свои нужды. От правильной эксплуатации зависит правильная, надежная и безопасная работа устройства, поэтому:

Перед использованием устройства прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любые убытки и травмы, возникшие в результате использования устройства не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование устройства не по назначению также влечет за собой потерю гарантийных прав пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ

Устройство поставляется в полной комплектации и не требует сборки. Однако перед использованием устройства снимите всю упаковку и элементы защиты при транспортировке. Также потребуются подготовительные действия, описанные далее в этом руководстве.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Не подвергайте устройство воздействию дождя или других атмосферных осадков.

Устройство используется только для термической обработки продуктов, помещенных непосредственно на гриль. Запрещается использовать устройство в любом другом качестве, например, в качестве подогревателя продуктов, содержащихся в емкости.

Запрещается самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать устройство. Любой ремонт устройства должен выполняться авторизованной ремонтной службой.

Во время работы устройство должно постоянно находиться под присмотром.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе прибор нагревается до высокой температуры, не прикасайтесь к решетке и стенкам прибора во время работы, так как это может привести к серьезным ожогам.

Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний об оборудовании. За исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получают инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям не следует играть с устройством. Дети не должны чистить или обслуживать устройство без присмотра.

Рекомендации по транспортировке и установке устройства

Устройство можно размещать на специальной тележке или только на твердой, плоской, ровной и негорючей поверхности. Пол должен выдерживать вес самого устройства и размещенных на нем продуктов.

Вокруг боковых стенок устройства должно быть обеспечено расстояние не менее 50 см, над устройством нельзя размещать материалы, не устойчивые к высоким температурам. Это обеспечит надлежащую вентиляцию устройства. Не размещайте его возле края, например, стола. Не размещайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, например, занавесками.

Не размещайте никакие электрические устройства над устройством. Во время работы выделяются водяные пары, что может вызвать короткое замыкание в электроустановке и стать причиной поражения электрическим током.

Запрещается сверлить любые отверстия в изделии или вносить в устройство любые другие модификации, не описанные в инструкции.

Переносите прибор только после того, как он остынет, держа его за корпус. Не перемещайте устройство, держа за кабель питания.

Температура в месте установки и использования устройства должна находиться в пределах $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$, а относительная влажность - ниже 90 % без образования конденсата.

Рекомендации по подключению устройства к электропитанию

Прежде чем подключить устройство к источнику питания, убедитесь, что напряжение, частота и мощность источника питания соответствуют значениям, указанным на паспортной табличке устройства. Вилка должна входить в розетку. Любая модификация вилки запрещена.

Устройство должно быть подключено непосредственно к одной сетевой розетке. Использование удлинителей, разветвителей и двойных розеток запрещено. Цепь электросети должна быть оборудована защитным проводником и устройством защитного отключения (УЗО) с током утечки не более 30 мА.

Избегайте контакта кабеля питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время работы устройства сетевой кабель всегда должен быть полностью размотан, а его расположение должно быть таким, чтобы не соз-

давать препятствий при работе устройства. Прокладка силового кабеля не должна создавать опасность спотыкания. Розетка питания должна располагаться в таком месте, где всегда можно быстро отсоединить кабель питания устройства. Отсоединяя шнур питания, всегда тяните за корпус вилки, а не за шнур.

Если кабель питания или вилка повреждены, немедленно отключите их от источника питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилка не подлежат ремонту, если эти компоненты повреждены, их необходимо заменить новыми, не имеющими дефектов. Кабель питания и вилку следует заменять в авторизованном сервисном центре производителя.

Рекомендации по использованию устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После использования поверхность решетки может быть горячей. Не прикасайтесь к нему, так как это может привести к серьезным ожогам. Подождите, пока решетка остынет.

При приготовлении блюд, из-за которых могут разлететься горячие остатки пищи, используйте средства индивидуальной защиты во избежание ожогов.

Убедитесь, что пол возле устройства не скользкий. Это поможет вам избежать скольжения, которое может привести к серьезным травмам.

При приготовлении пищи следите за ней и не допускайте ее подгорания. Еда, оставленная без присмотра, может подгореть, что может привести к возгоранию и серьезным ожогам.

При приготовлении пищи к поверхности решетки следует прикасаться только инструментами из дерева или пластика. Инструменты должны выдерживать температуру, создаваемую решеткой. Запрещается снимать или надевать еду руками.

Если во время или после приготовления блюда на гриле остались остатки пищи, удалите их перед приготовлением следующего блюда. Остатки пищи могут подгореть, вызывая появление дыма, неприятных запахов и ухудшить вкус готового блюда. Они также могут стать причиной пожара. Для снятия используйте инструменты из дерева или пластика, способные выдержать температуру, создаваемую решеткой. Не используйте острые или металлические инструменты. Такие инструменты могут повредить поверхность решетки.

Если приготовление блюда требует использования жира, распределите его по поверхности решетки с помощью мягкой кисточки. Прибор не предназначен для приготовления пищи во фритюре.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка и установка

Устройство необходимо распаковать, полностью удалив все упаковочные материалы. Рекомендуется сохранять упаковку, она может оказаться полезной при последующей транспортировке и хранении устройства.

Подготовьте устройство согласно инструкции раздела «Обслуживание устройства».

Перед использованием электрогриля необходимо правильно установить его компоненты. Сначала поместите поддон для сбора капель (II) в корпус гриля, который будет сливать жир в поддон для сбора капель. Затем вставьте поддон для капель (III), который собирает капающий жир. После установки этих элементов установите решетку (IV) с обеих сторон устройства. Решетка отвечает за равномерное распределение тепла во время работы устройства. Наконец, установите нагревательную решетку (V) для поддержания температуры приготовленных блюд.

Гриль следует размещать на специальной тележке YATO YG-20072 (приобретается отдельно) или на твердой, плоской, ровной и негорючей поверхности. Пол должен быть устойчивым и выдерживать вес устройства и размещенных на нем продуктов. Для обеспечения безопасного использования избегайте размещения гриля на неровных поверхностях, изготовленных из легковоспламеняющихся или нестабильных материалов. Соблюдайте расстояние не менее 50 см вокруг боковых стенок устройства, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию во время работы.

Как только вы убедитесь, что все компоненты установлены правильно и устройство правильно расположено в соответствии с инструкциями, гриль готов к использованию.

Работа с электрическим грилем

Ниже приведено описание элементов панели управления, представленных на иллюстрации (VII):

- а. функциональная ручка первой зоны – используется для настройки параметров решетки, расположенной с левой стороны прибора,
- б. функциональная ручка второй зоны – используется для настройки параметров решетки, расположенной с правой стороны устройства,
- с. отображение параметров первой зоны,
- д. отображение параметров второй зоны,
- е. разъем датчика температуры зоны первой,
- ф. гнездо датчика температуры второй зоны.

Порядок работы панели управления

Ниже приведен порядок работы с ПКП на примере первой зоны (ZONE-1).

Внимание! Операции для первой зоны (ZONE-1) и второй зоны (ZONE-2) выполняются одинаково.

1. Включение питания — для включения питания установите переключатель устройства в положение I — вкл. При включении питания подсветка экрана и ручки загорится на одну секунду, встроенный зуммер подаст один звуковой сигнал, затем подсветка экрана и ручки погаснет.

2. Настройка температуры решетки — поверните функциональную ручку первой зоны (диапазон вращения 0–360 градусов), чтобы войти в режим ожидания. Загорится функциональный диск, на дисплее загорится маркер ZONE-1 и начнет мигать символ термометра. В центральной части экрана первой зоны будет отображаться температура по умолчанию 150°C (возможный диапазон регулировки: 50–300°C). Поворачивая multifunctional ручку, вы можете изменять температуру с шагом 5°C. После установки желаемой температуры кратковременно нажмите ручку, чтобы подтвердить свой выбор. Символ термометра перестанет мигать, и гриль начнет готовить в первой зоне.

3. Установка времени работы — после установки температуры поворот ручки приведет к миганию символа часов на экране. Будет отображено время по умолчанию — 99 минут. Кратковременно нажмите ручку, а затем поверните ее, чтобы установить желаемое время выключения нагрева. Нажмите ручку еще раз для подтверждения. Символ часов перестанет мигать, и сетка начнет нагреваться. По истечении заданного времени подсветка экрана и ручки погаснет, а нагревательный элемент выключится. Чтобы выключить таймер, установите время на «00».

4. Повторная установка температуры — поверните ручку, символ термометра начнет мигать и отобразится температура. Кратковременно нажмите ручку, чтобы войти в режим настройки температуры. Поверните ручку, чтобы отрегулировать температуру, затем кратковременно нажмите ручку, чтобы подтвердить свой выбор.

5. Сброс рабочего времени — поверните ручку, символ часов начнет мигать и отобразится время. Кратковременно нажмите ручку, чтобы войти в режим редактирования. Поверните ручку, чтобы отрегулировать время работы, затем кратковременно нажмите ручку, чтобы подтвердить свой выбор.

6. Мониторинг температуры блюд — подключение датчика температуры позволяет точно контролировать температуру внутри продуктов, что позволяет контролировать процесс приготовления блюд и получать оптимальные кулинарные эффекты.

После вставки вилки термощупа в розетку на экране попеременно (каждые 3 секунды) будет отображаться: температура решетки (если загорится символ термометра) и температура зонда (если загорится символ температурного щупа).

7. Выключение — для выключения первой зоны необходимо долго удерживать функциональную ручку первой зоны, независимо от установленной в данный момент функции. Подсветка экрана и кнопок погаснет, а нагревательный элемент выключится.

8. Сообщения об ошибках — при возникновении ошибки нагревательный элемент перестанет работать. На дисплее появится соответствующий код ошибки:

Er1: Обнаружение неправильной работы датчика температуры — проверьте правильность подключения датчика,

Er2: Сигнализация низкой температуры — температура в течение длительного времени не достигает заданного значения,

Er3: Сигнализация высокой температуры — превышение безопасного уровня температуры решетки.

При возникновении ошибок выключите устройство и подождите, пока его компоненты остынут. Затем перезагрузите устройство. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

При использовании гриля будьте осторожны и не прикасайтесь к металлическим элементам устройства. Для контроля за приготовленной пищей рекомендуется использовать соответствующие инструменты, например, щипцы или лопаточки, изготовленные из материалов, устойчивых к высоким температурам, например, из пластмассы или дерева. Выбирая инструменты, убедитесь, что они выдерживают температуру нагретой решетки.

При использовании гриля проверяйте состояние поддона для сбора капель, чтобы он не переполнялся. Поддон можно перемещать и выдвигать без необходимости демонтажа решетки и поддона. С лотком следует обращаться в термозащитной перчатке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Решетка и крышка могут быть очень горячими. Будьте особенно осторожны при использовании гриля. Наденьте перчатки, защищающие от высоких температур.

После использования гриля переведите переключатель в положение «O» — выключение, а затем вытащите вилку шнура питания из розетки. Откройте крышку и дайте всем элементам гриля остыть самостоятельно. Ни в коем случае не ускоряйте охлаждение гриля, например, обливая его водой.

Обслуживание устройства

ВНИМАНИЕ! Все действия по техническому обслуживанию следует выполнять при выключенном устройстве. **Для этого отключите шнур питания от розетки.**

Устройство используется для приготовления пищи, помещенной непосредственно на гриль, поэтому для обеспечения безопасного приготовления пищи необходимо соблюдать надлежащие гигиенические требования.

Во время транспортировки и хранения решетку можно защитить консервантом. Перед первым использованием, после очистки, нагрейте решетку с обеих сторон устройства до максимальной температуры и дайте испариться всем остаткам консерванта. Испаряющийся консервант может вызвать образование дыма, это нормально. Поэтому выпаривание следует проводить в месте с эффективной вентиляцией. Не вдыхайте пары консервантов.

После завершения испарения дым перестанет выходить, отключите прибор от электросети, дождитесь полного остывания решетки и еще раз очистите решетку чистящим средством. Только после этого вы сможете использовать решетку для приготовления пищи.

Решетку, поддон для сбора капель, поддон для сбора капель, нагревательный элемент и нагревательную решетку следует очищать тканью, смоченной в водном растворе мягкого средства для мытья посуды. Остатки раствора удалите тканью, смоченной в воде. После очистки вытрите устройство насухо. Все эти элементы следует очищать после каждого использования и давать им полностью остыть. Вам следует очистить все остатки пищи, оставшиеся на компонентах прибора, чтобы предотвратить их возгорание при повторном использовании и снизить эффективность прибора.

Не используйте для чистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин, абразивы, скребки или щетки с металлической щетиной.

Очистите вентиляционные отверстия пылесосом.

Внимание! Никогда не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.

Хранение устройства

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от источника питания.

При хранении устройства храните его в помещении и защищайте от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить устройство в заводской упаковке.

Храните устройство в рабочем положении. Не складывайте продукты слоями. Не кладите ничего на изделие во время хранения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YG-20071
Номинальное напряжение	[В~]	230
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[В]	2300
Класс изоляции		I
Степень защиты		IPX4
Размер решетки (общий)	[мм]	470x330
Габаритные размеры	[мм]	530 x 475 x 250

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Електрогриль - це пристрій, призначений для розігріву, смаження і приготування страв, що вимагають термічної обробки. Завдяки плавному регулюванню температури в широкому діапазоні ви можете налаштувати робочі параметри пристрою під свої потреби. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки та травми, спричинені використанням пристрою не за призначенням, недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання пристрою не за призначенням також призведе до втрати гарантійних прав користувача.

ОБЛАДНАННЯ

Пристрій поставляється в комплекті і не потребує складання. Однак перед використанням пристрою зніміть усі пакувальні та транспортувальні захисні елементи. Також необхідні підготовчі дії, описані далі в цьому посібнику.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Не піддавайте пристрій впливу дощу або інших атмосферних опадів.

Пристрій використовується тільки для термічної обробки страв, які поміщаються безпосередньо на решітку. Забороняється використовувати пристрій в будь-якій іншій якості, наприклад, як нагрівач для продуктів, що містяться в ємності.

Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт пристрою має виконуватися авторизованим сервісним центром.

Пристрій повинен перебувати під наглядом протягом усього часу роботи.

УВАГА! Під час роботи прилад нагрівається до високої температури, не торкайтеся до решітки або стінок пристрою під час роботи, оскільки це може призвести до серйозних опіків.

Пристрій не призначений для використання дітьми віком до 8 років, особами з обмеженими фізичними та розумовими здібностями та особами з недостатнім досвідом і знаннями обладнання. Якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо безпечного використання приладу та не розуміють пов'язаних з цим небезпек. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні чистити або обслуговувати пристрій без нагляду.

Рекомендації щодо транспортування та монтажу приладу

Пристрій можна розмістити на спеціальному візку або тільки на твердій, плоскій, рівній і негорючій поверхні. Підлога повинна витримувати вагу самого приладу і поміщеної на нього їжі.

Навколо бічних стінок пристрою має бути відстань не менше 50 см, над пристроєм не можна розмішувати матеріали, нестійкі до високих температур. Це забезпечить належну вентиляцію пристрою. Не ставте його біля краю столу. Не розташовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, напр.

Не розміщуйте електричні пристрої над пристроєм. Під час роботи виділяється водяна пара, яка може спричинити коротке замикання в електроустановці та призвести до ураження електричним струмом.

Заборонено свердлили будь-які отвори у виробі або вносити будь-які інші зміни в пристрій, не описані в інструкції.

Носіть пристрій лише після того, як він охолоне, тримаючи його за корпус. Не пересувajte пристрій, тягнучи за кабель живлення.

Температура в місці встановлення та використання приладу повинна бути в межах $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, а відносна вологість повинна бути нижче 90% без конденсації.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга, частота та потужність джерела живлення відповідають значенням, вказаним на заводській табличці пристрою. Вилка повинна входити в розетку. Будь-яка модифікація вилки заборонена.

Пристрій необхідно підключати безпосередньо до однієї розетки. Забороняється використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг електромережі повинен бути обладнаний захисним провідником і захисним пристроєм (УЗО) із струмом витоку не більше 30 мА.

Уникайте контакту кабелю живлення з гострими кінцями та гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою кабель живлення завжди повинен бути повністю розмотаний, а його розташування повинно бути таким, щоб не створювати перешкод під час роботи пристрою. Прокладання кабелю живлення не повинно створювати небезпеки спіткнутися. Розетка повинна знаходитися в місці, де завжди можна швидко від'єднати кабель живлення пристрою. Від'єднуючи шнур живлення, завжди тягніть за корпус штекера, а не за шнур.

Якщо кабель живлення або вилка пошкоджені, негайно від'єдняйте їх від джерела живлення та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Шнур живлення або вилка не підлягають ремонту; якщо ці компоненти пошкоджені, їх необхідно замінити новими без

дефектів. Кабель живлення та вилку слід замінити в авторизованому сервісному центрі виробника.

Рекомендації по використанню приладу

УВАГА! Після використання поверхня решітки може бути гарячою. Не торкайтеся до нього, оскільки це може призвести до серйозних опіків. Зачекайте, поки решітка охолоне.

При приготуванні страв, на які можуть розлітатися гарячі шматочки їжі, використовуйте засоби індивідуального захисту, щоб уникнути опіків.

Переконайтеся, що підлога біля приладу не слизька. Це допоможе уникнути ковзання, що може спричинити серйозні травми. Готуючи їжу, слідкуйте за нею і не допускайте її підгоряння. Їжа, залишена без нагляду, може підгоріти, що може спричинити пожежу та серйозні опіки.

Під час приготування їжі до поверхні решітки можна торкатися лише дерев'яними або пластиковими інструментами. Інструменти повинні витримувати температуру, створювану решіткою. Забороняється знімати або класти їжу руками.

Якщо під час або після приготування страви на грилі залишаються залишки їжі, видаліть їх перед приготуванням наступної страви. Залишки їжі можуть пригоріти, спричинити дим, неприємні запахи та вплинути на смак приготованої страви. Вони також можуть стати причиною пожежі. Для видалення використовуйте інструменти з дерева або пластику, які можуть витримувати температуру, створювану решіткою. Не використовуйте гострі або металеві інструменти. Такі інструменти можуть пошкодити поверхню решітки.

Якщо приготування страви вимагає використання жиру, нанесіть його на поверхню решітки за допомогою м'якої щітки. Прилад не призначений для приготування їжі у фритюрі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Підготовка та монтаж

Пристрій необхідно розпакувати, повністю видаливши всі пакувальні матеріали. Рекомендується зберегти упаковку, вона може бути корисною під час транспортування та зберігання пристрою пізніше.

Підготуйте пристрій відповідно до інструкцій у розділі «Обслуговування пристрою».

Перед використанням електрогриля необхідно правильно встановити його компоненти. Спочатку встановіть тарілку для збору крапель (II) у корпус гриля, яка зливає жир у піддон для крапель. Потім вставте піддон для крапель (III), який збирає краплі жиру. Після встановлення цих елементів по обидві сторони пристрою встановіть решітку (IV). Решітка відповідає за рівномірний розподіл тепла під час роботи пристрою. Нарешті встановіть нагрівальну решітку (V), щоб підтримувати температуру готової їжі.

Гриль слід розташувати на спеціальному візку YATO YG-20072 (продається окремо) або на твердій, плоскій, рівній і негорючій поверхні. Підлога має бути стійкою та здатною витримувати вагу приладу та розміщених на ньому продуктів. Щоб забезпечити безпечне використання, уникайте розміщення гриля на нерівних поверхнях із легкозаймистих або нестійких матеріалів. Зберігайте відстань не менше 50 см навколо бічних стінок пристрою, щоб забезпечити належну вентиляцію під час роботи.

Після того, як ви переконалися, що всі компоненти встановлені правильно, а пристрій належним чином розміщено відповідно до інструкцій, гриль готовий до використання.

Експлуатація електрогриля

Нижче наведено опис елементів панелі керування, зображених на малюнку (VII):

- Ручка функцій першої зони - використовується для налаштування параметрів решітки, розташованої з лівого боку пристрою,
- ручка функцій другої зони - використовується для налаштування параметрів решітки, розташованої з правого боку пристрою,
- відображення параметрів першої зони,
- відображення параметрів зони два,
- гніздо датчика температури в одній зоні,
- гніздо датчика температури зони 2.

Порядок роботи пульта керування

Нижче наведено порядок роботи ППК на прикладі першої зони (ZONE-1).

Увага! Операція для зони 1 (ZONE-1) і зони 2 (ZONE-2) виконується однаково.

1. Увімкнення живлення - для увімкнення живлення встановити перемикач приладу в положення I - вкл. Коли живлення увімкнено, підсвічування екрана та ручок засвітитися на одну секунду, вбудований зумер подасть один звуковий сигнал, потім підсвічування екрана та ручок вимкнуться.

2. Встановлення температури решітки - поверніть ручку функцій першої зони (діапазон обертання 0-360 градусів), щоб

увійти в режим очікування. Засвітиться перемикач функцій, на дисплеї засвітиться маркер ZONE-1 і почне блимати символ термометра. Температура за замовчуванням 150°C відображатиметься в центральній частині екрана першої зони (можливий діапазон регулювання: 50-300°C). Повертаючи багатофункціональну ручку, ви можете змінювати температуру з кроком 5°C. Встановивши потрібну температуру, коротко натисніть ручку, щоб підтвердити свій вибір. Символ термометра перестане блимати, і гриль почне готувати в першій зоні.

3. Встановлення часу роботи - після встановлення температури обертання ручки призведе до того, що на екрані почне блимати символ годинника. Буде відображено час за замовчуванням 99 хвилин. Коротко натисніть ручку, а потім поверніть її, щоб встановити потрібний час вимкнення нагріву. Натисніть ручку ще раз, щоб підтвердити. Символ годинника перестане блимати, і сітка почне нагріватися. Після закінчення встановленого часу підсвічування екрана та ручок вимкнеться, а нагрівальний елемент вимкнеться. Щоб вимкнути таймер, встановіть час на «00».

4. Знову встановіть температуру - поверніть ручку, символ термометра блимає, і на дисплеї з'явиться температура. Коротко натисніть на ручку, щоб увійти в режим налаштування температури. Поверніть ручку, щоб відрегулювати температуру, потім коротко натисніть ручку, щоб підтвердити свій вибір.

5. Повторне налаштування робочого часу - поверніть ручку, символ годинника почне блимати, і на дисплеї з'явиться час. Коротко натисніть ручку, щоб увійти в режим редагування. Повертайте ручку, щоб налаштувати час роботи, потім коротко натисніть ручку, щоб підтвердити свій вибір.

6. Контроль температури їжі - підключення температурного датчика дозволяє точно контролювати температуру всередині їжі, що дозволяє контролювати процес приготування їжі та отримувати оптимальні кулінарні ефекти. Після вставлення штекера температурного датчика в розетку на екрані по черзі (кожні 3 секунди) буде відображатися температура решітки (якщо горить символ термометра) і температура зонда (якщо горить символ температурного зонда).

7. Вимкнення - щоб вимкнути першу зону, утримуйте тривалий час ручку функцій першої зони, незалежно від поточної встановленої функції. Підсвічування екрана та ручок вимкнеться, а нагрівальний елемент вимкнеться.

8. Повідомлення про помилки – якщо виникне помилка, нагрівальний елемент перестане працювати. На дисплеї з'явиться відповідний код помилки:

Er1: Виявлення неправильної роботи датчика температури - перевірте, чи правильно підключено датчик,

Er2: Сигналізація низької температури - температура не досягає заданого значення протягом тривалого часу,

Er3: Сигнал високої температури - перевищення безпечного рівня температури решітки.

Якщо виникають помилки, вимкніть пристрій і дочекайтеся, поки його компоненти охолонуть. Потім перезапустіть пристрій. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Користуючись грилем, будьте обережні і не торкайтеся металевих елементів пристрою. Для контролю приготованої їжі рекомендується використовувати відповідні інструменти, такі як щипці або лопатки, виготовлені з матеріалів, стійких до високих температур, наприклад, пластику або дерева. Вибираючи інструменти, зверніть увагу на те, щоб вони витримували температуру розігрітої решітки.

Під час використання гриля перевіряйте стан піддона для крапель, щоб він не перелився. Піддон можна вставляти та витягувати без необхідності демонтувати решітку та стільникову пластину. Працювати з підносом потрібно в термозахисних рукавичках.

УВАГА! Решітка та кришка можуть бути дуже гарячими. Будьте особливо обережні при використанні гриля. Одягніть рукавички для захисту від високих температур.

Після використання гриля переведіть перемикач у положення 0 - вимкнено, а потім вийміть вилку з розетки. Відкрийте кришку і дайте всім елементам гриля охолонути самостійно. Ні в якому разі не прискорюйте охолодження гриля, наприклад, наливаючи на нього воду.

Обслуговування пристрою

УВАГА! Усі дії з технічного обслуговування слід виконувати при вимкненому пристрої. **Для цього від'єднайте шнур живлення від розетки.**

Пристрій використовується для приготування їжі, розміщеної безпосередньо на грилі, тому для безпечного приготування їжі необхідно дотримуватися належної гігієни.

Під час транспортування та зберігання решітку можна захистити консервантом. Перед першим використанням, після чищення, розігрійте решітку з обох сторін пристрою до максимальної температури і дайте випаруватися всім залишкам консерванту. Консервант, що випаровується, може викликати дим, це нормально. Тому випаровування слід проводити в місці з ефективною вентиляцією. Не вдихайте пари консервантів.

Після закінчення випаровування і припинення виходу диму відключіть прилад від електромережі, дочекайтеся повного охолодження решітки і повторно очистіть решітку м'яким засобом. Тільки після цього можна використовувати решітку для приготування їжі.

Решітку, тарілку для збору крапель, піддон для крапель, нагрівальний елемент і нагрівальну решітку слід очищати ганчіркою, змоченою у водному розчині м'якого засобу для миття посуду. Видаліть залишки розчину тканиною, змоченою у воді. Після чищення витріть прилад насухо. Усі ці елементи слід очищати після кожного використання та дати їм повністю охолонути. Ви повинні очистити будь-які залишки їжі, що залишилися на компонентах приладу, щоб запобігти їх пригорянню під час повторного використання та зменшити ефективність приладу.

Не використовуйте для очищення розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин, абразиви, скребки чи щітки з металевою щетиною.

Очистіть вентиляційні отвори пилососом.

Увага! Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину.

Зберігання пристрою

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, відключіть його від джерела живлення.

Зберігаючи пристрій, зберігайте його в приміщенні та захищайте від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій у заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не укладайте продукти шарами. Під час зберігання нічого не кладіть на виріб.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YG-20071
Номінальна напруга	[V~]	230
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[IN]	2300
Клас ізоляції		I
Ступінь захисту		IPX4
Розмір решітки (загальний)	[мм]	470x330
Габаритні розміри	[мм]	530 x 475 x 250

PRIETAISO CHARAKTERISTIKOS

Elektrinis grilis yra prietaisas, skirtas šildyti, kepti ir ruošti patiekalus, kuriems reikalingas terminis apdorojimas. Dėl sklandaus temperatūros reguliavimo plačiame diapazone galite pritaikyti įrenginio veikimo parametrus pagal savo poreikius. Teisingas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už žalą ir sužalojimus, atsiradusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų. Naudodamas įrenginį ne pagal paskirtį, vartotojas taip pat praras garantines teises.

ĮRANGA

Prietaisas pristatomas sukomplektuotas ir jo nereikia surinkti. Tačiau prieš naudodami įrenginį išimkite visas pakuotes ir transportavimo apsaugos elementus. Taip pat reikalinga parengiamoji veikla, aprašyta vėliau šiame vadove.

BENDROSIOS NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Nelaikykite prietaiso nuo lietaus ar kitų atmosferos kritulių.

Prietaisas naudojamas tik tiesiogiai ant grotelių padėto maisto terminiam apdorojimui. Draudžiama naudoti įrenginį bet kokiais kitais pagėjumais, pavyzdžiui, kaip inde esančių produktų šildytuvą.

Draudžiama patiems remontuoti, ardyti ar modifikuoti įrenginį. Bet kokį įrenginio remontą turi atlikti įgaliota remonto įmonė.

Prietaisas turi būti visą laiką prižiūrimas veikimo metu.

ĮSPĖJIMAS! Prietaisas veikimo metu įkaista iki aukštos temperatūros, veikimo metu nelieskite grotelių ar prietaiso sienelių, nes galite rimtai nudeginti.

Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams iki 8 metų ir asmenims su ribotomis fizinėmis ir protinėmis galimybėmis bei asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent jie yra prižiūrimi arba jiems duodama instrukcija, kaip saugiai naudoti prietaisą ir suprasti su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.

Prietaiso transportavimo ir montavimo rekomendacijos

Prietaisą galima pastatyti ant tam skirto vežimėlio arba tik ant kieto, lygaus, lygaus ir nedegaus paviršiaus. Grindys turi išlaikyti paties prietaiso ir ant jo dedamo maisto svorį.

Aplink prietaiso šonines sienes turi būti numatytas ne mažesnis kaip 50 cm atstumas, o virš prietaiso negalima dėti aukštai temperatūrai neatsparių medžiagų. Tai leis tinkamai vėdinti įrenginį. Nedėkite jo šalia, pvz., stalo krašto. Nestatykite prietaiso šalia degių medžiagų, pvz., užuolaidų.

Nestatykite jokių elektrinių prietaisų virš prietaiso. Eksploatacijos metu išsiskiria vandens garai, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą elektros instaliacijoje ir sukelti elektros smūgį.

Draudžiama gaminyje gręžti bet kokias skylutes arba daryti bet kokius kitokius prietaiso pakeitimus, neaprašytus instrukcijoje.

Nešiokite prietaisą tik tada, kai jis atvės, laikydami jį už korpuso. Nejudinkite įrenginio traukdami už maitinimo laido.

°C ÷ +38 °C ribose , o santykinė oro drėgmė – žemiau 90 % be kondensacijos.

Prietaiso prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa, dažnis ir talpa atitinka reikšmes, nurodytas įrenginio vardinėje plokštelėje. Kištukas turi tilpti į lizdą. Bet koks kištuko modifikavimas yra draudžiamas.

Prietaisas turi būti tiesiogiai prijungtas prie vieno maitinimo lizdo. Draudžiama naudoti ilginamuosius laidus, skirstytuvus ir dvigubus kištukinius lizdus. Maitinimo tinklo grandinėje turi būti įrengtas apsauginis laidininkas ir liekamosios srovės įtaisas (RCD), kurio likutinė srovė neviršija 30 mA .

Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Kai prietaisas veikia, maitinimo laidas visada turi būti visiškai išvyniotas, o jo vieta turi būti tokia, kad nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo kabelio tiesimas neturi kelti pavojus užkliūti. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kur visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Ištraukdami maitinimo laidą, visada traukite už kištuko korpuso, o ne už laido.

Jei maitinimo laidas arba kištukas pažeistas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir susisieki su gamintojo įgaliotu techninės priežiūros centru dėl pakeitimo. Nenaudokite įrenginio su pažeistu maitinimo laidu arba kištuku. Maitinimo laido ar kištuko taisyti negalima, jei šie komponentai yra pažeisti, juos reikia pakeisti naujais, be defektų. Maitinimo kabelį ir kištuką reikia pakeisti įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.

Prietaiso naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Po naudojimo grotelių paviršius gali būti karštas. Nelieskite jo, nes galite rimtai nudeginti. Palaukite, kol grotelės atvės.

Ruošdami patiekalus, kurie gali išsklaidyti karšto maisto gabalėlius, naudokite asmenines apsaugos priemones, kad išvengtumėte nudegimų. Įsitinkite, kad grindys šalia įrenginio nėra slidžios. Tai padės išvengti paslydimo, o tai gali sukelti rimtų sužalojimų.

Ruošdami maistą stebėkite jį ir saugokite, kad nepridegtų. Be priežiūros paliktas maistas gali sudegti, o tai gali sukelti gaisrą ir rimtus nudegimus.

Ruošiant maistą, grotelių paviršių galima liesti tik įrankiais, pagamintais iš medžio ar plastiko. Įrankiai turi atlaikyti grotelių sukuriamą temperatūrą. Draudžiama maistą išimti ar dėti rankomis.

Jei ruošiant patiekalą arba po jo ant grotelių lieka maisto likučių, prieš ruošdami kitą patiekalą juos pašalinkite. Maisto likučiai gali apdegti, sukelti dūmus, nemalonų kvapą ir turėti įtakos paruošto patiekalo skoniui. Jie taip pat gali būti gaisro priežastis. Nėmimui naudokite iš medžio arba plastiko pagamintus įrankius, kurie gali atlaikyti grotelių keliamą temperatūrą. Nenaudokite aštrių ar metalinių įrankių. Tokie įrankiai gali pažeisti grotelių paviršių.

Jei ruošiant patiekalą reikia naudoti riebalų, minkštu šepetėliu paskirstykite juos ant grotelių paviršiaus. Prietaisas nėra skirtas maistui ruošti gruzdinant.

PRIETAISO VALDYMAS

Paruošimas ir montavimas

Prietaisas turi būti išpakuotas visiškai pašalinus visas pakavimo medžiagas. Pakuotę rekomenduojama pasilikti, ji gali būti naudinga vėliau transportuojant ir laikant įrenginį.

Paruoškite įrenginį pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje „Įrenginio priežiūra“.

Prieš naudojant elektrinį grilį, jos komponentai turi būti tinkamai sumontuoti. Pirmiausia į grilio korpusą įdėkite lašinimo plokštę (II), kuri nuteka riebalus į lašų padėklą. Tada įdėkite lašinimo padėklą (III), kuris surenka nuvarvėjusius riebalus. Sumontavę šiuos elementus, uždėkite grotelės (IV) abiejose įrenginio pusėse. Grotelės yra atsakingos už tolygų šilumos paskirstymą įrenginio veikimo metu. Galiausiai sumontuokite šildymo grotelės (V), kad išlaikytumėte paruošto maisto temperatūrą.

Grilis turi būti dedamas ant tam skirto YATO YG-20072 vežimėlio (galima įsigyti atskirai) arba ant kieto, lygaus, lygaus ir nedegaus paviršiaus. Grindys turi būti stabilios ir atlaikyti prietaiso bei ant jų padėto maisto svorį. Norėdami užtikrinti saugų naudojimą, nedėkite grotelių ant nelygių paviršių, pagamintų iš degių ar nestabilių medžiagų. Išlaikykite bent 50 cm atstumą nuo prietaiso šoninių sienelių, kad veikimo metu būtų užtikrinta tinkama ventilacija.

Įsitikinus, kad visi komponentai buvo tinkamai sumontuoti ir įrenginys tinkamai išdėstytas pagal instrukcijas, grotelės yra paruoštos naudoti.

Elektrinio grilio valdymas

Žemiau pateikiamas valdymo skydelio elementų aprašymas, parodytas (VII) iliustracijoje:

- pirmosios zonos funkcijų rankenėlė – naudojama kairėje įrenginio pusėje esančios grotelės parametrui nustatyti,
- antrosios zonos funkcijų rankenėlė – naudojama dešinėje įrenginio pusėje esančios grotelės parametrui nustatyti,
- pirmos zonos parametrų rodymas,
- antros zonos parametrų rodymas,
- pirmosios zonos temperatūros zondo lizdas,
- antros zonos temperatūros zondo lizdas.

Valdymo pulto veikimo procedūra

Žemiau pateikiama valdymo pulto valdymo procedūra, naudojant pirmosios zonos (ZONE-1) pavyzdį.

Dėmesio! Pirmosios zonos (ZONE-1) ir antrosios (ZONE-2) operacijos atliekamos tokiu pačiu būdu.

1. Maitinimo įjungimas – norėdami įjungti maitinimą, įrenginio jungiklį nustatykite į I padėtį – įjungta. Įjungus maitinimą, vienai sekundei užsidegs ekrano ir rankenėlių apšvietimas, vieną kartą supypsi įmontuotas garsinis signalas, tada ekrano ir rankenėlių apšvietimas išsijungs.

2. Grotelių temperatūros nustatymas – pasukite pirmosios zonos funkcijos rankenėlę (sukimosi diapazonas 0-360 laipsnių), kad įjungtumėte budėjimo režimą. Užsidegs funkcijų ratukas, ekrane užsidegs ZONE-1 žymeklis ir pradės mirksėti termometro simbolis. Numatytoji 150°C temperatūra bus rodoma centrinėje pirmosios zonos ekrano dalyje (galimas reguliavimo diapazonas: 50-300°C). Sukdami daugiavienę rankenėlę, temperatūrą galite keisti 5°C žingsniais. Nustatę norimą temperatūrą, trumpai paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte pasirinkimą. Termometro simbolis nustos mirksėti ir grilis pradės virti pirmoje zonoje.

3. Veikimo laiko nustatymas – nustačius temperatūrą, pasukus rankenėlę ekrane pradės mirksėti laikrodžio simbolis. Bus rodomas numatytasis 99 minučių laikas. Trumpai paspauskite rankenėlę, tada pasukite rankenėlę, kad nustatytumėte norimą šildymo išjungimo laiką. Dar kartą paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte. Laikrodžio simbolis nustos mirksėti, o tinklelis pradės šildyti. Praėjus nustatytam laikui, ekrano ir rankenėlių apšvietimas išsijungs, o šildymo elementas išsijungs. Norėdami išjungti laikmatį, nustatykite laiką į „00“.

4. Temperatūros nustatymas dar kartą – pasukite rankenėlę, termometro simbolis mirksės ir bus rodoma temperatūra. Norėdami įjungti temperatūros nustatymo režimą, trumpai paspauskite rankenėlę. Pasukite rankenėlę, kad nustatytumėte temperatūrą, tada

trumpai paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte savo pasirinkimą.

5. Darbo laiko nustatymas iš naujo – pasukite rankenėlę, pradės mirksėti laikrodžio simbolis ir bus rodomas laikas. Norėdami įjungti redagavimo režimą, trumpai paspauskite rankenėlę. Pasukite rankenėlę, kad nustatytumėte veikimo laiką, tada trumpai paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte savo pasirinkimą.

6. Maisto temperatūros stebėjimas – prijungus temperatūros zondą galima tiksliai stebėti temperatūrą maisto viduje, kas leidžia kontroliuoti maisto ruošimo procesą ir gauti optimalų kulinarinį efektą.

Įkišus temperatūros zondo kištuką į lizdą, ekrane pakaitomis (kas 3 sekundes) bus rodoma: grotelių temperatūra (jei užsidega termometro simbolis) ir zondo temperatūra (jei užsidega temperatūros zondo simbolis).

7. Išjungimas – norėdami išjungti pirmąją zoną, ilgai laikykite pirmosios zonos funkcijų rankenėlę, nepriklausomai nuo šiuo metu nustatytos funkcijos. Ekrano ir rankenėlės apšvietimas išsijungs, o šildymo elementas išsijungs.

8. Klaidų pranešimai – įvykus klaidai kaitinimo elementas nustos veikti. Ekrane pasirodys atitinkamas klaidos kodas:

Er1: Neteisingo temperatūros zondo veikimo aptikimas – patikrinkite, ar zondas tinkamai prijungtas,

Er2: Žemos temperatūros aliarmas – temperatūra ilgą laiką nepasiekia nustatytos vertės,

Er3: Aukštos temperatūros aliarmas – viršijamas saugus grotelių temperatūros lygis.

Jei atsiranda klaidų, išjunkite įrenginį ir palaukite, kol jo komponentai atvės. Tada iš naujo paleiskite įrenginį. Jei problema išlieka, susisiekite su gamintojo įgaliotųjų techninės priežiūros centru.

Naudodami groteles būkite atsargūs ir nelieskite metalinių prietaiso elementų. Gaminamo maisto kontrolei rekomenduojama naudoti atitinkamas priemones, tokias kaip žnyplės ar mentelės, pagamintos iš aukštai temperatūrai atsparių medžiagų, pvz., plastiko ar medžio. Rinkdamiesi įrankius įsitikinkite, kad jie gali atlaikyti šildomų grotelių temperatūrą.

Naudodami groteles patikrinkite nuvarvėjimo padėklų būklę, kad jis neperpildytų. Padėklą galima perkelti į vidų ir iš jo nereikia išardyti grotelių ir lašėjimo plokštės. Padėklą reikia tvarkyti su nuo karščio apsaugančiomis pirštinėmis.

ĮSPĖJIMAS! Grotelės ir dangtis gali būti labai karšti. Būkite ypač atsargūs naudodami groteles. Mūvėkite pirštines, apsaugančias nuo aukštos temperatūros.

Panaudoję groteles, pasukite jungiklį į O padėtį – išjungę, tada ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo. Atidarykite dangtį ir leiskite visiems grotelių elementams atvėsti. Jokių būdu nespirtinkite kepsninės aušinimo, pvz., pildami ant jos vandens.

Prietaiso priežiūra

DĖMESIO! Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus įrenginį. **Norėdami tai padaryti, ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo lizdo.**

Prietaisas naudojamas ruošiant maistą, padėtą tiesiai ant grotelių, todėl, norint užtikrinti saugų maisto ruošimą, būtina laikytis tinkamos higienos.

Transportavimo ir sandėliavimo metu groteles galima apsaugoti konservantu. Prieš pirmą kartą naudodami, po valymo įkaitinkite groteles abiejose prietaiso pusėse iki maksimalios temperatūros ir leiskite išgaruoti visiems konservantų likučiams. Išgaruojantis konservantas gali sukelti dūmų, tai normalu. Todėl garinimas turi būti atliekamas vietoje, kurioje yra veiksminga ventiliacija. Neįkvėpkite konservantų garų.

Pasibaigus garinimui, dūmai nustoja veržtis, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, palaukite, kol grotelės visiškai atvės ir dar kartą nuvalykite groteles valymo priemone. Tik tada galite naudoti lentyną maistui ruošti.

Groteles, lašinimo plokštę, nuvarvėjimo padėklą, kaitinimo elementą ir šildymo groteles reikia nuvalyti šluoste, suvilgyta švelnios indų ploviklio vandeniniame tirpale. Vandenyje suvilgytu skudurėliu pašalinkite likusį tirpalą. Po valymo nuvalykite įrenginį sausi. Visus šiuos elementus reikia išvalyti po kiekvieno naudojimo ir leisti visiškai atvėsti. Turėtumėte išvalyti visus maisto likučius, likusius ant prietaiso komponentų, kad jie nesudegtų pakartotinai naudojant ir sumažintumėte prietaiso efektyvumą.

Valymui nenaudokite tirpiklių, šarminių medžiagų, alkoholio, benzino, abrazyvų, grandiklių ar šepečių su metaliniais šeriais.

Išvalykite ventiliacijos angas dulkių siurbliu.

Dėmesio! Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

Įrenginio saugojimas

Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Laikydami prietaisą laikykite jį patalpoje ir saugokite nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Prietaisą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje.

Laikykite prietaisą darbinėje padėtyje. Nedėkite gaminių sluoksniais. Laikydami ant gaminio nedėkite nieko.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YG-20071
Nominali įtampa	[V~]	230
Vardinis dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	2300
Izoliacijos klasė		I
Apsaugos laipsnis		IPX4
Grotelių dydis (iš viso)	[mm]	470x330
Bendri matmenys	[mm]	530 x 475 x 250

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Elektriskais grīls ir ierīce, kas paredzēta tādu ēdienu sildīšanai, cepšanai un pagatavošanai, kuriem nepieciešama termiskā apstrāde. Pateicoties vienmērīgai temperatūras regulēšanai plašā diapazonā, jūs varat pielāgot ierīces darbības parametrus savām vajadzībām. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem un ievainojumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji paredzētajam mērķim, neievērojot šīs rokasgrāmatas drošības noteikumus un ieteikumus. Lietojot ierīci pretēji paredzētajam mērķim, lietotājs zaudēs arī garantijas tiesības.

IEKĀRTAS

Ierīce tiek piegādāta komplektā, un tai nav nepieciešama montāža. Tomēr pirms ierīces lietošanas noņemiet visus iepakojuma un transportēšanas aizsargelementus. Nepieciešamas arī sagatavošanās darbības, kas aprakstītas vēlāk šajā rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS IETEIKUMI

Nepakļaujiet ierīci lietus vai citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai.

Ierīci izmanto tikai tieši uz grīla novietotas pārtikas termiskai apstrādei. Ierīci aizliegts izmantot jebkādā citā veidā, piemēram, kā traukā esošo produktu sildītāju.

Ir aizliegts pašiem remontēt, izjaukt vai modificēt ierīci. Jebkurš ierīces remonts ir jāveic pilnvarotā remontdarbnīcā.

Ierīcei darbības laikā vienmēr jābūt uzraudzītai.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce darbības laikā uzkarst līdz augstai temperatūrai, darbības laikā nepieskarieties režģim vai ierīces sienām, jo tas var radīt nopietnus apdegumus.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, un personām ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām un personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par aprīkojumu. Ja vien viņi netiek uzraudzīti vai viņiem nav sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un izprotot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tītīt vai uzturēt ierīci bez uzraudzības.

Ieteikumi ierīces transportēšanai un uzstādīšanai

Ierīci var novietot uz tam paredzētiem ratiņiem vai tikai uz cietas, līdzenas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas. Grīdai vajadzētu izturēt pašas ierīces un uz tās novietotās pārtikas svaru.

Ap ierīces sānu sienām ir jānodrošina vismaz 50 cm attālums, un virs ierīces nedrīkst novietot materiālus, kas nav izturīgi pret augstu temperatūru. Tas nodrošinās pareizu ierīces ventilāciju. Nenovietojiet to pie, piemēram, galda malas. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piem., aizkaru tuvumā.

Nenovietojiet nekādas elektriskās ierīces virs ierīces. Darbības laikā izdalās ūdens tvaiki, kas var izraisīt īssavienojumu elektroinstalācijā un izraisīt elektriskās strāvas triecienus.

Ir aizliegts urbt izstrādājumā caurumus vai veikt jebkādas citas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā.

Pārnēsājiet ierīci tikai tad, kad tā ir atdzisusi, turot to aiz korpusa. Nepārvietojiet ierīci, velkot aiz strāvas kabeļa.

Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā jābūt robežās no $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ + $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$, un relatīvajam mitrumam jābūt zem 90% bez kondensāta.

Ieteikumi ierīces pievienošanai barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, vai barošanas avota spriegums, frekvence un jauda atbilst vērtībām, kas norādītas uz ierīces datu plāksnītes. Kontakttdakšai jāiekļaujas kontaktlīdždā. Jebkādas spraudņa modifikācijas ir aizliegtas.

Ierīcei jābūt tieši pievienotai vienai tīkla kontaktlīdždai. Aizliegts izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktlīdždas. Strāvas padeves tīkla ķēdei jābūt aprīkotai ar aizsargvadītāju un atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.

Izvaieties no strāvas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Kamēr ierīce darbojas, strāvas vadam vienmēr jābūt pilnībā atritinātam un tā novietojumam jābūt tādam, lai tas neradītu šķērslī ierīces darbības laikā. Strāvas kabeļa novietošana nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Strāvas kontaktlīdždai jāatrodas vietā, kur vienmēr ir iespējams ātri atvienot ierīces strāvas kabeli. Atvienojot strāvas vadu, vienmēr velciet aiz kontakttdakšas korpusa, nevis aiz vada.

Ja strāvas kabelis vai spraudnis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota un sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru, lai veiktu nomaiņu. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontakttdakšu. Strāvas vadu vai kontakttdakšu nevar salabot, ja šie komponenti ir bojāti, tie jānomaina pret jauniem, bez defektiem. Strāvas kabelis un kontakttdakša jānomaina autorizētā ražotāja servisa centrā.

Ieteikumi ierīces lietošanai

BRĪDINĀJUMS! Pēc lietošanas režģa virsma var būt karsta. Neaiztieciet to, jo tas var izraisīt nopietnus apdegumus. Pagaidiet,

līdz režģis atdziest.

Gatavojot traukus, no kuriem var izklīdēt karstas pārtikas daļiņas, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, lai izvairītos no apdegumiem. Pārļiecinieties, vai grīda ierīces tuvumā nav slidena. Tas palīdzēs izvairīties no paslīdēšanas, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Gatavojot ēdianu, ievērojiet to un nepieļaujiet piedegšanu. Bez uzraudzības atstāts ēdiens var piedegt, izraisot aizdegšanos un nopietnus apdegumus.

Gatavojot ēdianu, restes virsmu drīkst pieskarties tikai ar instrumentiem, kas izgatavoti no koka vai plastmasas. Instrumentiem jāiztur režģa radītā temperatūra. Ēdianu ar rokām ņemiet vai uzlikt ir aizliegts.

Ja ēdiena gatavošanas laikā vai pēc tā uz grīla paliek pārtikas atliekas, ņemiet tās pirms nākamā ēdiena pagatavošanas. Ēdianu atliekas var piedegt, izraisot dūmus, nepatīkamas smakas un var ietekmēt pagatavotā ēdiena garšu. Tie var būt arī ugunsgrēka cēlonis. Lai ņemtu, izmantojiet koka vai plastmasas instrumentus, kas var izturēt režģa radīto temperatūru. Neizmantojiet asus vai metāla instrumentus. Šādi instrumenti var sabojāt režģa virsmu.

Ja ēdiena pagatavošanai nepieciešams izmantot taukus, ar mikstu otīņu izklāj tos uz režģa virsmas. Ierīce nav paredzēta ēdiena pagatavošanai frītējot.

IERĪCES DARBĪBA

Sagatavošana un uzstādīšana

Ierīce ir jāizsaīno, pilnībā ņemot visus iepakojuma materiālus. Iepakojumu ieteicams paturēt, tas var noderēt vēlāk transportējot un uzglabājot ierīci.

Sagatavojiet ierīci saskaņā ar norādījumiem sadaļā „Ierīces apkope”.

Pirms elektriskā grīla lietošanas tā sastāvdaļas ir pareizi jāuzstāda. Vispirms grīla korpusā ievietojiet pilēšanas plāksni (II), kas notecina taukus pilienu paplātē. Pēc tam ievietojiet pilienu paplāti (III), kas savāc pilošos taukus. Pēc šo elementu uzstādīšanas novietojiet režģi (IV) abās ierīces pusēs. Režģis ir atbildīgs par vienmērīgu siltuma sadali ierīces darbības laikā. Visbeidzot, uzstādiet sildīšanas režģi (V), lai uzturētu gatavā ēdiena temperatūru.

Grīls jānovieto uz īpašiem YATO YG-20072 ratiņiem (pieejams atsevišķi) vai uz cietas, līdzenas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas. Grīdai jābūt stabilai un jāspēj izturēt ierīces un uz tās novietotās pārtikas svaru. Lai nodrošinātu drošu lietošanu, izvairieties no grīla novietošanas uz nelīdzena virsmām, kas izgatavotas no viegli uzliesmojošiem vai nestabiliem materiāliem. Ievērojiet vismaz 50 cm attālumu ap ierīces sānu sienām, lai darbības laikā nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.

Kad esat pārliecinājies, ka visas sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas un iekārta ir pareizi novietota saskaņā ar instrukcijām, grīls ir gatavs lietošanai.

Elektriskā grīla darbināšana

Tālāk ir sniegts vadības paneļa elementu apraksts, kas parādīts attēlā (VII):

- a. pirmās zonas funkciju poga - izmanto, lai iestatītu režģa parametrus, kas atrodas ierīces kreisajā pusē,
- b. otrās zonas funkciju poga - izmanto, lai iestatītu ierīces labajā pusē esošās režģa parametrus,
- c. pirmās zonas parametru parādīšana,
- d. otrās zonas parametru displejs,
- e. pirmās zonas temperatūras zondes ligzda,
- f. otrās zonas temperatūras zondes ligzda.

Vadības paneļa darbības procedūra

Zemāk ir aprakstīta vadības paneļa darbības procedūra, izmantojot pirmās zonas (ZONE-1) piemēru.

Uzmanību! Pirmās zonas (ZONE-1) un otrās zonas (ZONE-2) darbība tiek veikta tādā pašā veidā.

1. Strāvas ieslēgšana - lai ieslēgtu strāvu, iestatiet ierīces slēdzi pozīcijā I - ieslēgts. Ieslēdzot barošanu, uz vienu sekundi iedegsies ekrāna un pogas apgaismojums, vienu reizi iepīkstēsies iebūvētais summers, pēc tam izslēgsies ekrāna un pogas apgaismojums.

2. Režģa temperatūras iestatīšana - pagrieziet pirmās zonas funkcijas pogu (griešanās diapazons 0-360 grādi), lai pārietu gaidstāves režīmā. Iedegsies funkciju ciparrīpa, displejā iedegsies ZONE-1 markieris un sāks mirgot termometra simbols. Pirmās zonas ekrāna centrālajā daļā tiks parādīta noklusējuma temperatūra 150°C (iespējama regulēšanas diapazons: 50-300°C). Pagriežot daudzfunkciju pogu, jūs varat mainīt temperatūru ar 5°C soļiem. Kad esat iestatījis vēlamu temperatūru, īsi nospiediet pogu, lai apstiprinātu savu izvēli. Termometra simbols pārstās mirgot un grīls sāks gatavot pirmajā zonā.

3. Darbības laika iestatīšana - pēc temperatūras iestatīšanas, pagriežot pogu, ekrānā mirgos pulksteņa simbols. Tiks parādīts noklusējuma laiks 99 minūtes. Īsi nospiediet pogu un pēc tam pagrieziet pogu, lai iestatītu vēlamu apkures izslēgšanas laiku. Vēlreiz nospiediet pogu, lai apstiprinātu. Pulksteņa simbols pārstās mirgot un režģis sāks karsēties. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ekrāna un pogas apgaismojums izslēgsies un sildelements tiks izslēgts. Lai izslēgtu taimerī, iestatiet laiku uz „00”.

4. Temperatūras iestatīšana vēlreiz – pagrieziet pogu, mirgos termometra simbols un tiks parādīta temperatūra. Īsi nospiediet pogu, lai pārietu uz temperatūras iestatīšanas režīmu. Pagrieziet pogu, lai pielāgotu temperatūru, pēc tam īsi nospiediet pogu, lai apstiprinātu savu izvēli.

5. Darba laika atkārtota iestatīšana - pagrieziet pogu, mirgos pulksteņa simbols un tiks parādīts laiks. Īsi nospiediet pogu, lai pārietu uz rediģēšanas režīmu. Pagrieziet pogu, lai pielāgotu darbības laiku, pēc tam īsi nospiediet pogu, lai apstiprinātu savu izvēli.

6. Ēdienu temperatūras uzraudzība - pieslēdzot temperatūras zondi, iespējams precīzi kontrolēt temperatūru ēdiena iekšienē, kas ļauj kontrolēt ēdiena gatavošanas procesu un iegūt optimālus kulinārijas efektus.

Pēc temperatūras zondes spraudņa ievietošanas kontaktligzdā ekrānā pārmaiņus (ik pēc 3 sekundēm) tiks parādīta režģa temperatūra (ja iedegas termometra simbols) un zondes temperatūra (ja iedegas temperatūras zondes simbols).

7. Izslēgšana - lai izslēgtu pirmo zonu, turiet ilgi turēt pirmās zonas funkciju pogu neatkarīgi no pašlaik iestatītās funkcijas. Ekrāna un pogas apgaismojums izslēgsies un sildelements izslēgsies.

8. Kļūdu ziņojumi – ja rodas kļūda, sildelements pārtrauks darboties. Displejā parādīsies atbilstošais kļūdas kods:

Er1: temperatūras zondes nepareizas darbības noteikšana - pārbaudiet, vai zonde ir pareizi pievienota,

Er2: Zemas temperatūras trauksme - temperatūra ilgu laiku nesasniedz iestatīto vērtību,

Er3: Augstas temperatūras trauksme - tiek pārsniegts režģa drošās temperatūras līmenis.

Ja rodas kļūdas, izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz tās sastāvdaļas atdziest. Pēc tam restartējiet ierīci. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.

Lietojot grilu, esiet uzmanīgi un nepieskarieties ierīces metāla elementiem. Gatavā ēdiena kontrolei ieteicams izmantot atbilstošus instrumentus, piemēram, knaibles vai lāpstiņas, kas izgatavotas no materiāliem, kas izturīgi pret augstu temperatūru, piemēram, plastmasu vai koku. Izvēloties instrumentus, pārliecinieties, ka tie var izturēt apsildāmās režģa temperatūru.

Lietojot grilu, pārbaudiet pilnienu paplātes stāvokli, lai tā nepārplūstu. Paplāti var pārvietot iekšā un ārā, neizjaucot režģi un pilnienu plāksni. Ar paplāti jārikojas ar karstumizturīgu cimd.

BRĪDINĀJUMS! Režģis un vāks var būt ļoti karsti. Esiet īpaši uzmanīgs, izmantojot grilu. Valkājiet cimdus, kas aizsargā pret augstām temperatūrām.

Pēc grila lietošanas pagrieziet slēdzi pozīcijā O – izslēgts, un pēc tam atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Atveriet vāku un ļaujiet visiem grila elementiem pašiem atdzist. Nekādā veidā nepaātriniet grila atdzišanu, piemēram, uzlejot uz tā ūdeni.

Ierīces apkope

UZMANĪBU! Visas apkopes darbības jāveic, kad ierīce ir izslēgta. **Lai to izdarītu, atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.**

Ierīci izmanto, lai pagatavotu ēdienu, kas novietots tieši uz grila, tāpēc ir jāievēro pareiza higiēna, lai nodrošinātu drošu ēdiena gatavošanu.

Režģi transportēšanas un uzglabāšanas laikā var aizsargāt ar konservantu. Pirms pirmās lietošanas, pēc tīrīšanas uzsildiet restīti abās ierīces pusēs līdz maksimālajai temperatūrai un ļaujiet visiem konservantu atlikumiem iztvaikot. Iztaivojošais konservants var radīt dūmus, tas ir normāli. Tāpēc iztvaicēšana jāveic vietā ar efektīvu ventilāciju. Neieelpot konservantu izgarojumus.

Pēc iztvaikošanas pabeigšanas dūmi pārstāj izplūst, atvienojiet ierīci no strāvas padeves, pagaidiet, līdz režģis pilnībā atdziest, un vēlreiz notīriet režģi ar tīrīšanas līdzekli. Tikai tad jūs varat izmantot plauktu ēdiena pagatavošanai.

Režģis, pilnienu plāksne, pilnienu paplāte, sildelements un sildīšanas režģis jātīra ar drānu, kas samērcēta maiga trauku mazgāšanas līdzekļa ūdens šķīdumā. Noņemiet atlikušo šķidrumu ar ūdeni samērcētu drānu. Pēc tīrīšanas noslaukiet ierīci sausu. Visi šie elementi ir jātīra pēc katras lietošanas reizes un jāļauj pilnībā atdzist. Notīriet visas pārtikas atliekas, kas palikušas uz ierīces detaļām, lai tās nepiedegtu pēc atkārtotas lietošanas un samazinātu ierīces efektivitāti.

Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus, kodīgus līdzekļus, spirtu, benzīnu, abrazīvus līdzekļus vai skrāpjus vai birstes ar metāla sariem.

Notīriet ventilācijas atveres ar putekļu sūcēju.

Uzmanību! Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķīdumā.

Ierīces uzglabāšana

Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, atvienojiet to no barošanas avota.

Uzglabājot ierīci, glabājiet to iekšējās un sārgājiet no putekļiem, netīrumiem un mitruma. Ierīci ieteicams uzglabāt rūpnīcas iepakojumā.

Glabājiet ierīci darba stāvoklī. Nelieciet produktus slāņos. Uzglabāšanas laikā neko nenovietojiet uz izstrādājuma.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YG-20071
Nominālais spriegums	[V~]	230
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	2300
Izolācijas klase		I
Aizsardzības pakāpe		IPX4
Režģa izmērs (kopā)	[mm]	470x330
Kopējie izmēri	[mm]	530 x 475 x 250

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Elektrický gril je zařízení určené k ohřevu, pečení a přípravě pokrmů, které vyžadují tepelné zpracování. Díky plynulé regulaci teploty v širokém rozsahu si provozní parametry zařízení přizpůsobíte svým potřebám. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném provozu, proto:

Před použitím zařízení si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za žádné škody a zranění vzniklé používáním zařízení v rozporu s jeho určením, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Použití zařízení v rozporu s jeho určením má rovněž za následek ztrátu záručních práv uživatele.

ZAŘÍZENÍ

Zařízení je dodáváno kompletní a nevyžaduje montáž. Před použitím zařízení však odstraňte všechny obaly a přepravní ochranné prvky. Vyžadují se také přípravné činnosti popsané dále v této příručce.

OBECNÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

Neinstalujte zařízení dešti nebo jiným atmosférickým srážkám.

Zařízení slouží pouze k tepelnému zpracování potravin umístěných přímo na grilu. Je zakázáno používat zařízení v jakékoli jiné kapacitě, například jako ohříváč produktů obsažených v nádobě.

Je zakázáno sami opravovat, rozebírat nebo upravovat zařízení. Jakékoli opravy zařízení musí provádět autorizované opravy.

Zařízení musí být během provozu neustále pod dohledem.

VAROVÁNÍ! Zařízení se během provozu zahřívá na vysokou teplotu, během provozu se nedotýkejte roštu ani stěn zařízení, mohlo by dojít k vážným popáleninám.

Zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími než 8 let a osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí o zařízení. Pokud nebudou pod dozorem nebo jim nebudou poskytnuty pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a nebudou rozumět souvisejícím nebezpečím. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržívat bez dozoru.

Doporučení pro přepravu a instalaci zařízení

Zařízení lze umístit na vyhrazený vozík nebo pouze na tvrdý, rovný, rovný a nehořlavý povrch. Podlaha by měla unést váhu samotného zařízení a potravin na něm umístěných.

Kolem bočních stěn zařízení musí být zajištěna vzdálenost minimálně 50 cm a nad zařízením by neměly být umístěny žádné materiály, které nejsou odolné vůči vysoké teplotě. To umožní správné větrání zařízení. Neumísťujte jej blízko okraje např. stolu.

Neumísťujte zařízení do blízkosti hořlavých materiálů, např.

Neumísťujte nad zařízení žádná elektrická zařízení. Při provozu se uvolňuje vodní pára, která může způsobit zkrat v elektroinstalaci a úraz elektrickým proudem.

Je zakázáno vrtat do výrobku jakékoli otvory nebo provádět jakékoli jiné úpravy zařízení, které nejsou popsány v návodu.

Přenášejte zařízení pouze po vychladnutí a držte jej za kryt. Nepřemisťujte zařízení taháním za napájecí kabel.

Teplota v místě instalace a použití zařízení musí být v rozmezí $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ + $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$ a relativní vlhkost musí být nižší než 90 % bez kondenzace.

Doporučení pro připojení zařízení ke zdroji napájení

Před připojením zařízení ke zdroji se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Jakékoli úpravy zástrčky jsou zakázány.

Zařízení musí být připojeno přímo do jedné síťové zásuvky. Používání prodlužovacích kabelů, rozdvojek a dvojitých zásuvek je zakázáno. Obvod napájecí sítě musí být vybaven ochranným vodičem a proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem do 30 mA.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Při provozu zařízení musí být napájecí kabel vždy zcela odvinutý a jeho umístění by mělo být takové, aby nepředstavovalo překážku při provozu zařízení. Položením napájecího kabelu nesmí vzniknout nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit napájecí kabel zařízení. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel.

Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě je odpojte od zdroje napájení a požádejte o výměnu autorizované servisní středisko výrobce. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravovat, pokud jsou tyto součásti poškozené, musí být vyměněny za nové bez závad. Napájecí kabel a zástrčku je třeba vyměnit v autorizovaném servisním středisku výrobce.

Doporučení pro používání zařízení

VAROVÁNÍ! Povrch roštu může být po použití horký. Nedotýkejte se ho, protože může způsobit vážné popáleniny. Počkejte, až rošt vychladne.

Při přípravě pokrmů, které mohou rozptýlit horké úlomky jídla, používejte osobní ochranné prostředky, abyste se nepopálili.

Ujistěte se, že podlaha v blízkosti zařízení není kluzká. To vám pomůže vyhnout se uklouznutí, které může způsobit vážná zranění. Při přípravě jídla ho hlídejte a zabráňte jeho připálení. Potravinu ponechané bez dozoru se mohou spálit, což může způsobit požár a vážné popáleniny.

Při přípravě jídla se povrchu roštu dotýkejte pouze nástroji ze dřeva nebo plastu. Nářadí by mělo odolat teplotě generované roštem. Je zakázáno vyjímat nebo nakládat potraviny ručně.

Pokud během přípravy pokrmu nebo po něm zůstanou na grilu zbytky jídla, před přípravou dalšího pokrmu je odstraňte. Zbytky jídla se mohou připálit, způsobit kouř, nepříjemný zápach a mohou ovlivnit chuť připravovaného pokrmu. Mohou být také příčinou požáru. K vyjmutí používejte nářadí ze dřeva nebo plastu, které odolá teplotě vytvářené roštem. Nepoužívejte ostré nebo kovové nástroje. Takové nástroje mohou poškodit povrch roštu.

Pokud příprava pokrmu vyžaduje použití tuku, rozetřete jej na povrch roštu měkkým kartáčem. Spotřebič není určen k přípravě pokrmů fritováním.

OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava a instalace

Zařízení musí být vybaleno úplným odstraněním všech obalových materiálů. Obal se doporučuje uschovat, může se hodit při pozdější přepravě a skladování zařízení.

Připravte zařízení podle pokynů v části „Údržba zařízení“.

Před použitím elektrického grilu musí být jeho součásti správně nainstalovány. Nejprve umístěte odkapávací desku (II) do krytu grilu, která odvede tuk do odkapávací misky. Poté vložte odkapávací misku (III), která shromažďuje odkapávající tuk. Po instalaci těchto prvků umístěte rošt (IV) na obě strany zařízení. Rošt je zodpovědný za rovnoměrné rozložení tepla během provozu zařízení. Nakonec nainstalujte topnou mřížku (V), abyste udrželi teplotu připravovaného jídla.

Gril by měl být umístěn na vyhrazeném vozíku YATO YG-20072 (k dispozici samostatně) nebo na tvrdém, rovném, rovném a nehořlavém povrchu. Podlaha musí být stabilní a schopná unést váhu zařízení a potravin na něm umístěných. Abyste zajistili bezpečné používání, nepokládejte gril na nerovné povrchy vyrobené z hořlavých nebo nestabilních materiálů. Udržujte vzdálenost nejméně 50 cm kolem bočních stěn zařízení, aby bylo zajištěno dostatečné větrání během provozu.

Jakmile se ujistíte, že všechny součásti byly správně nainstalovány a jednotka je správně umístěna podle pokynů, je gril připraven k použití.

Obsluha elektrického grilu

Níže je uveden popis prvků ovládacího panelu zobrazených na obrázku (VII):

- funkční knoflík první zóny - slouží k nastavení parametrů roštu umístěný na levé straně zařízení,
- funkční knoflík druhé zóny - slouží k nastavení parametrů roštu umístěný na pravé straně zařízení,
- zobrazení parametrů zóny jedna,
- zobrazení parametrů zóny dvě,
- zásuvka teplotní sondy zóny jedna,
- zásuvka teplotní sondy zóny dvě.

Postup ovládání ovládacího panelu

Níže je uveden postup ovládání ústředny na příkladu první zóny (ZONE-1).

Pozor! Obsluha pro zónu jedna (ZONE-1) a zónu dvě (ZONE-2) se provádí stejným způsobem.

1. Zapnutí napájení - pro zapnutí napájení nastavte přepínač zařízení do polohy I - zapnuto. Po zapnutí napájení se na jednu sekundu rozsvítí osvětlení obrazovky a knoflíku, vestavěný bzučák jednou pípné a poté se osvětlení obrazovky a knoflíku vypne.

2. Nastavení teploty roštu - otočením knoflíku funkce první zóny (otočný rozsah 0-360 stupňů) přejděte do pohotovostního režimu. Volič funkcí se rozsvítí, na displeji se rozsvítí značka ZONE-1 a symbol teploměru začne blikat. Výchozí teplota 150°C se zobrazí ve střední části obrazovky první zóny (možný rozsah nastavení: 50-300°C). Otáčením multifunkčního ovladače můžete měnit teplotu v krocích po 5°C. Jakmile nastavíte požadovanou teplotu, krátkým stisknutím knoflíku potvrďte svůj výběr. Symbol teploměru přestane blikat a gril začne vařit v zóně jedna.

3. Nastavení doby provozu - po nastavení teploty způsobí otáčení knoflíku na obrazovce blikat symbol hodin. Zobrazí se výchozí čas 99 minut. Krátce stiskněte knoflík a poté otočte knoflíkem pro nastavení požadované doby vypnutí ohřevu. Opětovným stisknutím knoflíku potvrďte. Symbol hodin přestane blikat a mřížka se začne ohřívat. Po uplynutí nastaveného času se osvětlení obrazovky a knoflíku vypne a topné těleso se vypne. Chcete-li časovač vypnout, nastavte čas na „00“.

4. Opětovné nastavení teploty - otočte knoflíkem, symbol teploměru bude blikat a zobrazí se teplota. Krátce stiskněte knoflík pro vstup do režimu nastavení teploty. Otočením knoflíku nastavte teplotu, poté krátkým stisknutím knoflíku potvrďte svůj výběr.

5. Opětovné nastavení pracovní doby - otočte knoflíkem, symbol hodin bude blikat a zobrazí se čas. Krátkým stisknutím knoflíku vstoupíte do režimu úprav. Otočením knoflíku upravte dobu provozu, poté krátkým stisknutím knoflíku volbu potvrďte.

6. Sledování teploty pokrmu - připojení teplotní sondy umožňuje přesné sledování teploty uvnitř pokrmu, což umožňuje řídit proces přípravy pokrmu a získat optimální kulinářské efekty.

Po zasunutí zástrčky teplotní sondy do zásuvky bude obrazovka střídavě zobrazovat (každé 3 sekundy): teplotu roštu (pokud svítí symbol teploměru) a teplotu sondy (pokud svítí symbol teplotní sondy).

7. Vypnutí - pro vypnutí první zóny dlouze podržte funkční knoflík první zóny bez ohledu na aktuálně nastavenou funkci. Osvětlení obrazovky a knoflíku se vypne a topné těleso se vypne.

8. Chybová hlášení – pokud dojde k chybě, topné těleso přestane fungovat. Na displeji se zobrazí příslušný chybový kód:

Er1: Detekce nesprávné činnosti teplotní sondy - zkontrolujte, zda je sonda správně připojena,

Er2: Alarm nízké teploty - teplota dlouho nedosahuje nastavené hodnoty,

Er3: Alarm vysoké teploty - překročení bezpečné úrovně teploty roštu.

Pokud dojde k chybám, vypněte zařízení a počkejte, až jeho součásti vychladnou. Poté restartujte zařízení. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce.

Při používání grilu buďte opatrní a nedotýkejte se kovových částí zařízení. Ke kontrole připravovaného jídla se doporučuje používat vhodné nástroje, jako jsou kleště nebo špachtle z materiálů odolných vysokým teplotám, např. plasty nebo dřevo. Při výběru náradí dbejte na to, aby sneslo teplotu vyhřívaného roštu.

Při použití grilu zkontrolujte stav odkapávací misky, aby nepřetekla. Podnos lze zasouvat a vysouvat bez nutnosti demontovat rošt a odkapávací plech. S podnosem by se mělo manipulovat pomocí tepelné ochranné rukavice.

VAROVÁNÍ! Rošt a víko mohou být velmi horké. Při používání grilu buďte obzvláště opatrní. Používejte ochranné rukavice proti vysokým teplotám.

Po použití grilu otočte vypínač do polohy O - vypnuto a poté odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky. Otevřete víko a nechte všechny grilovací prvky samy vychladnout. Chlazení grilu nijak neurychlujte, např. politím vodou.

Údržba zařízení

POZOR! Veškeré činnosti údržby by měly být prováděny s vypnutým zařízením. **Chcete-li to provést, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.**

Zařízení slouží k přípravě pokrmů umístěných přímo na grilu, proto je nutné dodržovat správnou hygienu pro zajištění bezpečné přípravy pokrmů.

Rošt lze při přepravě a skladování chránit konzervačním prostředkem. Před prvním použitím po vyčištění zahřejte rošt na obou stranách přístroje na maximální teplotu a nechte odpařit všechny zbytky konzervantů. Odpařující se konzervační prostředek může způsobit kouř, to je normální. Proto by mělo být odpařování prováděno na místě s účinným větráním. Nevdechujte výpary konzervačních látek.

Po ukončení odpařování přestane vycházet kouř, odpojte zařízení od napájení, počkejte, až rošt zcela vychladne a znovu rošt vyčistěte čisticím prostředkem. Teprve poté můžete stojan použít k přípravě jídla.

Rošt, odkapávací misku, odkapávací misku, topné těleso a topnou mřížku čistíte hadříkem namočeným ve vodním roztoku slabého prostředku na mytí nádobí. Odstraňte veškerý zbývající roztok hadříkem namočeným ve vodě. Po vyčištění zařízení otevřete do sucha. Všechny tyto prvky je třeba po každém použití vyčistit a nechat zcela vychladnout. Měli byste vyčistit veškeré zbytky jídla, které zůstaly na součástech spotřebiče, abyste zabránili jejich spálení při opětovném použití a snížili účinnost spotřebiče.

K čištění nepoužívejte rozpouštědla, žraviny, alkohol, benzín, abrazivní prostředky nebo škrabky nebo kartáče z kovovými štetinami.

Vyčistěte ventilační otvory vysavačem.

Pozor! Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.

Uložení zařízení

Nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte jej od napájení.

Při skladování zařízení uchovávejte uvnitř a chraňte jej před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat zařízení v jeho továrním balení.

Uložte zařízení v pracovní poloze. Výrobky neskládejte do vrstev. Během skladování na výrobek nic nepokládejte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YG-20071
Jmenovité napětí	[V~]	230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	2300
Třída izolace		I
Stupeň ochrany		IPX4
Velikost roštu (celková)	[mm]	470 x 330
Celkové rozměry	[mm]	530 x 475 x 250

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Elektrický gril je zariadenie určené na ohrievanie, pečenie a prípravu pokrmov, ktoré vyžadujú tepelné spracovanie. Vďaka plynulej regulácii teploty v širokom rozsahu si prispôsobíte prevádzkové parametre zariadenia svojim potrebám. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody a zranenia spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením, nedodržaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie zariadenia v rozpore s jeho určením má za následok aj stratu záručných práv používateľa.

VYBAVENIE

Zariadenie sa dodáva kompletne a nevyžaduje montáž. Pred použitím prístroja však odstráňte všetky obalové a prepravné ochranné prvky. Vyžadujú sa aj prípravné činnosti opísané ďalej v tejto príručke.

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE

Nevystavujte zariadenie dažďu ani iným atmosférickým zrážkam.

Zariadenie slúži len na tepelné spracovanie potravín umiestnených priamo na grile. Je zakázané používať zariadenie v akejkoľvek inej kapacite, napríklad ako ohrievač produktov obsiahnutých v nádobe.

Je zakázané opravovať, rozoberať alebo upravovať zariadenie svojpomocne. Akékoľvek opravy zariadenia musí vykonávať autorizované opravovne.

Zariadenie musí byť počas prevádzky neustále pod dohľadom.

POZOR! Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva na vysokú teplotu, počas prevádzky sa nedotýkajte roštu ani stien zariadenia, pretože môže dôjsť k vážnym popáleninám.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a znalostí o zariadení. Pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nie sú poskytnuté pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a ak nerozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať bez dozoru.

Odporúčania pre prepravu a inštaláciu zariadenia

Zariadenie je možné umiestniť na vyhradený vozík alebo len na tvrdý, rovný, rovný a nehorľavý povrch. Podlaha by mala uniesť váhu samotného zariadenia a potravín na ňom umiestnených.

Okolo bočných stien zariadenia musí byť zabezpečená vzdialenosť minimálne 50 cm a nad zariadením by sa nemali umiestňovať žiadne materiály, ktoré nie sú odolné voči vysokej teplote. To umožní správne vetranie zariadenia. Neumiestňujte ho blízko okraja napr. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti horľavých materiálov, napr.

Nad prístroj neumiestňujte žiadne elektrické zariadenia. Počas prevádzky sa uvoľňuje vodná para, ktorá môže spôsobiť skrat v elektroinštalácii a úraz elektrickým prúdom.

Vítanie akýchkoľvek otvorov do výrobku alebo vykonávanie akýchkoľvek iných úprav na zariadení, ktoré nie sú popísané v návode, je zakázané.

Zariadenie prenášajte len vtedy, keď vychladne, pričom ho držte za kryt. Nehýbte zariadením ťahaním za napájací kábel.

Teplota v mieste inštalácie a používania zariadenia musí byť v rozmedzí +10 °C + +38 °C a relatívna vlhkosť musí byť nižšia ako 90 % bez kondenzácie.

Odporúčania pre pripojenie zariadenia k napájaciemu zdroju

Pred pripojením zariadenia k napájaciemu zdroju sa uistite, že napätie, frekvencia a kapacita napájacieho zdroja zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku zariadenia. Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Akékoľvek úpravy zástrčky sú zakázané. Zariadenie musí byť pripojené priamo do jednej sieťovej zásuvky. Používanie predlžovacích káblov, rozvojok a dvojtypných zásuviek je zakázané. Obvod napájacej siete musí byť vybavený ochranným vodičom a prúdovým chráničom (RCD) so zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami a horúcimi predmetmi a povrchmi. Počas prevádzky zariadenia musí byť napájací kábel vždy úplne odvinutý a jeho umiestnenie by malo byť také, aby netvorilo prekážku pri prevádzke zariadenia. Položením napájacieho kábla nesmie vzniknúť nebezpečenstvo zakopnutia. Zásuvka by mala byť umiestnená na mieste, kde je vždy možné rýchlo odpojiť napájací kábel zariadenia. Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za kryt zástrčky, nikdy nie za kábel. Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, okamžite ich odpojte od zdroja napájania a požiadajte autorizované servisné stredisko výrobcu o výmenu. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčku nie je možné opraviť, ak sú tieto komponenty poškodené, musia byť vymenené za nové bez chýb. Napájací kábel a zástrčku je potrebné vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu.

Odporúčania na používanie zariadenia

POZOR! Povrch roštu môže byť po použití horúci. Nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť vážne popáleniny. Počkajte, kým rošt vychladne.

Pri príprave jedál, ktoré môžu rozprášiť horúce úlomky jedla, používajte osobné ochranné prostriedky, aby ste predišli popáleniu.

Uistite sa, že podlaha v blízkosti zariadenia nie je šmyklavá. To vám pomôže vyhnúť sa pošmyknutiu, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia.

Pri príprave jedla naň dávajte pozor a zabráňte pripáleniu. Jedlo ponechané bez dozoru sa môže spáliť, čo môže spôsobiť požiar a vážne popáleniny.

Pri príprave jedla by ste sa povrchu roštu mali dotýkať iba nástrojmi vyrobenými z dreva alebo plastu. Nástadie by malo odolať teplote generovanej roštom. Je zakázané odoberať alebo nakladať potraviny ručne.

Ak počas prípravy jedla alebo po ňom zostanú na grile zvyšky jedla, odstráňte ich pred prípravou ďalšieho jedla. Zvyšky jedla sa môžu pripáliť, spôsobiť dym, nepríjemný zápach a môžu ovplyvniť chuť pripravovaného jedla. Môžu byť tiež príčinou požiaru. Na odstránenie použite nástroje vyrobené z dreva alebo plastu, ktoré znesú teplotu generovanú roštom. Nepoužívajte ostré alebo kovové nástroje. Takéto nástroje môžu poškodiť povrch roštu.

Ak si príprava pokrmu vyžaduje použitie tuku, rozotrite ho na povrch roštu pomocou mäkkej kefy. Spotrebič nie je určený na prípravu jedla fritovaním.

OBSLUHA ZARIADENIA

Príprava a inštalácia

Zariadenie musí byť vybalené úplným odstránením všetkých obalových materiálov. Obal sa odporúča uschovať, môže byť nápo-
mocný pri neskoršej preprave a skladovaní zariadenia.

Prípravte zariadenie podľa pokynov v časti „Údržba zariadenia“.

Pred použitím elektrického grilu musia byť jeho komponenty správne nainštalované. Najprv umiestnite odkvapkávaciú platňu (II) do krytu grilu, čím sa tuk vypustí do odkvapkávacej misky. Potom vložte odkvapkávacu misku (III), ktorá zachytáva odkvapkávajúci tuk. Po inštalácii týchto prvkov umiestnite rošt (IV) na obe strany zariadenia. Rošt je zodpovedný za rovnomerné rozloženie tepla počas prevádzky zariadenia. Nakoniec nainštalujte ohrievaciu mriežku (V), aby ste udržali teplotu pripravovaného jedla.

Gril by sa mal umiestniť na vyhradený vozík YATO YG-20072 (dostupný samostatne) alebo na tvrdý, rovný, rovný a nehorľavý povrch. Podlaha musí byť stabilná a schopná odolať hmotnosti zariadenia a potravín na ňom umiestnených. Aby ste zabezpečili bezpečné používanie, neumiestňujte gril na nerovné povrchy vyrobené z horľavých alebo nestabilných materiálov. Udržujte vzdialenosť najmenej 50 cm okolo bočných stien zariadenia, aby sa zabezpečilo dostatočné vetranie počas prevádzky.

Keď sa ubezpečíte, že všetky komponenty boli správne nainštalované a jednotka je správne umiestnená podľa pokynov, gril je pripravený na použitie.

Obsluha elektrického grilu

Nižšie je uvedený popis prvkov ovládacieho panela zobrazených na obrázku (VII):

- funkčný gombík prvej zóny - slúži na nastavenie parametrov roštu umiestnený na ľavej strane zariadenia,
- funkčný gombík druhej zóny - slúži na nastavenie parametrov roštu umiestnený na pravej strane zariadenia,
- zobrazenie parametrov zóny jedna,
- zobrazenie parametrov zóny dva,
- zásuvka teplotnej sondy zóny jedna,
- zásuvka teplotnej sondy zóny dva.

Postup obsluhy ovládacieho panela

Nižšie je uvedený postup ovládania ústredne na príklade prvej zóny (ZONE-1).

Pozor! Obsluha pre zónu jedna (ZONE-1) a zónu dva (ZONE-2) sa vykonáva rovnakým spôsobom.

1. Zapnutie napájania - pre zapnutie napájania nastavte prepínač zariadenia do polohy I - zapnuté. Keď je napájanie zapnuté, osvetlenie obrazovky a gombíka sa na jednu sekundu rozsvieti, vstavaný bzučiak raz pípne a potom sa osvetlenie obrazovky a gombíka vypne.

2. Nastavenie teploty roštu - otočením gombíka funkcie prvej zóny (rozsah otáčania 0-360 stupňov) prejdete do pohotovostného režimu. Volič funkcií sa rozsvieti, na displeji sa rozsvieti značka ZONE-1 a symbol teplomera začne blikať. Predvolená teplota 150°C sa zobrazí v strednej časti obrazovky prvej zóny (možný rozsah nastavenia: 50-300°C). Otáčaním multifunkčného gombíka môžete meniť teplotu v krokoch po 5°C. Po nastavení požadovanej teploty krátkym stlačením gombíka potvrdíte svoj výber. Symbol teplomera prestane blikať a gril začne piecť v zóne jedna.

3. Nastavenie doby prevádzky - po nastavení teploty otáčanie gombíka spôsobí, že na obrazovke začne blikať symbol hodín. Zobrazí sa predvolený čas 99 minút. Krátko stlačte gombík a potom otáčaním gombíka nastavte požadovaný čas vypnutia ohrevu.

Opätovným stlačením gombíka potvrdíte. Symbol hodín prestane blikať a mriežka sa začne ohrievať. Po uplynutí nastaveného času sa osvetlenie obrazovky a gombíka vypne a vykurovacie teleso sa vypne. Ak chcete časovač vypnúť, nastavte čas na „00“.

4. Opätovné nastavenie teploty - otočte gombíkom, symbol teplomera bude blikať a zobrazí sa teplota. Krátko stlačte gombík, aby ste vstúpili do režimu nastavenia teploty. Otáčaním gombíka nastavte teplotu, potom krátkym stlačením gombíka potvrdíte svoj výber.

5. Opätovné nastavenie pracovného času - otočte gombíkom, symbol hodín bude blikať a zobrazí sa čas. Krátkym stlačením gombíka vstúpíte do režimu úprav. Otočením gombíka upravte prevádzkový čas, potom krátkym stlačením gombíka potvrdíte svoj výber.

6. Monitorovanie teploty jedla - pripojenie teplotnej sondy umožňuje presné sledovanie teploty vo vnútri jedla, čo umožňuje kontrolovať proces prípravy jedla a získať optimálne kulinárske efekty.
Po zasunutí zástrčky teplotnej sondy do zásuvky sa na obrazovke bude striedavo zobrazovať (každé 3 sekundy): teplota roštu (ak sa rozsvieti symbol teplomera) a teplota sondy (ak sa rozsvieti symbol teplotnej sondy).

7. Vypnutie - pre vypnutie prvej zóny podržte dlhší čas funkčný gombík prvej zóny bez ohľadu na aktuálne nastavenú funkciu. Osvetlenie obrazovky a gombíka sa vypne a vyhrievacie teleso sa vypne.

8. Chybové hlásenia – ak sa vyskytne chyba, vykurovacie teleso prestane fungovať. Na displeji sa zobrazí príslušný chybový kód:

Er1: Detekcia nesprávnej činnosti teplotnej sondy - skontrolujte, či je sonda správne pripojená,

Er2: Alarm nízkej teploty - teplota dlhodobu nedosahuje nastavenú hodnotu,

Er3: Alarm vysokej teploty - prekročenie bezpečnej úrovne teploty roštu.

Ak sa vyskytnú chyby, vypnite zariadenie a počkajte, kým jeho súčasti nevychladnú. Potom reštartujte zariadenie. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu.

Pri používaní grilu buďte opatrní a nedotýkajte sa kovových prvkov zariadenia. Na kontrolu pripravovaného jedla sa odporúča použiť vhodné náradie, ako sú kliešte alebo špachtle z materiálov odolných voči vysokým teplotám, napr. Pri výbere nástrojov dbajte na to, aby odolali teplote vyhrievaného roštu.

Pri použití grilu skontrolujte stav odkvapkávacej misky, aby nepretiekla. Tácku je možné vysúvať a zasúvať bez potreby demontáže roštu a odkvapkávacej dosky. S podnosom treba manipulovať pomocou tepelne odolnej rukavice.

POZOR! Rošt a veko môžu byť veľmi horúce. Pri používaní grilu buďte obzvlášť opatrní. Noste rukavice chrániace pred vysokými teplotami.

Po použití grilu otočte vypínač do polohy O - vypnuté a potom odpojte zástrčku zo zásuvky. Otvorte veko a nechajte všetky grilovacie prvky samy vychladnúť. Chladnutie grilu nijako neurýchľujte, napr.

Údržba zariadenia

POZOR! Všetky činnosti údržby by sa mali vykonávať s vypnutým zariadením. **Ak to chcete urobiť, odpojte napájaci kábel zo zásuvky.**

Zariadenie slúži na prípravu jedla umiestneného priamo na grile, preto je potrebné dodržiavať správnu hygienu, aby bola zabezpečená bezpečná príprava jedla.

Rošt je možné pri preprave a skladovaní chrániť konzervačným prostriedkom. Pred prvým použitím po vyčistení zohrejte rošt na oboch stranách prístroja na maximálnu teplotu a nechajte odpariť všetky zvyšky konzervačných prostriedkov. Vyparujúca sa konzervačná látka môže spôsobiť dym, to je normálne. Preto by sa odparovanie malo vykonávať na mieste s účinným vetraním. Nevychádzajte výpary konzervačných látok.

Po ukončení odparovania prestane vychádzať dym, odpojte zariadenie od napájania, počkajte, kým rošt úplne nevychladne a rošt opäť vyčistite čistiacim prostriedkom. Až potom môžete stojan použiť na prípravu jedla.

Rošt, odkvapkávacia doska, odkvapkávacia miska, výhrevné teleso a výhrevnú mriežku čistite handričkou namočenou vo vodnom roztoku jemného prostriedku na umývanie riadu. Zvyšný roztok odstráňte handrou namočenou vo vode. Po vyčistení utrite zariadenie do sucha. Všetky tieto prvky by sa mali po každom použití vyčistiť a nechať úplne vychladnúť. Všetky zvyšky jedla, ktoré zostali na súčiastiach spotrebiča, by ste mali vyčistiť, aby ste zabránili ich spáleniu pri opätovnom použití a znížili účinnosť spotrebiča.

Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieraviny, alkohol, benzín, abrazíva, škrabky alebo kefy s kovovými štetinami.

Vyčistite vetracie otvory vysávačom.

Pozor! Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

Uloženie zariadenia

Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte ho od napájania.

Pri skladovaní prístroj skladujte vo vnútri a chráňte ho pred prachom, špinou a vlhkosťou. Zariadenie sa odporúča skladovať v jeho továrenskom balení.

Prístroj skladujte v pracovnej polohe. Výrobky neskladajte vo vrstvách. Počas skladovania na výrobok nič nekladte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YG-20071
Menovité napätie	[V~]	230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	2300
Trieda izolácie		I
Stupeň ochrany		IPX4
Veľkosť roštu (celková)	[mm]	470 x 330
Celkové rozmery	[mm]	530 x 475 x 250

A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

Az elektromos grill olyan készülék, amely hőkezelést igénylő ételek melegítésére, sütésére és elkészítésére szolgál. A széles tartományban zökkenőmentes hőmérsékletszabályozásnak köszönhetően a készülék működési paramétereit igényei szerint állíthatja be. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő működéstől függ, ezért:

A készülék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet és őrizze meg.

A beszállító nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából, a jelen kézikönyvben foglalt biztonsági előírások és ajánlások be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért. A készülék rendeltetésellenes használata a felhasználó szavatossági jogainak elvesztésével jár.

FELSZERELÉS

A készüléket teljesen szállítjuk, összeszerelést nem igényel. A készülék használata előtt azonban távolítson el minden csomagolást és szállítási védőelemet. A kézikönyvben később ismertetett előkészítő tevékenységekre is szükség van.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI JAVASLATOK

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy más légköri csapadéknak.

A készülék kizárólag közvetlenül a grillre helyezett élelmiszerek termikus feldolgozására szolgál. Tilos a készüléket más minőségben használni, például az edényben lévő termékek melegítésére.

Tilos a készüléket saját kezűleg javítani, szétszerelni vagy módosítani. A készüléken végzett bármilyen javítást hivatalos javítóműhelynek kell elvégeznie.

A készüléket működés közben mindig felügyelni kell.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék működés közben magas hőmérsékletre melegszik fel, működés közben ne érintse meg a rácsot vagy a készülék falait, mert ez súlyos égési sérüléseket okozhat.

A készüléket nem használhatják legalább 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata és ismeretei a berendezéssel kapcsolatban. Kivéve, ha felügyelik őket, vagy nem kapnak utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és nem értik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket felügyelet nélkül.

Javaslatok a készülék szállításához és telepítéséhez

A készüléket erre a célra kialakított kocsira vagy csak kemény, sík, egyenletes és nem gyúlékony felületre lehet helyezni. A padlónak el kell viselnie magának a készüléknek és a ráhelyezett élelmiszernek a súlyát.

A készülék oldalfalai körül legalább 50 cm távolságot kell biztosítani, és a készülék fölé nem helyezhető olyan anyag, amely nem ellenáll a magas hőmérsékletnek. Ez lehetővé teszi a készülék megfelelő szellőzését. Ne helyezze pl. asztal széle közelébe. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok közelébe, pl.

Ne helyezzen elektromos készüléket a készülék fölé. Működés közben vízgőz szabadul fel, ami rövidzárlatot okozhat az elektromos rendszerben és áramütést okozhat.

Tilos lyukakat fúrní a termékbe, vagy a készüléken bármilyen, az útmutatóban nem leírt módosítást végrehajtani.

Csak akkor vigye a készüléket, ha kihűlt, a házánál fogva. Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva.

A készülék beépítési és használati helyén a hőmérsékletnek $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ + $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$ tartományban kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig 90% alatt kell lennie páralecsapódás nélkül.

Javaslatok a készülék tápellátáshoz való csatlakoztatásához

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége, frekvenciája és kapacitása megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugasz bármilyen módosítása tilos.

A készüléket közvetlenül egyetlen hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. Hosszabbító kábelek, osztók és dupla aljzatok használata tilos. Az áramellátó hálózati áramkört védővezetével és 30 mA-t meg nem haladó maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) kell felszerelni.

Kerülje el, hogy a tápkábel éles szélével és forró tárgyakkal és felületekkel érintkezzen. Amíg a készülék működik, a tápkábelnek mindig teljesen le kell tekerni, és olyan helyen kell lennie, hogy ne jelentsen akadályt a készülék működtetése során. A tápkábel lefektetése nem okozhat botlásveszélyt. A hálózati csatlakozóaljzatot olyan helyen kell elhelyezni, ahol mindig gyorsan le lehet húzni a készülék tápkábelét. A tápkábel kihúzásakor mindig a csatlakozóházat húzza, soha ne a vezetékét.

Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérül, azonnal húzza ki az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba a gyártó hivatalos szervizközpontjával a csere érdekében. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel vagy csatlakozóval. A tápkábel vagy a dugasz nem javítható, ha ezek az alkatrészek megsérülnek, azokat hibátlan újakra kell kicserélni. A tápkábelt és a csatlakozót a gyártó hivatalos szervizközpontjában kell kicserélni.

Javaslatok a készülék használatához

FIGYELMEZTETÉS! A rács felülete használat után forró lehet. Ne érintse meg, mert súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a rács kihűl.

Az égési sérülések elkerülése érdekében használjon személyi védőfelszerelést, ha olyan ételeket készít, amelyekből forró ételdarabok szórhatnak ki.

Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében lévő padló ne legyen csúszós. Ez segít elkerülni a megcsúszást, ami súlyos sérüléseket okozhat.

Az étel elkészítésekor ügyeljen rá, és ne égesse meg. A felügyelet nélkül hagyott étel megéghet, ami tüzet és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Ételkészítéskor a rostély felületét csak fából vagy műanyagból készült eszközökkel szabad megérinteni. A szerszámoknak ellenállniuk kell a rács által keltett hőmérsékletnek. Az ételt kézzel eltávolítani vagy rátenni tilos.

Ha ételmaradványok maradtak a grillen egy étel elkészítése közben vagy után, távolítsa el őket a következő étel elkészítése előtt. Az ételmaradékok megéghetnek, füstöt, kellemetlen szagokat okozhatnak, és befolyásolhatják az elkészített étel ízét. Tüzet is okozhatnak. Az eltávolításhoz használjon fából vagy műanyagból készült szerszámokat, amelyek ellenállnak a rács által keltett hőmérsékletnek. Ne használjon éles vagy fém szerszámokat. Az ilyen eszközök károsíthatják a rács felületét.

Ha egy étel elkészítéséhez zsiradékot kell használni, puha ecsettel kenjük a rács felületére. A készülék nem alkalmas rántással történő ételek elkészítésére.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Előkészítés és telepítés

A készüléket az összes csomagolóanyag teljes eltávolításával kell kicsomagolni. A csomagolást ajánlott megőrizni, a későbbi szállításnál, tárolásnál hasznos lehet.

Készítse elő a készüléket az „Eszköz karbantartása” részben található utasítások szerint.

Az elektromos grill használatát előtt az alkatrészeit megfelelően fel kell szerelni. Először helyezze a csepegtető lapot (II) a grill-házba, amely a zsírt a csepegtetőtálca alá üríti. Ezután helyezze be a csepegtető tálcát (III), amely összegyűjti a lecsepegtő zsírt. Ezen elemek felszerelése után helyezze el a rácsot (IV) a készülék mindkét oldalára. A rács felelős a hő egyenletes eloszlásáért a készülék működése közben. Végül szerelje fel a fűtőrácsot (V), hogy fenntartsa az elkészített étel hőmérsékletét.

A grillstűt egy erre a célra szolgáló YATO YG-20072 kocsira (külön beszerezhető) vagy kemény, lapos, egyenletes és nem gyúlékony felületre kell helyezni. A padlónak stabilnak kell lennie, és el kell viselnie a készülék és a ráhelyezett élelmiszer súlyát. A biztonságos használat érdekében ne helyezze a grillt egyenetlen felületre, amely gyúlékony vagy instabil anyagból készült. Tartson legalább 50 cm távolságot a készülék oldalfalai között, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést működés közben.

Miután megbizonyosodott arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van beszerelve, és az egység megfelelően van elhelyezve az utasításoknak megfelelően, a grill készen áll a használatra.

Elektromos grill működtetése

Az alábbiakban a vezérlőpanel elemeinek leírása található, a (VII) ábrán látható módon:

- a. az első zóna funkciógombja - a készülék bal oldalán található rács paramétereinek beállítására szolgál,
- b. a második zóna funkciógombja - a készülék jobb oldalán található rács paramétereinek beállítására szolgál,
- c. zóna első paramétereinek megjelenítése,
- d. a második zóna paramétereinek megjelenítése,
- e. első zóna hőmérséklet szonda aljzata,
- f. második zóna hőmérséklet szonda aljzat.

A vezérlőpanel működési eljárása

Az alábbiakban a központ kezelésének folyamata látható, az első zóna (ZONE-1) példájával.

Figyelem! Az 1. zóna (ZONE-1) és a 2. zóna (ZONE-2) működése ugyanúgy történik.

1. A tápellátás bekapcsolása - a tápellátás bekapcsolásához állítsa a készülék kapcsolóját I állásba - be. Az áramellátás bekapcsolásakor a képernyő és a gomb megvilágítása egy másodpercre felvillan, a beépített hangjelző egyszer sípol, majd a képernyő és a gomb megvilágítása kikapcsol.

2. A rostély hőmérsékletének beállítása - forgassa el az első zóna funkció gombját (forgatási tartomány 0-360 fok), hogy készenléti módba lépjen. A funkciótárcsa világít, a ZONE-1 marker világít a kijelzőn és a hőmérő szimbólum villogni kezd. Az alapértelmezett 150°C-os hőmérséklet az első zóna képernyő középső részén jelenik meg (lehetséges beállítási tartomány: 50-300°C). A többfunkciós gomb elforgatásával 5°C-os lépésekben változtathatja a hőmérsékletet. Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, nyomja meg röviden a gombot a választás megerősítéséhez. A hőmérő szimbóluma abbahagyja a villogást, és a grill az első zónában sütni kezd.

3. Az üzemidő beállítása - a hőmérséklet beállítása után a gomb elforgatásával az óra szimbólum villogni kezd a képernyőn.

Az alapértelmezett 99 perces idő jelenik meg. Nyomja meg röviden a gombot, majd forgassa el a gombot a kívánt fűtési kikapcsolási idő beállításához. A megerősítéshez nyomja meg ismét a gombot. Az óra szimbóluma abbahagyja a villogást, és a rács felfelegrszik. A beállított idő letele után a képernyő és a gomb megvilágítása kikapcsol, a fűtőelem pedig kikapcsol. Az időzítő kikapcsolásához állítsa az időt „00”-ra.

4. A hőmérséklet újbóli beállítása - forgassa el a gombot, a hőmérő szimbólum villogni kezd, és megjelenik a hőmérséklet. Nyomja meg röviden a gombot a hőmérséklet beállítási módba lépéshez. Forgassa el a gombot a hőmérséklet beállításához, majd nyomja meg röviden a gombot a választás megerősítéséhez.

5. A munkaidő újbóli beállítása - forgassa el a gombot, az óra szimbólum villogni kezd, és megjelenik az idő. Nyomja meg röviden a gombot a szerkesztés módba lépéshez. Forgassa el a gombot a működési idő beállításához, majd nyomja meg röviden a gombot a választás megerősítéséhez.

6. Az étel hőmérsékletének monitorozása - egy hőmérsékletszonda csatlakoztatása lehetővé teszi az étel belsejében a hőmérséklet precíz monitorozását, amely lehetővé teszi az ételkészítési folyamat szabályozását és az optimális kulináris hatások elérését. Miután bedugta a hőmérsékletszonda dugóját az aljzatba, a képernyőn felváltva jelenik meg (3 másodpercenként): a rács hőmérséklete (ha a hőmérő szimbólum világít) és a szonda hőmérséklete (ha a hőmérséklet szonda szimbólum világít).

7. Kikapcsolás - az első zóna kikapcsolásához tartsa lenyomva az első zóna funkciógombját hosszú ideig, függetlenül az aktuálisan beállított funkciótól. A képernyő és a gomb megvilágítása kikapcsol, és a fűtőelem kikapcsol.

8. Hibaüzenetek – hiba esetén a fűtőelem leáll. A megfelelő hibakód megjelenik a kijelzőn:

Er1: A hőmérséklet-szonda nem megfelelő működésének észlelése - ellenőrizze, hogy a szonda megfelelően van-e csatlakoztatva,

Er2: Alacsony hőmérséklet riasztás - a hőmérséklet hosszú ideig nem éri el a beállított értéket,

Er3: Magas hőmérséklet riasztás – a rostély biztonságos hőmérsékleti szintjének túllépése.

Ha hiba lép fel, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg az alkatrészei lehűlnék. Ezután indítsa újra a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

A grill használatakor legyen óvatos, és ne érintse meg a készülék fém elemeit. Az elkészített étel szabályozásához ajánlott megfelelő eszközöket használni, mint például a magas hőmérsékletnek ellenálló anyagból készült fogó vagy spatula, pl. A szerszámok kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy azok ellenálljanak a fűtött rostély hőmérsékletének.

A grill használatakor ellenőrizze a cseptálcá állapotát, nehogy túlsorduljon. A tálcá a rács és a csepegtetőlemez szétszerelése nélkül mozgatható be és ki. A tálcát hővédő kesztyűvel kell kezelni.

FIGYELMEZTETÉS! A rács és a fedél nagyon forró lehet. Legyen különösen óvatos a grill használatakor. Viseljen magas hőmérséklettől védő kesztyűt.

A grill használatát követően fordítsa a kapcsolót O - off állásba, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Nyissa ki a fedelet, és hagyja, hogy minden grillelem magától kihűljön. Semmilyen módon ne gyorsítsa fel a grill lehűlését, pl.

A készülék karbantartása

FIGYELEM! Minden karbantartási tevékenységet kikapcsolt készülék mellett kell elvégezni. **Ehhez húzza ki a tápkábelt a konnektorból.**

A készülék közvetlenül a grillre helyezett ételek elkészítésére szolgál, ezért a megfelelő higiénéért be kell tartani a biztonságos ételkészítés érdekében.

A rostély a szállítás és tárolás során tartósítószerrel védhető. Első használat előtt, tisztítás után melegítse fel a készülék mindkét oldalán található rácsot a maximális hőmérsékletre, és hagyja elpárologni az összes tartósítószer-maradványt. A kipárolgoló tartósítószer füstöt okozhat, ez normális. Ezért a párologtatást hatékony szellőzésű helyen kell végezni. Ne lélegezze be a tartósítószer füstjét.

A párolgás befejezése után a füst megszűnik, húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról, várja meg, amíg a rostély teljesen kihűl, majd tisztítsa meg újra a rácsot tisztítószerrel. Csak ezután használhatja az állványt ételek elkészítésére.

A rácsot, a csepegtetőtálcát, a cseptálcát, a fűtőelemet és a fűtőrácsot enyhe mosogatószeres vizes oldattal átitatott ruhával kell megtisztítani. Távolítsa el a maradék oldatot egy vízzel átitatott ruhával. Tisztítás után törölje szárazra a készüléket. Ezeket az elemeket minden használat után meg kell tisztítani, és hagyni kell teljesen kihűlni. A készülék alkatrészein maradt ételmaradékokat meg kell tisztítani, hogy ne égenek le újrahasználatkor, és csökkentse a készülék hatékonyságát.

A tisztításhoz ne használjon oldószert, marószert, alkoholt, benzint, súrolószert vagy fém sörtéjű kaparót vagy kefét.

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat porszívóval.

Figyelem! Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A készülék tárolása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki az áramforrásból.

Tároláskor a készüléket zárt helyen tárolja, és óvja a portól, szennyeződéstől és nedvességtől. A készüléket a gyári csomagoló-

sában javasolt tárolni.

Tárolja a készüléket munkahelyzetben. Ne rakja egymásra a termékeket rétegesen. Tárolás közben ne helyezzen semmit a termékekre.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YG-20071
Névleges feszültség	[V~]	230
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	2300
Szigetelési osztály		I
Védettségi fok		IPX4
A rács mérete (összesen)	[mm]	470x330
Teljes méretek	[mm]	530 x 475 x 250

CARACTERISTICILE DISPOZITIVULUI

Gratarul electric este un aparat destinat incalzirii, prajirii și pregătirii preparatelor care necesita prelucrare termica. Datorită reglării ușoare a temperaturii într-o gamă largă, puteți ajusta parametrii de funcționare ai dispozitivului la nevoile dvs. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daune și vătămări rezultate din utilizarea dispozitivului contrar scopului prevăzut, nerespectarea normelor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Utilizarea dispozitivului contrar scopului prevăzut va duce, de asemenea, la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE

Aparatul se livrează complet și nu necesită asamblare. Cu toate acestea, înainte de a utiliza dispozitivul, îndepărtați toate elementele de protecție a ambalajului și transportului. Sunt necesare și activități pregătitoare descrise mai târziu în acest manual.

RECOMANDĂRI GENERALE DE UTILIZARE

Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau la alte precipitații atmosferice.

Aparatul este folosit doar pentru prelucrarea termică a alimentelor plasate direct pe grătar. Este interzisă utilizarea dispozitivului în orice altă capacitate, de exemplu ca încălzitor pentru produsele conținute în vas.

Este interzis să reparați, dezasamblați sau modificați singur dispozitivul. Orice reparație la dispozitiv trebuie efectuată de o unitate de reparații autorizată.

Dispozitivul trebuie supravegheat în orice moment în timpul funcționării.

AVERTIZARE! Dispozitivul se încălzește până la o temperatură ridicată în timpul funcționării, nu atingeți grătarul sau pereții dispozitivului în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate duce la arsuri grave.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sub vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice și mentale reduse și persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe despre echipament. Cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați sau li se oferă instrucțiuni despre cum să folosească aparatul într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul fără supraveghere.

Recomandări pentru transportul și instalarea dispozitivului

Aparatul poate fi amplasat pe un cârucior dedicat sau doar pe o suprafață tare, plană, uniformă și neinflamabilă. Podeaua trebuie să susțină greutatea dispozitivului în sine și a alimentelor așezate pe acesta.

În jurul pereților laterali ai dispozitivului trebuie asigurată o distanță de cel puțin 50 cm, iar deasupra dispozitivului nu trebuie plasate materiale care nu sunt rezistente la temperaturi ridicate. Acest lucru va permite o ventilație adecvată a dispozitivului. Nu li așezați lângă marginea unei mese, de exemplu. Nu așezați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile, de ex.

Nu așezați niciun dispozitiv electric deasupra dispozitivului. În timpul funcționării, se eliberează vapori de apă, ceea ce poate provoca un scurtcircuit în instalația electrică și poate provoca șoc electric.

Este interzisă forarea oricăror găuri în produs sau orice alte modificări ale dispozitivului care nu sunt descrise în instrucțiuni.

Purtați dispozitivul numai când s-a răcit, ținându-l de carcasă. Nu mutați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare.

Temperatura la locul de instalare și utilizare a aparatului trebuie să fie în intervalul $+10^{\circ}\text{C}$ + $+38^{\circ}\text{C}$, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fara condens.

Recomandări pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea sursei de alimentare corespund valorilor afișate pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Orice modificare a ștecherului este interzisă.

Aparatul trebuie conectat direct la o singură priză. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor, splitterelor și prizelor duble. Circuitul rețelei de alimentare trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual care nu depășește 30 mA.

Evitați contactul cablului de alimentare cu muchii ascuțite și obiecte și suprafețe fierbinți. În timp ce dispozitivul funcționează, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna complet desfășurat și amplasarea acestuia trebuie să fie astfel încât să nu constituie un obstacol la operarea dispozitivului. Pozarea cablului de alimentare nu trebuie să creeze pericol de împiedicare. Priza de alimentare trebuie să fie amplasată într-un loc în care este întotdeauna posibilă deconectarea rapidă a cablului de alimentare al dispozitivului. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu.

Dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuire. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Cablul de alimentare sau ștecherul nu pot fi reparate dacă aceste componente sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite cu altele noi fără defecte. Cablul de alimentare și ștecherul trebuie înlocuite la un centru de service autorizat al producătorului.

Recomandări pentru utilizarea dispozitivului

AVERTIZARE! Suprafața grătarului poate fi fierbinte după utilizare. Nu-l atingeți deoarece poate provoca arsuri grave. Așteptați până când grătarul se răcește.

Când pregătiți mâncăruri care pot împrăști fragmente de alimente fierbinți, utilizați echipament individual de protecție pentru a preveni arsurile. Asigurați-vă că podeaua de lângă dispozitiv nu este alunecoasă. Acest lucru vă va ajuta să evitați alunecarea, care poate provoca răni grave.

Când pregătiți mâncarea, fiți cu ochii pe ea și împiedicați-o să se ardă. Alimentele lăsate nesupravegheate pot arde, ceea ce poate provoca incendii și arsuri grave.

La prepararea alimentelor, suprafața grătarului trebuie atinsă numai cu unelte din lemn sau plastic. Unelte trebuie să reziste la temperatura generată de grătar. Este interzisă îndepărtarea sau punerea alimentelor cu mâna.

Dacă rămân alimente pe grătar în timpul sau după prepararea unui fel de mâncare, îndepărtați-le înainte de a pregăti următorul fel de mâncare. Resturile de mâncare pot arde, provocând fum, mirosuri neplăcute și pot afecta gustul preparatului preparat. Ele pot fi, de asemenea, cauza unui incendiu. Pentru îndepărtare, folosiți unelte din lemn sau plastic care pot rezista la temperatura generată de grătar. Nu folosiți unelte ascuțite sau metalice. Astfel de unelte pot deteriora suprafața grătarului.

Dacă prepararea unui fel de mâncare necesită folosirea grăsimii, întindeți-o pe suprafața grătarului folosind o perie moale. Aparatul nu este destinat pregătirii alimentelor prin prăjire adâncă.

OPERAREA DISPOZITIVULUI

Pregătire și instalare

Dispozitivul trebuie despachetat prin îndepărtarea completă a tuturor materialelor de ambalare. Se recomandă păstrarea ambalajului, poate fi de ajutor atunci când transportați și depozitați ulterior dispozitivul.

Pregătiți dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținerea dispozitivului”.

Înainte de a utiliza grătarul electric, componentele acestuia trebuie instalate corespunzător. Mai întâi, puneți placa de picurare (II) în carcasa grătarului, care scurge grăsimea în tava de picurare. Apoi introduceți tava de picurare (III), care colectează grăsimea care picură. După instalarea acestor elemente, așezați grătarul (IV) pe ambele părți ale dispozitivului. Grătarul este responsabil pentru distribuirea uniformă a căldurii în timpul funcționării dispozitivului. La final, instalați grila de încălzire (V) pentru a menține temperatura hranei preparate.

Grătarul trebuie așezat pe un cărucior dedicat YATO YG-20072 (disponibil separat) sau pe o suprafață tare, plană, uniformă și neinflamabilă. Podeaua trebuie să fie stabilă și capabilă să reziste la greutatea dispozitivului și a alimentelor așezate pe acesta. Pentru a asigura o utilizare în siguranță, evitați amplasarea grătarului pe suprafețe neuniforme, din materiale inflamabile sau instabile. Păstrați o distanță de cel puțin 50 cm în jurul pereților laterali ai dispozitivului pentru a asigura o ventilație adecvată în timpul funcționării.

Odată ce v-ați asigurat că toate componentele au fost instalate corect și unitatea este poziționată corect conform instrucțiunilor, grătarul este gata de utilizare.

Operarea unui gratar electric

Mai jos este o descriere a elementelor panoului de control, prezentate în ilustrația (VII):

- Butonul de funcție al primei zone - folosit pentru a seta parametrul grătarului situat în partea stângă a dispozitivului,
- Butonul de funcție al celei de-a doua zone - folosit pentru a seta parametrul grătarului situat în partea dreaptă a dispozitivului,
- afișarea parametrilor zonei 1,
- afișarea parametrilor zonei doi,
- priza sondei de temperatură din zona 1,
- priza sondei de temperatură din zona două.

Procedura de operare a panoului de control

Mai jos este procedura de operare a panoului de control, folosind exemplul primei zone (ZONA-1).

Atenție! Operarea pentru zona unu (ZONE-1) și zona a doua (ZONE-2) se efectuează în același mod.

1. Pornirea alimentării - pentru a porni alimentarea, setați comutatorul dispozitivului în poziția I - pornit. Când alimentarea este pornită, ecranul și iluminarea butonului se vor aprinde pentru o secundă, soneria încorporată va emite un bip o dată, apoi iluminarea ecranului și a butonului se vor opri.

2. Setarea temperaturii grătarului - rotiți butonul de funcție a primei zone (interval rotativ 0-360 grade) pentru a intra în modul de așteptare. Selectorul de funcții se va aprinde, marcatorul ZONE-1 se va aprinde pe afișaj și simbolul termometrelui va începe să clipească. Temperatura implicită de 150°C va fi afișată în partea centrală a ecranului primei zone (interval posibil de reglare: 50-300°C). Prin rotirea butonului multifuncțional, puteți modifica temperatura în pași de 5°C. După ce ați setat temperatura dorită, apăsați scurt butonul pentru a confirma selecția. Simbolul termometrelui nu va mai clipi și grătarul va începe să gătească în zona unu.

3. Setarea timpului de funcționare - după setarea temperaturii, rotirea butonului va face ca simbolul ceasului să clipească pe ecran. Va fi afișat timpul implicit de 99 de minute. Apăsăți scurt butonul și apoi rotiți butonul pentru a seta timpul de oprire dorit pentru încălzire. Apăsăți din nou butonul pentru a confirma. Simbolul ceasului va înceta să clipească și grila va începe să se încălzească. După ce timpul setat a trecut, ecranul și iluminarea butonului se vor opri și elementul de încălzire va fi oprit. Pentru a opri temporizatorul, setați ora la „00”.

4. Setarea din nou a temperaturii - rotiți butonul, simbolul termometrelui va clipi și temperatura va fi afișată. Apăsăți scurt butonul pentru a intra în modul de setare a temperaturii. Rotiți butonul pentru a regla temperatura, apoi apăsați scurt butonul pentru a confirma selecția.

5. Resetarea timpului de lucru - rotiți butonul, simbolul ceasului va clipi și ora va fi afișată. Apăsăți scurt butonul pentru a intra în modul de editare. Rotiți butonul pentru a regla timpul de funcționare, apoi apăsați scurt butonul pentru a confirma selecția.

6. Monitorizarea temperaturii alimentelor - conectarea unei sonde de temperatura permite monitorizarea precisa a temperaturii din interiorul alimentelor, ceea ce va permite să controlați procesul de preparare a alimentelor și să obțineți efecte culinare optime. După introducerea mufei sondei de temperatură în priză, ecranul va afișa alternativ (la fiecare 3 secunde): temperatura grătarului (dacă simbolul termometrelui se aprinde) și temperatura sondei (dacă simbolul sondei de temperatură se aprinde).

7. Opre - pentru a opri prima zonă, țineți apăsat butonul de funcție al primei zone pentru o lungă perioadă de timp, indiferent de funcția setată în prezent. Iluminarea ecranului și a butonului se va stinge, iar elementul de încălzire se va stinge.

8. Mesaje de eroare – dacă apare o eroare, elementul de încălzire nu va mai funcționa. Codul de eroare corespunzător va apărea pe afișaj:

Er1: Detectarea funcționării incorecte a sondei de temperatură - verificați dacă sonda este conectată corect,

Er2: Alarmă de temperatură scăzută - temperatura nu atinge valoarea setată pentru o perioadă lungă de timp,

Er3: Alarmă de temperatură ridicată - depășirea nivelului de temperatură sigur al grătarului.

Dacă apar erori, opriți dispozitivul și așteptați până când componentele sale se răcesc. Apoi reporniți dispozitivul. Dacă problema persistă, contactați centrul de service autorizat al producătorului.

Când utilizați grătarul, aveți grijă și evitați să atingeți elementele metalice ale dispozitivului. Pentru controlul hranei preparate se recomandă folosirea unor instrumente adecvate, precum clești sau spatule din materiale rezistente la temperaturi ridicate, de ex. materiale plastice sau lemn. Când selectați unelte, asigurați-vă că acestea pot rezista la temperatura grătarului încălzit.

Când utilizați grătarul, verificați starea tăvilor de picurare, astfel încât să nu se reverse. Tava poate fi mutată înăuntru și afară fără a fi nevoie să demontați grătarul și placa de picurare. Tava trebuie manipulată cu o mânășă de protecție împotriva căldurii.

AVERTIZARE! Grătarul și capacul pot fi foarte fierbinți. Fiți deosebit de atenți când utilizați grătarul. Purtați mănuși de protecție împotriva temperaturilor ridicate.

După utilizarea grătarului, rotiți comutatorul în poziția O - oprit, apoi deconectați ștecherul de la priză. Deschideți capacul și lăsați toate elementele grătarului să se răcească singure. Nu accelerați în niciun fel răcirea grătarului, de exemplu, turnând apă pe acesta.

Întreținerea dispozitivului

ATENȚIE! Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate cu dispozitivul oprit. **Pentru a face acest lucru, deconectați cablul de alimentare de la priza de alimentare.**

Aparatul este folosit pentru prepararea alimentelor așezate direct pe grătar, așa că trebuie menținută o igienă adecvată pentru a asigura prepararea alimentelor în siguranță.

Grătarul poate fi protejat cu un conservant în timpul transportului și depozitării. Înainte de prima utilizare, după curățare, încălziți grătarul de pe ambele părți ale dispozitivului la temperatura maximă și lăsați toate reziduurile de conservant să se evapore. Conservantul care se evaporă poate provoca fum, acest lucru este normal. Prin urmare, evaporarea trebuie efectuată într-un loc cu ventilație eficientă. Nu inhalați vaporii de conservanți.

După terminarea evaporării, nu mai iese fum, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, așteptați până când grătarul se răcește complet și curățați din nou grătarul cu un agent de curățare. Abia atunci puteți folosi raftul pentru a pregăti mâncarea.

Grătarul, placa de picurare, tava de picurare, elementul de încălzire și grila de încălzire trebuie curățate cu o cârpă înmuiată într-o soluție de apă dintr-un agent de spălat vase blând. Îndepărtați orice soluție rămasă cu o cârpă înmuiată în apă. După curățare, ștergeți dispozitivul uscat. Toate aceste elemente trebuie curățate după fiecare utilizare și lăsate să se răcească complet. Ar trebui să curățați orice reziduuri alimentare rămase pe componentele aparatului pentru a preveni arderea acestora atunci când sunt reutilizate și pentru a reduce eficiența aparatului.

Nu folosiți solvenți, agenți caustici, alcool, benzină, abrazivi sau răzuitoare sau perii cu peri metalici pentru curățare.

Curățați orificiile de ventilație cu un aspirator.

Atenție! Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau în orice alt lichid.

Stocarea dispozitivului

Dacă dispozitivul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare.

Când depozitați dispozitivul, depozitați-l în interior și protejați-l de praf, murdărie și umiditate. Se recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul din fabrică.

Depozitați dispozitivul în poziția de lucru. Nu stivuiți produsele în straturi. Nu așezați nimic pe produs în timpul depozitării.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitatea de măsură	Valoare
Număr de catalog		YG-20071
Tensiune nominală	[V~]	230
Frecvența nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	2300
Clasa de izolare		I
Grad de protecție		IPX4
Dimensiunea grătarului (total)	[mm]	470x330
Dimensiuni de gabarit	[mm]	530 x 475 x 250

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

La parrilla eléctrica es un dispositivo destinado a calentar, asar y preparar platos que requieren un procesamiento térmico. Gracias a la suave regulación de la temperatura en un amplio rango, puede ajustar los parámetros de funcionamiento del dispositivo a sus necesidades. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende del correcto funcionamiento, por lo tanto:

Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no es responsable de los daños y lesiones que resulten del uso del dispositivo en contra de su finalidad prevista, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. El uso del dispositivo en contra de su finalidad prevista también dará lugar a la pérdida de los derechos de garantía del usuario.

EQUIPO

El dispositivo se entrega completo y no requiere montaje. Sin embargo, antes de utilizar el dispositivo, retire todos los elementos de embalaje y protección de transporte. También se requieren las actividades preparatorias que se describen más adelante en este manual.

RECOMENDACIONES GENERALES DE USO

No exponga el dispositivo a la lluvia u otras precipitaciones atmosféricas.

El aparato se utiliza únicamente para el procesamiento térmico de alimentos colocados directamente sobre la parrilla. Está prohibido utilizar el dispositivo para cualquier otra finalidad, por ejemplo como calentador de productos contenidos en el recipiente. Está prohibido reparar, desmontar o modificar el dispositivo usted mismo. Cualquier reparación del dispositivo debe ser realizada por un centro de reparación autorizado.

El dispositivo debe ser supervisado en todo momento durante su funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! El dispositivo se calienta a una temperatura alta durante el funcionamiento; no toque la rejilla ni las paredes del dispositivo durante el funcionamiento, ya que esto puede provocar quemaduras graves.

El dispositivo no está diseñado para que lo utilicen niños menores de al menos 8 años ni personas con capacidades físicas y mentales reducidas ni personas con falta de experiencia y conocimiento del equipo. A menos que estén supervisados o reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben limpiar ni mantener el dispositivo sin supervisión.

Recomendaciones para el transporte e instalación del dispositivo.

El dispositivo se puede colocar en un carro específico o únicamente sobre una superficie dura, plana, uniforme y no inflamable. El suelo debe soportar el peso del propio dispositivo y de los alimentos que se coloquen sobre él.

Se debe dejar una distancia de al menos 50 cm alrededor de las paredes laterales del dispositivo y no se deben colocar materiales que no sean resistentes a altas temperaturas encima del dispositivo. Esto permitirá una ventilación adecuada del dispositivo. No lo coloque cerca del borde de, por ejemplo, una mesa. No coloque el dispositivo cerca de materiales inflamables, p. ej. cortinas. No coloque ningún dispositivo eléctrico encima del dispositivo. Durante el funcionamiento se libera vapor de agua, lo que puede provocar un cortocircuito en la instalación eléctrica y provocar una descarga eléctrica.

Está prohibido perforar agujeros en el producto o realizar cualquier otra modificación en el dispositivo que no esté descrita en las instrucciones.

Transporte el dispositivo únicamente cuando se haya enfriado, sujetándolo por la carcasa. No mueva el dispositivo tirando del cable de alimentación.

La temperatura en el lugar de instalación y uso del dispositivo debe estar dentro del rango de $+10^{\circ}\text{C}$ a $+38^{\circ}\text{C}$, y la humedad relativa debe ser inferior al 90% sin condensación.

Recomendaciones para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación.

Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje, la frecuencia y la capacidad de la fuente de alimentación correspondan a los valores que se muestran en la placa de características del dispositivo. El enchufe debe encajar en el enchufe. Está prohibida cualquier modificación del enchufe.

El dispositivo debe conectarse directamente a una única toma de corriente. Está prohibido el uso de alargadores, divisores y enchufes dobles. El circuito de la red de alimentación debe estar equipado con un conductor de protección y un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual no superior a 30 mA.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados y objetos y superficies calientes. Mientras el dispositivo está en funcionamiento, el cable de alimentación siempre debe estar completamente desenrollado y su ubicación debe ser tal que no constituya un obstáculo al operar el dispositivo. El tendido del cable de alimentación no debe crear peligro de tropiezo. La toma de corriente debe ubicarse en un lugar donde siempre sea posible desconectar rápidamente el cable de alimentación del dispositivo. Al desconectar el cable de alimentación, tire siempre de la carcasa del enchufe, nunca del cable.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación y comuníquelo-

se con el centro de servicio autorizado del fabricante para su reemplazo. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación o enchufe dañado. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar; si estos componentes están dañados, se deben reemplazar por otros nuevos libres de defectos. El cable de alimentación y el enchufe deben reemplazarse en un centro de servicio autorizado del fabricante.

Recomendaciones para usar el dispositivo.

¡ADVERTENCIA! La superficie de la parrilla puede estar caliente después de su uso. No lo toques ya que puede provocar quemaduras graves. Espere hasta que la parrilla se enfríe.

Al preparar platos que puedan esparcir fragmentos de comida caliente, utilice equipo de protección personal para evitar quemaduras.

Asegúrese de que el suelo cerca del dispositivo no esté resbaladizo. Esto le ayudará a evitar resbalones, que pueden provocar lesiones graves.

A la hora de preparar la comida, vigíla y evita que se queme. Los alimentos que se dejan desatendidos pueden quemarse, lo que puede provocar incendios y quemaduras graves.

Al preparar alimentos, la superficie de la parrilla sólo debe tocarse con herramientas de madera o plástico. Las herramientas deben soportar la temperatura generada por la rejilla. Está prohibido quitar o poner alimentos con la mano.

Si quedan restos de comida en la parrilla durante o después de preparar un plato, retírelos antes de preparar el siguiente plato. Los restos de comida pueden quemarse, producir humo, olores desagradables y afectar el sabor del plato preparado. También pueden ser la causa de un incendio. Para su extracción utilice herramientas de madera o plástico que puedan soportar la temperatura generada por la rejilla. No utilice herramientas afiladas o metálicas. Estas herramientas pueden dañar la superficie de la rejilla.

Si la preparación de un plato requiere el uso de grasa, extiéndala sobre la superficie de la parrilla con un cepillo suave. El aparato no está diseñado para preparar alimentos mediante fritura.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Preparación e instalación

El dispositivo debe desembalsarse retirando completamente todos los materiales de embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede resultar útil a la hora de transportar y almacenar el dispositivo más adelante.

Prepare el dispositivo según las instrucciones del apartado „Mantenimiento del dispositivo”.

Antes de utilizar la parrilla eléctrica, sus componentes deben estar correctamente instalados. Primero, coloque la placa de goteo (II) en la carcasa de la parrilla, que drena la grasa en la bandeja de goteo. Luego inserte la bandeja de goteo (III), que recoge la grasa que gotea. Luego de instalar estos elementos, coloque la rejilla (IV) a ambos lados del dispositivo. La rejilla es responsable de la distribución uniforme del calor durante el funcionamiento del dispositivo. Finalmente, instale la rejilla calefactora (V) para mantener la temperatura de los alimentos preparados.

La parrilla debe colocarse sobre un carro YATO YG-20072 específico (disponible por separado) o sobre una superficie dura, plana, uniforme y no inflamable. El suelo debe ser estable y capaz de soportar el peso del aparato y de los alimentos colocados sobre él. Para garantizar un uso seguro, evite colocar la parrilla sobre superficies irregulares, hechas de materiales inflamables o inestables. Mantenga una distancia de al menos 50 cm alrededor de las paredes laterales del dispositivo para garantizar una ventilación adecuada durante el funcionamiento.

Una vez que se haya asegurado de que todos los componentes se hayan instalado correctamente y que la unidad esté colocada correctamente de acuerdo con las instrucciones, la parrilla estará lista para usar.

Operar una parrilla eléctrica

A continuación se muestra una descripción de los elementos del panel de control, mostrados en la ilustración (VII):

- mando de función de la primera zona: se utiliza para configurar los parámetros de la rejilla ubicada en el lado izquierdo del dispositivo,
- perilla de función de la segunda zona: se utiliza para configurar los parámetros de la rejilla ubicada en el lado derecho del dispositivo,
- visualización de los parámetros de la zona uno,
- visualización de los parámetros de la zona dos,
- toma de sonda de temperatura de zona uno,
- toma de sonda de temperatura de zona dos.

Procedimiento de funcionamiento del panel de control

A continuación se muestra el procedimiento para operar la central, usando el ejemplo de la primera zona (ZONA-1).

¡Atención! El funcionamiento para la zona uno (ZONA-1) y la zona dos (ZONA-2) se realiza de la misma forma.

1. Encender la alimentación - para encender la alimentación, coloque el interruptor del dispositivo en la posición I - encendido. Cuando se enciende la alimentación, la iluminación de la pantalla y la perilla se iluminarán durante un segundo, el timbre incor-

porado emitirá un pitido y luego la iluminación de la pantalla y la perilla se apagarán.

2. Configuración de la temperatura de la parrilla: gire la perilla de función de la primera zona (rango giratorio de 0 a 360 grados) para ingresar al modo de espera. El dial de función se iluminará, el marcador ZONE-1 se iluminará en la pantalla y el símbolo del termómetro comenzará a parpadear. La temperatura predeterminada de 150°C se mostrará en la parte central de la pantalla de la primera zona (posible rango de ajuste: 50-300°C). Girando el mando multifunción puedes cambiar la temperatura en pasos de 5°C. Una vez que haya configurado la temperatura deseada, presione brevemente la perilla para confirmar su selección. El símbolo del termómetro dejará de parpadear y el grill comenzará a cocinar en la zona uno.

3. Configuración del tiempo de funcionamiento: después de configurar la temperatura, al girar la perilla, el símbolo del reloj parpadeará en la pantalla. Se mostrará el tiempo predeterminado de 99 minutos. Presione brevemente la perilla y luego gírela para configurar el tiempo de apagado de calefacción deseado. Presione la perilla nuevamente para confirmar. El símbolo del reloj dejará de parpadear y la rejilla comenzará a calentarse. Una vez transcurrido el tiempo establecido, la iluminación de la pantalla y la perilla se apagarán y el elemento calefactor se apagará. Para apagar el temporizador, ajuste la hora a „00”.

4. Vuelva a configurar la temperatura: gire la perilla, el símbolo del termómetro parpadeará y se mostrará la temperatura. Presione brevemente la perilla para ingresar al modo de ajuste de temperatura. Gire la perilla para ajustar la temperatura, luego presione brevemente la perilla para confirmar su selección.

5. Restablecer el tiempo de trabajo: gire la perilla, el símbolo del reloj parpadeará y se mostrará la hora. Presione la perilla brevemente para ingresar al modo de edición. Gire la perilla para ajustar el tiempo de funcionamiento, luego presione brevemente la perilla para confirmar su selección.

6. Monitoreo de la temperatura de los alimentos: la conexión de una sonda de temperatura permite un monitoreo preciso de la temperatura dentro de los alimentos, lo que le permite controlar el proceso de preparación de los alimentos y obtener efectos culinarios óptimos.

Después de insertar el enchufe de la sonda de temperatura en la toma, en la pantalla se mostrará alternativamente (cada 3 segundos): temperatura de la parrilla (si se enciende el símbolo del termómetro) y temperatura de la sonda (si se enciende el símbolo de la sonda de temperatura).

7. Apagar: para apagar la primera zona, mantenga presionado el mando de función de la primera zona durante un tiempo prolongado, independientemente de la función configurada actualmente. La iluminación de la pantalla y la perilla se apagarán y el elemento calefactor se apagará.

8. Mensajes de error: si se produce un error, el elemento calefactor dejará de funcionar. El código de error apropiado aparecerá en la pantalla:

Er1: Detección de funcionamiento incorrecto de la sonda de temperatura - comprobar si la sonda está conectada correctamente,

Er2: Alarma de baja temperatura: la temperatura no alcanza el valor establecido durante mucho tiempo,

Er3: Alarma de alta temperatura: se excede el nivel de temperatura segura de la parrilla.

Si se producen errores, apague el dispositivo y espere hasta que sus componentes se enfríen. Luego reinicie su dispositivo. Si el problema persiste, comuníquese con el centro de servicio autorizado del fabricante.

Al utilizar la parrilla, tenga cuidado y evite tocar los elementos metálicos del dispositivo. Para controlar los alimentos preparados se recomienda utilizar herramientas adecuadas, como pinzas o espátulas fabricadas con materiales resistentes a altas temperaturas, como plástico o madera. Al seleccionar herramientas, asegúrese de que puedan soportar la temperatura de la parrilla calentada.

Cuando utilice la parrilla, verifique el estado de la bandeja de goteo para que no se desborde. La bandeja se puede mover hacia adentro y hacia afuera sin necesidad de desmontar la rejilla y la placa de goteo. La bandeja debe manipularse con un guante protector contra el calor.

¡ADVERTENCIA! La parrilla y la tapa pueden estar muy calientes. Tenga especial cuidado al utilizar la parrilla. Utilice guantes que protejan contra las altas temperaturas.

Después de usar la parrilla, gire el interruptor a la posición O - apagado y luego desconecte el enchufe de la toma de corriente. Abra la tapa y deje que todos los elementos de la parrilla se enfríen solos. No acelere el enfriamiento de la parrilla de ninguna manera, por ejemplo echándole agua.

Mantenimiento del dispositivo

¡ATENCIÓN! Todas las actividades de mantenimiento deben realizarse con el dispositivo apagado. **Para hacer esto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.**

El dispositivo se utiliza para preparar alimentos colocados directamente sobre la parrilla, por lo que se debe mantener una higiene adecuada para garantizar una preparación segura de los alimentos.

La parrilla se puede proteger con un conservante durante el transporte y el almacenamiento. Antes del primer uso, después de

la limpieza, calentar la rejilla de ambos lados del aparato a la temperatura máxima y dejar que se evaporen todos los restos de conservante. El conservante que se evapora puede provocar humo, esto es normal. Por tanto, la evaporación debe realizarse en un lugar con ventilación eficiente. No inhale los vapores de conservantes.

Una vez finalizada la evaporación, deja de salir humo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación, espere hasta que la parrilla se enfríe por completo y limpie la parrilla nuevamente con un producto limpiador. Sólo entonces podrá utilizar la rejilla para preparar la comida.

La parrilla, la placa de goteo, la bandeja de goteo, el elemento calefactor y la rejilla calefactora deben limpiarse con un paño humedecido en una solución acuosa de un detergente lavavajillas suave. Retire cualquier resto de solución con un paño empapado en agua. Después de la limpieza, seque el dispositivo. Todos estos elementos deben limpiarse después de cada uso y dejarse enfriar por completo. Debes limpiar los restos de comida que queden en los componentes del aparato para evitar que se quemen al reutilizarlos y reducir la eficiencia del aparato.

No utilice disolventes, agentes cáusticos, alcohol, gasolina, abrasivos ni raspadores o cepillos con cerdas metálicas para la limpieza.

Limpie los orificios de ventilación con una aspiradora.

¡Atención! Nunca sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

Almacenamiento del dispositivo

Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado, desconéctelo de la fuente de alimentación.

Cuando guarde el dispositivo, guárdelo en un lugar cerrado y protéjalo del polvo, la suciedad y la humedad. Se recomienda guardar el dispositivo en su embalaje de fábrica.

Guarde el dispositivo en la posición de trabajo. No apile productos en capas. No coloque nada sobre el producto durante el almacenamiento.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YG-20071
Tensión nominal	[V~]	230
Frecuencia nominal	[Hz]	50
potencia nominal	[W]	2300
Clase de aislamiento		I
Grado de protección		IPX4
Tamaño de la rejilla (total)	[mm]	470x330
Dimensiones generales	[mm]	530x475x250

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le grill électrique est un appareil destiné à chauffer, rôtir et préparer des plats nécessitant un traitement thermique. Grâce à une régulation fluide de la température dans une large plage, vous pouvez ajuster les paramètres de fonctionnement de l'appareil selon vos besoins. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'un bon fonctionnement, c'est pourquoi :

Avant d'utiliser l'appareil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages et blessures résultant d'une utilisation de l'appareil contraire à sa destination, du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. Une utilisation non conforme de l'appareil entraînera également la perte des droits de garantie de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré complet et ne nécessite aucun assemblage. Toutefois, avant d'utiliser l'appareil, retirez tous les éléments d'emballage et de protection pour le transport. Les activités préparatoires décrites plus loin dans ce manuel sont également requises.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres précipitations atmosphériques.

L'appareil est uniquement utilisé pour le traitement thermique des aliments placés directement sur le grill. Il est interdit d'utiliser l'appareil à tout autre titre, par exemple comme chauffage des produits contenus dans le récipient.

Il est interdit de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. Toute réparation sur l'appareil doit être effectuée par un atelier de réparation agréé.

L'appareil doit être surveillé à tout moment pendant son fonctionnement.

AVERTISSEMENT! L'appareil chauffe à une température élevée pendant le fonctionnement, ne touchez pas la grille ou les parois de l'appareil pendant le fonctionnement, car cela pourrait entraîner de graves brûlures.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou qu'ils ne reçoivent des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils ne comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

Recommandations pour le transport et l'installation de l'appareil

L'appareil peut être placé sur un chariot dédié ou uniquement sur une surface dure, plane, plane et non inflammable. Le sol doit supporter le poids de l'appareil lui-même et des aliments qui y sont placés.

Une distance d'au moins 50 cm doit être prévue autour des parois latérales de l'appareil et aucun matériau non résistant aux températures élevées ne doit être placé au-dessus de l'appareil. Cela permettra une bonne ventilation de l'appareil. Ne le placez pas près du bord d'une table, par exemple. Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables, par exemple des rideaux. Ne placez aucun appareil électrique au-dessus de l'appareil. Pendant le fonctionnement, de la vapeur d'eau est libérée, ce qui peut provoquer un court-circuit dans l'installation électrique et provoquer un choc électrique.

Il est interdit de percer des trous dans le produit ou d'apporter toute autre modification à l'appareil non décrite dans les instructions.

Ne transportez l'appareil que lorsqu'il a refroidi, en le tenant par le boîtier. Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.

La température sur le lieu d'installation et d'utilisation de l'appareil doit être comprise entre +10 °C + +38 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 90 % sans condensation.

Recommandations pour connecter l'appareil à l'alimentation électrique

Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise. Toute modification de la fiche est interdite.

L'appareil doit être connecté directement à une seule prise secteur. L'utilisation de rallonges, répartiteurs et prises doubles est interdite. Le circuit du réseau d'alimentation doit être équipé d'un conducteur de protection et d'un dispositif différentiel (RCD) avec un courant résiduel ne dépassant pas 30 mA.

Évitez tout contact du câble d'alimentation avec des arêtes vives et des objets et surfaces chauds. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le câble d'alimentation doit toujours être entièrement déroulé et son emplacement doit être tel qu'il ne constitue pas un obstacle lors du fonctionnement de l'appareil. La pose du câble d'alimentation ne doit pas créer de risque de trébuchement. La prise de courant doit être située dans un endroit où il est toujours possible de débrancher rapidement le câble d'alimentation de l'appareil. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez toujours sur le boîtier de la fiche, jamais sur le cordon.

Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique et contactez le centre de service agréé du fabricant pour un remplacement. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche

endommagés. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés ; si ces composants sont endommagés, ils doivent être remplacés par des neufs exempts de défauts. Le câble d'alimentation et la fiche doivent être remplacés dans un centre de service agréé du fabricant.

Recommandations d'utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT! La surface de la grille peut être chaude après utilisation. Ne le touchez pas car cela pourrait provoquer de graves brûlures. Attendez que la grille refroidisse.

Lorsque vous préparez des plats susceptibles de disperser des fragments d'aliments chauds, utilisez un équipement de protection individuelle pour éviter les brûlures.

Assurez-vous que le sol à proximité de l'appareil n'est pas glissant. Cela vous évitera de glisser, ce qui pourrait provoquer des blessures graves.

Lorsque vous préparez des aliments, surveillez-les et évitez qu'ils ne brûlent. Les aliments laissés sans surveillance peuvent brûler, ce qui peut provoquer un incendie et de graves brûlures.

Lors de la préparation des aliments, la surface de la grille ne doit être touchée qu'avec des outils en bois ou en plastique. Les outils doivent résister à la température générée par la grille. Il est interdit de retirer ou de déposer des aliments à la main.

S'il reste des aliments sur le gril pendant ou après la préparation d'un plat, retirez-les avant de préparer le plat suivant. Les restes de nourriture peuvent brûler, provoquant de la fumée, des odeurs désagréables et altérer le goût du plat préparé. Ils peuvent également être à l'origine d'un incendie. Pour le retrait, utilisez des outils en bois ou en plastique pouvant résister à la température générée par la grille. N'utilisez pas d'outils tranchants ou métalliques. De tels outils pourraient endommager la surface de la grille. Si la préparation d'un plat nécessite l'utilisation de matière grasse, étalez-la sur la surface de la grille à l'aide d'une brosse douce. L'appareil n'est pas destiné à préparer des aliments par friture.

FUNCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation et installation

L'appareil doit être déballé en retirant complètement tous les matériaux d'emballage. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile lors du transport et du stockage ultérieur de l'appareil.

Préparez l'appareil selon les instructions de la section « Maintenance de l'appareil ».

Avant d'utiliser le gril électrique, ses composants doivent être correctement installés. Placez d'abord la plaque d'égouttage (II) dans le boîtier du gril, qui évacue la graisse dans le bac d'égouttage. Insérez ensuite le bac collecteur (III) qui récupère la graisse qui coule. Après avoir installé ces éléments, placez la grille (IV) des deux côtés de l'appareil. La grille est responsable d'une répartition uniforme de la chaleur pendant le fonctionnement de l'appareil. Enfin, installez la grille chauffante (V) pour maintenir la température des aliments préparés.

Le gril doit être placé sur un chariot dédié YATO YG-20072 (disponible séparément) ou sur une surface dure, plane, plane et ininflammable. Le sol doit être stable et capable de supporter le poids de l'appareil et des aliments placés dessus. Pour garantir une utilisation en toute sécurité, évitez de placer le gril sur des surfaces inégales, constituées de matériaux inflammables ou instables. Maintenez une distance d'au moins 50 cm autour des parois latérales de l'appareil pour garantir une ventilation adéquate pendant le fonctionnement.

Une fois que vous vous êtes assuré que tous les composants ont été correctement installés et que l'appareil est correctement positionné conformément aux instructions, le gril est prêt à être utilisé.

Faire fonctionner un gril électrique

Vous trouverez ci-dessous une description des éléments du panneau de commande, représentés sur l'illustration (VII) :

- a. bouton de fonction de la première zone - utilisé pour régler les paramètres de la grille située sur le côté gauche de l'appareil,
- b. bouton de fonction de la deuxième zone - utilisé pour régler les paramètres de la grille située sur le côté droit de l'appareil,
- c. affichage des paramètres de la zone 1,
- d. affichage des paramètres de la zone deux,
- E. prise de sonde de température de la zone 1,
- f. prise de sonde de température de la zone deux.

Procédure de fonctionnement du panneau de commande

Vous trouverez ci-dessous la procédure de fonctionnement du panneau de commande, en utilisant l'exemple de la première zone (ZONE-1).

Attention! Le fonctionnement pour la zone un (ZONE-1) et la zone deux (ZONE-2) s'effectue de la même manière.

1. Mise sous tension - pour mettre sous tension, placez l'interrupteur de l'appareil sur la position I - allumé. Lorsque l'appareil est allumé, l'éclairage de l'écran et des boutons s'allume pendant une seconde, le buzzer intégré émet un bip, puis l'éclairage de l'écran et des boutons s'éteint.

2. Réglage de la température de la grille – tournez le bouton de fonction de la première zone (plage de rotation de 0 à 360 degrés) pour passer en mode veille. Le cadran de fonction s'allumera, le marqueur ZONE-1 s'allumera sur l'écran et le symbole du thermomètre commencera à clignoter. La température par défaut de 150°C sera affichée dans la partie centrale de l'écran de la première zone (plage de réglage possible : 50-300°C). En tournant le bouton multifonction, vous pouvez modifier la température par pas de 5°C. Une fois la température souhaitée réglée, appuyez brièvement sur la manette pour confirmer votre sélection. Le symbole du thermomètre cessera de clignoter et le gril commencera la cuisson dans la zone un.

3. Réglage de la durée de fonctionnement – après avoir réglé la température, tourner le bouton fera clignoter le symbole de l'horloge sur l'écran. La durée par défaut de 99 minutes sera affichée. Appuyez brièvement sur le bouton, puis tournez-le pour régler le temps d'arrêt du chauffage souhaité. Appuyez à nouveau sur le bouton pour confirmer. Le symbole de l'horloge cessera de clignoter et la grille commencera à chauffer. Une fois le temps réglé écoulé, l'éclairage de l'écran et des boutons s'éteindra et l'élément chauffant sera éteint. Pour éteindre la minuterie, réglez l'heure sur « 00 ».

4. Réglez à nouveau la température - tournez le bouton, le symbole du thermomètre clignotera et la température s'affichera. Appuyez brièvement sur le bouton pour accéder au mode de réglage de la température. Tournez le bouton pour régler la température, puis appuyez brièvement sur le bouton pour confirmer votre sélection.

5. Réinitialisation du temps de travail : tournez le bouton, le symbole de l'horloge clignote et l'heure s'affiche. Appuyez brièvement sur le bouton pour accéder au mode édition. Tournez le bouton pour régler la durée de fonctionnement, puis appuyez brièvement sur le bouton pour confirmer votre sélection.

6. Surveillance de la température des aliments : la connexion d'une sonde de température permet une surveillance précise de la température à l'intérieur des aliments, ce qui vous permet de contrôler le processus de préparation des aliments et d'obtenir des effets culinaires optimaux.

Après avoir inséré la fiche de la sonde de température dans la prise, l'écran affichera alternativement (toutes les 3 secondes) : la température de la grille (si le symbole du thermomètre s'allume) et la température de la sonde (si le symbole de la sonde de température s'allume).

7. Éteindre - pour éteindre la première zone, maintenez enfoncé le bouton de fonction de la première zone pendant une longue période, quelle que soit la fonction actuellement définie. L'éclairage de l'écran et des boutons s'éteindra et l'élément chauffant s'éteindra.

8. Messages d'erreur – si une erreur se produit, l'élément chauffant cessera de fonctionner. Le code d'erreur approprié apparaîtra sur l'écran :

Er1 : Détection d'un mauvais fonctionnement de la sonde de température - vérifier si la sonde est bien branchée,

Er2 : Alarme basse température - la température n'atteint pas la valeur réglée pendant une longue période,

Er3 : Alarme de température élevée – dépassement du niveau de température de sécurité de la grille.

Si des erreurs surviennent, éteignez l'appareil et attendez que ses composants refroidissent. Redémarrez ensuite votre appareil. Si le problème persiste, contactez le centre de service agréé du fabricant.

Lors de l'utilisation du gril, soyez prudent et évitez de toucher les éléments métalliques de l'appareil. Pour contrôler les aliments préparés, il est recommandé d'utiliser des outils appropriés, tels que des pinces ou des spatules en matériaux résistants aux températures élevées, par exemple en plastique ou en bois. Lors de la sélection des outils, assurez-vous qu'ils peuvent résister à la température de la grille chauffante.

Lors de l'utilisation du gril, vérifiez l'état du bac collecteur afin qu'il ne déborde pas. Le plateau peut être déplacé vers l'intérieur et l'extérieur sans qu'il soit nécessaire de démonter la grille et la plaque d'égouttement. Le plateau doit être manipulé avec un gant de protection contre la chaleur.

AVERTISSEMENT! La grille et le couvercle peuvent être très chauds. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le gril. Porter des gants protégeant contre les températures élevées.

Après avoir utilisé le gril, placez l'interrupteur sur la position 0 - arrêt, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ouvrez le couvercle et laissez tous les éléments du gril refroidir d'eux-mêmes. N'accélérez en aucun cas le refroidissement du gril, par exemple en versant de l'eau dessus.

Entretien des appareils

ATTENTION! Toutes les activités de maintenance doivent être effectuées avec l'appareil hors tension. **Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.**

L'appareil est utilisé pour préparer des aliments placés directement sur le gril, une bonne hygiène doit donc être maintenue pour garantir une préparation des aliments en toute sécurité.

La grille peut être protégée avec un conservateur pendant le transport et le stockage. Avant la première utilisation, après le nettoyage, chauffez la grille des deux côtés de l'appareil à la température maximale et laissez tous les résidus de conservateur s'évaporer. Le conservateur qui s'évapore peut provoquer de la fumée, c'est normal. Par conséquent, l'évaporation doit être

effectuée dans un endroit doté d'une ventilation efficace. Ne pas inhaler les vapeurs des conservateurs.

Une fois l'évaporation terminée, la fumée cesse de sortir, débranchez l'appareil du secteur, attendez que la grille refroidisse complètement et nettoyez à nouveau la grille avec un produit de nettoyage. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser la grille pour préparer des plats.

La grille, la plaque d'égouttement, le bac d'égouttage, l'élément chauffant et la grille chauffante doivent être nettoyés avec un chiffon imbibé d'une solution aqueuse d'un détergent à vaisselle doux. Retirez toute solution restante avec un chiffon imbibé d'eau. Après le nettoyage, essuyez l'appareil. Tous ces éléments doivent être nettoyés après chaque utilisation et laissés refroidir complètement. Vous devez nettoyer tous les résidus alimentaires laissés sur les composants de l'appareil pour éviter qu'ils ne brûlent lors de leur réutilisation et pour réduire l'efficacité de l'appareil.

N'utilisez pas de solvants, d'agents caustiques, d'alcool, d'essence, d'abrasifs, de grattoirs ou de brosses à poils métalliques pour le nettoyage.

Nettoyez les trous de ventilation avec un aspirateur.

Attention! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Stockage de l'appareil

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique.

Lorsque vous rangez l'appareil, rangez-le à l'intérieur et protégez-le de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de stocker l'appareil dans son emballage d'usine.

Rangez l'appareil en position de travail. N'empilez pas les produits en couches. Ne placez rien sur le produit pendant le stockage.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YG-20071
Tension nominale	[V~]	230
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	2300
Classe d'isolation		I
Degré de protection		IPX4
Taille de la grille (totale)	[mm]	470x330
Dimensions hors tout	[mm]	530 x 475 x 250

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Il grill elettrico è un dispositivo destinato a riscaldare, arrostiti e preparare piatti che richiedono un trattamento termico. Grazie alla regolazione fluida della temperatura in un ampio intervallo, è possibile adattare i parametri operativi del dispositivo alle proprie esigenze. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal corretto funzionamento, pertanto:

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni e lesioni derivanti dall'uso del dispositivo contrario allo scopo previsto, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni di questo manuale. Anche l'utilizzo dell'apparecchio contrariamente allo scopo previsto comporterà la perdita dei diritti di garanzia dell'utente.

ATTREZZATURA

Il dispositivo viene consegnato completo e non necessita di montaggio. Tuttavia, prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere tutto l'imballaggio e gli elementi di protezione per il trasporto. Sono inoltre necessarie le attività preparatorie descritte più avanti nel presente manuale.

RACCOMANDAZIONI GENERALI PER L'USO

Non esporre il dispositivo alla pioggia o ad altre precipitazioni atmosferiche.

L'apparecchio viene utilizzato esclusivamente per il trattamento termico degli alimenti posti direttamente sulla griglia. È vietato utilizzare l'apparecchio per qualsiasi altra funzione, ad esempio come riscaldatore per i prodotti contenuti nel recipiente.

È vietato riparare, smontare o modificare da soli il dispositivo. Qualsiasi riparazione al dispositivo deve essere eseguita da un centro di riparazione autorizzato.

Il dispositivo deve essere costantemente supervisionato durante il funzionamento.

AVVERTIMENTO! Durante il funzionamento l'apparecchio raggiunge temperature elevate, non toccare la griglia o le pareti dell'apparecchio durante il funzionamento poiché ciò potrebbe causare gravi ustioni.

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni, persone con capacità fisiche e mentali ridotte e persone con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura. A meno che non siano supervisionati o non ricevano istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo senza supervisione.

Raccomandazioni per il trasporto e l'installazione del dispositivo

Il dispositivo può essere posizionato su un carrello dedicato oppure solo su una superficie dura, piana, piana e non infiammabile. Il pavimento deve sostenere il peso del dispositivo stesso e del cibo posto su di esso.

Attorno alle pareti laterali dell'apparecchio deve essere prevista una distanza di almeno 50 cm e sopra l'apparecchio non devono essere posizionati materiali non resistenti alle alte temperature. Ciò consentirà una corretta ventilazione del dispositivo. Non posizionarlo vicino al bordo, ad esempio, di un tavolo. Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili, ad es.

Non posizionare alcun dispositivo elettrico sopra il dispositivo. Durante il funzionamento viene rilasciato vapore acqueo che può causare un cortocircuito nell'impianto elettrico e provocare scosse elettriche.

È vietato praticare fori nel prodotto o apportare qualsiasi altra modifica al dispositivo non descritta nelle istruzioni.

Trasportare l'apparecchio solo quando si è raffreddato, tenendolo per l'alloggiamento. Non spostare il dispositivo tirando il cavo di alimentazione.

La temperatura nel luogo di installazione e utilizzo del dispositivo deve essere compresa nell'intervallo +10 °C + +38 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensa.

Raccomandazioni per il collegamento del dispositivo all'alimentazione

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità dell'alimentatore corrispondano ai valori indicati sulla targhetta del dispositivo. La spina deve inserirsi nella presa. È vietata qualsiasi modifica alla spina. Il dispositivo deve essere collegato direttamente ad un'unica presa di rete. E' vietato l'uso di prolunghie, sdoppiatori e doppie prese. Il circuito della rete di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua non superiore a 30 mA.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi e oggetti e superfici calde. Durante il funzionamento dell'apparecchio, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente svolto e la sua posizione deve essere tale da non costituire ostacolo durante il funzionamento dell'apparecchio. La posa del cavo di alimentazione non deve creare pericolo di inciampo. La presa di corrente deve essere posizionata in un luogo dove sia sempre possibile scollegare rapidamente il cavo di alimentazione del dispositivo. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare sempre l'alloggiamento della spina e mai il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore per la sostituzione. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non sono riparabili; se questi componenti sono danneggiati devono essere so-

sostituiti con altri nuovi esenti da difetti. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere sostituiti presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Consigli per l'utilizzo del dispositivo

AVVERTIMENTO! La superficie della griglia potrebbe essere calda dopo l'uso. Non toccarlo poiché potrebbe causare gravi ustioni. Aspettare che la griglia si raffreddi.

Quando si preparano piatti che potrebbero disperdere frammenti di cibo caldo, utilizzare dispositivi di protezione individuale per evitare ustioni. Assicurarsi che il pavimento vicino al dispositivo non sia scivoloso. Ciò ti aiuterà a evitare di scivolare, il che potrebbe causare lesioni gravi.

Durante la preparazione del cibo, tenerlo d'occhio ed evitare che si bruci. Il cibo lasciato incustodito potrebbe bruciare, provocando incendi e gravi ustioni.

Durante la preparazione degli alimenti, la superficie della griglia deve essere toccata solo con utensili in legno o plastica. Gli strumenti devono resistere alla temperatura generata dalla griglia. È vietato togliere o introdurre gli alimenti con le mani.

Se rimangono residui di cibo sulla griglia durante o dopo la preparazione di un piatto, rimuoverli prima di preparare il piatto successivo. I resti di cibo potrebbero bruciare, provocando fumo, odori sgradevoli e alterare il sapore del piatto preparato. Potrebbero anche essere la causa di un incendio. Per la rimozione utilizzare utensili in legno o plastica idonei a resistere alla temperatura generata dalla griglia. Non utilizzare strumenti affilati o metallici. Tali strumenti potrebbero danneggiare la superficie della griglia. Se la preparazione di una pietanza prevede l'utilizzo di grasso, stenderlo sulla superficie della griglia utilizzando una spazzola morbida. L'apparecchio non è destinato alla preparazione di cibi mediante frittura.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Preparazione e installazione

Il dispositivo deve essere disimballato rimuovendo completamente tutti i materiali di imballaggio. Si consiglia di conservare l'imballaggio, potrebbe essere utile durante il trasporto e lo stoccaggio successivo del dispositivo.

Preparare il dispositivo secondo le istruzioni riportate nella sezione „Manutenzione del dispositivo”.

Prima di utilizzare il grill elettrico è necessario installare correttamente i suoi componenti. Innanzitutto posizionare la piastra raccogliocce (II) nell'alloggiamento della griglia, che scarica il grasso nella vaschetta raccogliocce. Successivamente inserire la vaschetta raccogliocce (III), che raccoglie il grasso sgocciolato. Dopo aver installato questi elementi posizionare la griglia (IV) su entrambi i lati dell'apparecchio. La griglia è responsabile della distribuzione uniforme del calore durante il funzionamento del dispositivo. Infine, installare la griglia riscaldante (V) per mantenere la temperatura del cibo preparato.

La griglia deve essere posizionata su un carrello dedicato YATO YG-20072 (disponibile separatamente) o su una superficie dura, piana, piana e non infiammabile. Il pavimento deve essere stabile e in grado di sopportare il peso dell'apparecchio e del cibo appoggiato su di esso. Per garantire un utilizzo sicuro, evitare di posizionare la griglia su superfici irregolari, realizzate con materiali infiammabili o instabili. Mantenere una distanza di almeno 50 cm attorno alle pareti laterali dell'apparecchio per garantire un'adeguata ventilazione durante il funzionamento.

Dopo esserti assicurato che tutti i componenti siano stati installati correttamente e che l'unità sia posizionata correttamente secondo le istruzioni, la griglia è pronta per l'uso.

Funzionamento di una griglia elettrica

Di seguito la descrizione degli elementi del pannello di controllo, mostrati nella figura (VII):

- a. manopola funzione della prima zona - utilizzata per impostare i parametri della griglia situata sul lato sinistro del dispositivo,
- b. manopola funzione della seconda zona - utilizzata per impostare i parametri della griglia situata sul lato destro del dispositivo,
- c. visualizzazione dei parametri della zona uno,
- d. visualizzazione dei parametri della zona due,
- e. presa sonda temperatura zona uno,
- f. presa sonda temperatura zona due.

Procedura operativa del pannello di controllo

Di seguito è riportata la procedura per il funzionamento della centrale, utilizzando l'esempio della prima zona (ZONA-1).

Attenzione! Il funzionamento per la zona uno (ZONE-1) e la zona due (ZONE-2) viene eseguito allo stesso modo.

1. Accensione: per accendere il dispositivo, impostare l'interruttore del dispositivo sulla posizione I - acceso. All'accensione, l'illuminazione dello schermo e della manopola si illuminerà per un secondo, il cicalino integrato emetterà un segnale acustico, quindi l'illuminazione dello schermo e della manopola si spegnerà.

2. Impostazione della temperatura della griglia: ruotare la manopola della funzione della prima zona (intervallo di rotazione 0-360 gradi) per accedere alla modalità standby. Il quadrante delle funzioni si illuminerà, l'indicatore ZONE-1 si illuminerà sul display e il simbolo del termometro inizierà a lampeggiare. Nella parte centrale della schermata della prima zona verrà visualizzata la tempe-

ratura predefinita di 150°C (range di regolazione possibile: 50-300°C). Ruotando la manopola multifunzione è possibile modificare la temperatura a step di 5°C. Una volta impostata la temperatura desiderata, premere brevemente la manopola per confermare la selezione. Il simbolo del termometro smetterà di lampeggiare e il grill inizierà la cottura nella zona uno.

3. Impostazione del tempo di funzionamento - dopo aver impostato la temperatura, ruotando la manopola si farà lampeggiare il simbolo dell'orologio sullo schermo. Verrà visualizzato il tempo predefinito di 99 minuti. Premere brevemente la manopola e quindi ruotare la manopola per impostare l'orario di spegnimento del riscaldamento desiderato. Premere nuovamente la manopola per confermare. Il simbolo dell'orologio smetterà di lampeggiare e la griglia inizierà a riscaldarsi. Trascorso il tempo impostato, l'illuminazione dello schermo e della manopola si spegnerà e l'elemento riscaldante verrà spento. Per disattivare il timer, impostare l'ora su „00“.

4. Impostare nuovamente la temperatura: ruotare la manopola, il simbolo del termometro lampeggerà e verrà visualizzata la temperatura. Premere brevemente la manopola per accedere alla modalità di impostazione della temperatura. Ruota la manopola per regolare la temperatura, quindi premi brevemente la manopola per confermare la selezione.

5. Reimpostazione dell'orario di lavoro: ruotare la manopola, il simbolo dell'orologio lampeggerà e verrà visualizzata l'ora. Premere brevemente la manopola per accedere alla modalità di modifica. Ruotare la manopola per regolare il tempo di funzionamento, quindi premere brevemente la manopola per confermare la selezione.

6. Monitoraggio della temperatura del cibo: il collegamento di una sonda di temperatura consente un monitoraggio preciso della temperatura all'interno del cibo, consentendo di controllare il processo di preparazione del cibo e ottenere effetti culinari ottimali. Dopo aver inserito la spina della sonda di temperatura nella presa, sul display verranno visualizzate alternativamente (ogni 3 secondi): la temperatura della griglia (se si accende il simbolo del termometro) e la temperatura della sonda (se si accende il simbolo della sonda di temperatura).

7. Spegnimento - per spegnere la prima zona, tenere premuta a lungo la manopola funzione della prima zona, indipendentemente dalla funzione attualmente impostata. L'illuminazione dello schermo e della manopola si spegnerà e l'elemento riscaldante si spegnerà.

8. Messaggi di errore: se si verifica un errore, l'elemento riscaldante smetterà di funzionare. Sul display verrà visualizzato il codice errore appropriato:

Er1: Rilevamento errato funzionamento della sonda di temperatura - verificare se la sonda è collegata correttamente,

Er2: Allarme di bassa temperatura - la temperatura non raggiunge il valore impostato per molto tempo,

Er3: Allarme alta temperatura - superamento del livello di temperatura di sicurezza della griglia.

Se si verificano errori, spegnere il dispositivo e attendere che i suoi componenti si raffreddino. Quindi riavvia il dispositivo. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza autorizzato dal produttore.

Quando si utilizza la griglia, fare attenzione ed evitare di toccare gli elementi metallici del dispositivo. Per controllare il cibo preparato, si consiglia di utilizzare strumenti adeguati, come pinze o spatole realizzate con materiali resistenti alle alte temperature, ad es. Quando si scelgono gli utensili, assicurarsi che possano resistere alla temperatura della griglia riscaldata.

Quando si utilizza la griglia, controllare lo stato della vaschetta raccogliogocce in modo che non trabocchi. Il vassoio può essere spostato dentro e fuori senza la necessità di smontare la griglia e la piastra di raccolta. Il vassoio deve essere maneggiato con un guanto di protezione dal calore.

AVVERTIMENTO! La griglia e il coperchio potrebbero essere molto caldi. Prestare particolare attenzione quando si utilizza la griglia. Indossare guanti che proteggano dalle alte temperature.

Dopo aver utilizzato il barbecue, ruotare l'interruttore in posizione O - spento, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente. Aprire il coperchio e lasciare che tutti gli elementi della griglia si raffreddino da soli. Non accelerare in alcun modo il raffreddamento della griglia, ad esempio versandovi sopra dell'acqua.

Manutenzione del dispositivo

ATTENZIONE! Tutte le attività di manutenzione devono essere eseguite con il dispositivo spento. **Per fare ciò, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**

Il dispositivo viene utilizzato per preparare cibi posti direttamente sulla griglia, pertanto è necessario mantenere un'igiene adeguata per garantire una preparazione sicura del cibo.

La griglia può essere protetta con un conservante durante il trasporto e lo stoccaggio. Prima del primo utilizzo, dopo la pulizia, riscaldare alla massima temperatura la griglia su entrambi i lati dell'apparecchio e lasciare evaporare tutti i residui di conservante. Il conservante che evapora può causare fumo, questo è normale. Pertanto, l'evaporazione dovrebbe essere effettuata in un luogo con una ventilazione efficiente. Non inalare i fumi conservanti.

Al termine dell'evaporazione, il fumo smette di uscire, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, attendere che la griglia si raffreddi completamente e pulire nuovamente la griglia con un detergente. Solo allora potrai utilizzare la griglia per preparare il cibo. La griglia, la piastra raccogliogocce, la vaschetta raccogliogocce, l'elemento riscaldante e la griglia riscaldante devono essere puliti

con un panno imbevuto di una soluzione acquosa di detersivo delicato. Rimuovere eventuali residui di soluzione con un panno imbevuto di acqua. Dopo la pulizia, asciugare il dispositivo. Tutti questi elementi devono essere puliti dopo ogni utilizzo e lasciati raffreddare completamente. È necessario pulire eventuali residui di cibo rimasti sui componenti dell'apparecchio per evitare che si brucino durante il riutilizzo e per ridurre l'efficienza dell'apparecchio.

Non utilizzare solventi, agenti caustici, alcool, benzina, abrasivi o raschietti o spazzole con setole metalliche per la pulizia.

Pulire i fori di ventilazione con un aspirapolvere.

Attenzione! Non immergere mai il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Conservazione del dispositivo

Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo, scollegarlo dall'alimentazione.

Quando si ripone il dispositivo, conservarlo al chiuso e proteggerlo da polvere, sporco e umidità. Si consiglia di conservare il dispositivo nell'imballaggio di fabbrica.

Riporre l'apparecchio in posizione di lavoro. Non impilare i prodotti a strati. Non posizionare nulla sul prodotto durante lo stoccaggio.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YG-20071
Tensione nominale	[V~]	230
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	2300
Classe di isolamento		I
Grado di protezione		IPX4
Dimensione della griglia (totale)	[mm]	470x330
Dimensioni complessive	[mm]	530x475x250

APPARAATKENMERKEN

De elektrische grill is een apparaat bedoeld voor het verwarmen, braden en bereiden van gerechten die thermische verwerking vereisen. Dankzij de soepele temperatuurregeling in een breed bereik kunt u de bedrijfsparameters van het apparaat aanpassen aan uw behoeften. Een juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van een goede werking, daarom:

Voordat u het apparaat gebruikt, dient u de gehele handleiding door te lezen en te bewaren.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsel als gevolg van gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doel, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Het gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doel zal ook resulteren in het verlies van de garantierechten van de gebruiker.

APPARATUUR

Het apparaat wordt compleet geleverd en behoeft geen montage. Verwijder echter vóór gebruik van het apparaat alle verpakings- en transportbeschermingselementen. Er zijn ook voorbereidende activiteiten vereist die verderop in deze handleiding worden beschreven.

ALGEMENE AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere atmosferische neerslag.

Het apparaat wordt alleen gebruikt voor de thermische verwerking van voedsel dat direct op de grill wordt geplaatst. Het is verboden het apparaat in enige andere hoedanigheid te gebruiken, bijvoorbeeld als verwarming voor producten in het vat.

Het is verboden om het apparaat zelf te repareren, demonteren of aan te passen. Eventuele reparaties aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkend reparatiebedrijf.

Tijdens het gebruik moet het apparaat te allen tijde onder toezicht staan.

WAARSCHUWING! Het apparaat wordt tijdens het gebruik heet. Raak tijdens het gebruik het rooster of de wanden van het apparaat niet aan, omdat dit tot ernstige brandwonden kan leiden.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar, personen met verminderde lichamelijke en geestelijke vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het apparaat. Tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

Aanbevelingen voor transport en installatie van het apparaat

Het apparaat kan op een speciale trolley worden geplaatst of alleen op een harde, vlakke, vlakke en niet-brandbare ondergrond. De vloer moet het gewicht van het apparaat zelf en het voedsel dat erop wordt geplaatst, kunnen dragen.

Rond de zijwanden van het apparaat moet een afstand van minimaal 50 cm worden aangehouden en er mogen geen materialen boven het apparaat worden geplaatst die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen. Dit zorgt voor een goede ventilatie van het apparaat. Plaats hem niet vlakbij de rand van bijvoorbeeld een tafel. Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen, bijvoorbeeld gordijnen.

Plaats geen elektrische apparaten boven het apparaat. Tijdens bedrijf komt waterdamp vrij, wat kortsluiting in de elektrische installatie kan veroorzaken en een elektrische schok kan veroorzaken.

Het is verboden gaten in het product te boren of andere wijzigingen aan het apparaat aan te brengen die niet in de instructies zijn beschreven.

Draag het apparaat alleen als het is afgekoeld en houd het vast aan de behuizing. Verplaats het apparaat niet door aan de voedingskabel te trekken.

De temperatuur op de plaats van installatie en gebruik van het apparaat moet binnen het bereik van +10 °C tot +38 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Aanbevelingen voor het aansluiten van het apparaat op de voeding

Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spanning, frequentie en capaciteit van de voeding overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje van het apparaat staan. De stekker moet in het stopcontact passen. Elke wijziging aan de stekker is verboden.

Het apparaat moet rechtstreeks op één stopcontact worden aangesloten. Het gebruik van verlengsnoeren, splitters en dubbele stopcontacten is verboden. Het voedingsnetwerkcircuit moet zijn uitgerust met een beschermingsgeleider en een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van niet meer dan 30 mA.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Terwijl het apparaat in werking is, moet de voedingskabel altijd volledig zijn uitgerold en moet de ligging ervan zodanig zijn dat deze geen obstakel vormt bij het bedienen van het apparaat. Het leggen van de voedingskabel mag geen struikelgevaar opleveren. Het stopcontact moet zich op een plaats bevinden waar het altijd mogelijk is om de voedingskabel van het apparaat snel los te koppelen. Trek bij het loskoppelen van het netsnoer altijd aan de stekkerbehuizing, nooit aan het snoer.

Als de voedingskabel of stekker beschadigd is, koppel deze dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening en neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant voor vervanging. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of stekker. Het netsnoer of de stekker kunnen niet worden gerepareerd; deze onderdelen moeten worden vervangen door nieuwe die vrij zijn van defecten. Het netsnoer en de stekker moeten worden vervangen bij een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Aanbevelingen voor het gebruik van het apparaat

WAARSCHUWING! Het oppervlak van het rooster kan na gebruik heet zijn. Raak het niet aan, omdat dit ernstige brandwonden kan veroorzaken. Wacht tot het rooster is afgekoeld.

Gebruik bij het bereiden van gerechten waarbij hete voedselresten kunnen rondslingeren persoonlijke beschermingsmiddelen om brandwonden te voorkomen.

Zorg ervoor dat de vloer in de buurt van het apparaat niet glad is. Zo voorkomt u dat u uitglijdt, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Houd bij het bereiden van voedsel een oogje in het zeil en voorkom dat het verbrandt. Voedsel dat onbeheerd wordt achtergelaten, kan verbranden, wat brand en ernstige brandwonden kan veroorzaken.

Bij het bereiden van voedsel mag het oppervlak van het rooster alleen worden aangeraakt met gereedschap van hout of kunststof. Gereedschappen moeten bestand zijn tegen de temperatuur die door het rooster wordt gegenereerd. Het is verboden voedsel met de hand te verwijderen of aan te brengen.

Mochten er tijdens of na het bereiden van een gerecht etensresten op de grill achterblijven, verwijder deze dan voordat u het volgende gerecht bereidt. Voedselresten kunnen verbranden, waardoor rook en onaangename geuren ontstaan en de smaak van het bereide gerecht kan worden aangetast. Ze kunnen ook de oorzaak van brand zijn. Gebruik voor het verwijderen gereedschap van hout of kunststof dat bestand is tegen de temperatuur die door het rooster wordt gegenereerd. Gebruik geen scherpe of metalen gereedschappen. Dergelijk gereedschap kan het oppervlak van het rooster beschadigen.

Als voor de bereiding van een gerecht vet nodig is, verspreid dit dan met een zachte borstel over het oppervlak van het rooster. Het apparaat is niet bedoeld voor het bereiden van voedsel door middel van frituren.

HET APPARAAT BEDIENEN

Vorbereiding en installatie

Het apparaat moet worden uitgepakt door al het verpakkingsmateriaal volledig te verwijderen. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren; deze kan handig zijn bij het later vervoeren en opbergen van het apparaat.

Bereid het apparaat voor volgens de instructies in het hoofdstuk 'Apparaatonderhoud'.

Voordat u de elektrische grill gebruikt, moeten de componenten correct worden geïnstalleerd. Plaats eerst de lekplaat (II) in de grillbehuizing, die het vet in de lekbak afvoert. Plaats vervolgens de lekbak (III), die het druipvet opvangt. Na het plaatsen van deze elementen plaatst u het rooster (IV) aan beide zijden van het apparaat. Het rooster is verantwoordelijk voor een gelijkmatige verdeling van de warmte tijdens de werking van het apparaat. Installeer ten slotte het verwarmingsrooster (V) om de temperatuur van het bereide voedsel op peil te houden.

De grill moet op een speciale YATO YG-20072 trolley (apart verkrijgbaar) of op een harde, vlakke, vlakke en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst. De vloer moet stabiel zijn en bestand zijn tegen het gewicht van het apparaat en het voedsel dat erop wordt geplaatst. Om een veilig gebruik te garanderen, mag u de grill niet op oneffen oppervlakken plaatsen, gemaakt van brandbare of onstabiele materialen. Houd een afstand van minimaal 50 cm rond de zijwanden van het apparaat aan om tijdens het gebruik voldoende ventilatie te garanderen.

Zodra u er zeker van bent dat alle componenten correct zijn geïnstalleerd en het apparaat correct is geplaatst volgens de instructies, is de grill klaar voor gebruik.

Bedienen van een elektrische grill

Hieronder vindt u een beschrijving van de elementen van het bedieningspaneel, weergegeven in afbeelding (VII):

- functiekноп van de eerste zone - wordt gebruikt om de parameters van het rooster aan de linkerkant van het apparaat in te stellen,
- functiekноп van de tweede zone - wordt gebruikt om de parameters van het rooster aan de rechterkant van het apparaat in te stellen,
- weergave van zone één-parameters,
- weergave van zone twee parameters,
- zone één temperatuursondeaansluiting,
- zone twee temperatuursondeaansluiting.

Bedieningsprocedure van het bedieningspaneel

Hieronder vindt u de procedure voor het bedienen van het bedieningspaneel, waarbij het voorbeeld van de eerste zone (ZONE-1) wordt gebruikt.

Aandacht! De bediening voor zone één (ZONE-1) en zone twee (ZONE-2) wordt op dezelfde manier uitgevoerd.

1. De stroom inschakelen - om de stroom in te schakelen, zet u de apparaatschakelaar in de I-positie - aan. Wanneer de stroom wordt ingeschakeld, lichten de scherm- en knopverlichting gedurende één seconde op, de ingebouwde zoemer piept één keer en vervolgens worden de scherm- en knopverlichting uitgeschakeld.

2. Roostertemperatuur instellen - draai aan de functieknop van de eerste zone (draaibereik 0-360 graden) om naar de stand-by-modus te gaan. De functieknop licht op, de ZONE-1-markering op het display licht op en het thermometersymbool begint te knipperen. De standaardtemperatuur van 150°C wordt weergegeven in het centrale deel van het eerste zonescherm (mogelijk aanpassingsbereik: 50-300°C). Door aan de multifunctionele knop te draaien, verander je de temperatuur in stappen van 5°C. Nadat u de gewenste temperatuur heeft ingesteld, drukt u kort op de knop om uw keuze te bevestigen. Het thermometersymbool stopt met knipperen en de grill begint te koken in zone één.

3. De werkingstijd instellen - nadat u de temperatuur heeft ingesteld, zal het draaien van de knop ervoor zorgen dat het kloksymbool op het scherm knippert. De standaardtijd van 99 minuten wordt weergegeven. Druk kort op de knop en draai vervolgens aan de knop om de gewenste uitschakeltijd van de verwarming in te stellen. Druk nogmaals op de knop om te bevestigen. Het kloksymbool stopt met knipperen en het rooster begint te verwarmen. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, gaan de scherm- en knopverlichting uit en wordt het verwarmingselement uitgeschakeld. Om de timer uit te schakelen, stelt u de tijd in op „00”.

4. De temperatuur opnieuw instellen - draai aan de knop, het thermometersymbool gaat knipperen en de temperatuur wordt weer gegeven. Druk kort op de knop om de temperatuurinstelmodus te openen. Draai aan de knop om de temperatuur aan te passen en druk vervolgens kort op de knop om uw selectie te bevestigen.

5. Werktijd opnieuw instellen - draai aan de knop, het kloksymbool gaat knipperen en de tijd wordt weergegeven. Druk kort op de knop om de bewerkingsmodus te openen. Draai aan de knop om de inschakelduur aan te passen en druk vervolgens kort op de knop om uw keuze te bevestigen.

6. Bewaking van de temperatuur van het voedsel - door een temperatuursonde aan te sluiten, kunt u de temperatuur in het voedsel nauwkeurig bewaken, waardoor u het voedselbereidingsproces kunt controleren en optimale culinaire effecten kunt verkrijgen. Nadat u de stekker van de temperatuursonde in het stopcontact heeft gestoken, toont het scherm afwisselend (elke 3 seconden): roostertemperatuur (als het thermometersymbool oplicht) en sondetemperatuur (als het temperatuursondesymbool oplicht).

7. Uitschakelen - om de eerste zone uit te schakelen, houdt u de functieknop van de eerste zone lang ingedrukt, ongeacht de momenteel ingestelde functie. De scherm- en knopverlichting gaan uit en het verwarmingselement gaat uit.

8. Foutmeldingen – als er een fout optreedt, stopt het verwarmingselement met werken. De juiste foutcode verschijnt op het display:

Er1: Detectie van onjuiste werking van de temperatuursonde - controleer of de sonde correct is aangesloten,

Er2: Alarm lage temperatuur - de temperatuur bereikt de ingestelde waarde lange tijd niet,

Er3: Alarm hoge temperatuur - overschrijding van het veilige temperatuurniveau van het rooster.

Als er fouten optreden, schakel dan het apparaat uit en wacht tot de componenten zijn afgekoeld. Start vervolgens uw apparaat opnieuw op. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

Wees voorzichtig bij het gebruik van de grill en raak de metalen elementen van het apparaat niet aan. Om het bereide voedsel onder controle te houden, wordt aanbevolen om geschikt gereedschap te gebruiken, zoals een tang of spatel gemaakt van materialen die bestand zijn tegen hoge temperaturen, bijvoorbeeld plastic of hout. Zorg er bij het selecteren van gereedschappen voor dat deze bestand zijn tegen de temperatuur van het verwarmde rooster.

Controleer bij gebruik van de grill de staat van de lekbak, zodat deze niet overstroomt. De bak kan in en uit worden geschoven zonder dat het rooster en de lekplaat hoeven te worden gedemonteerd. De lade moet worden gehanteerd met een hittebeschermende handschoen.

WAARSCHUWING! Het rooster en het deksel kunnen erg heet zijn. Wees vooral voorzichtig bij het gebruik van de grill. Draag handschoenen die beschermen tegen hoge temperaturen.

Nadat u de grill heeft gebruikt, zet u de schakelaar in de O-stand - uit en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Open het deksel en laat alle grillelementen vanzelf afkoelen. Versnel het afkoelen van de grill op geen enkele manier, bijvoorbeeld door er water op te gieten.

Apparaatonderhoud

AANDACHT! Alle onderhoudsactiviteiten moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld. **Om dit te doen, koppel u het netsnoer los van het stopcontact.**

Het apparaat wordt gebruikt om voedsel te bereiden dat rechtstreeks op de grill wordt geplaatst. Daarom moet de juiste hygiëne worden gehandhaafd om een veilige voedselbereiding te garanderen.

Het rooster kan tijdens transport en opslag worden beschermd met een conserveermiddel. Voor het eerste gebruik, na het reinigen, het rooster aan beide zijden van het apparaat op de maximale temperatuur verwarmen en alle conserveermiddelresten laten

verdampen. Het verdampende conserveermiddel kan rook veroorzaken, dit is normaal. Daarom moet de verdamping worden uitgevoerd op een plaats met efficiënte ventilatie. Adem de dampen van conserveermiddelen niet in.

Nadat het verdampen is voltooid, komt er geen rook meer uit, koppel het apparaat los van de stroomvoorziening, wacht tot het rooster volledig is afgekoeld en maak het rooster opnieuw schoon met een schoonmaakmiddel. Alleen dan kun je het rek gebruiken om eten te bereiden.

Het rooster, de lekplaat, de lekbak, het verwarmingselement en het verwarmingsrooster moeten worden schoongemaakt met een doek gedrenkt in een waterige oplossing van een mild afwasmiddel. Verwijder eventuele resterende oplossing met een doek gedrenkt in water. Veeg het apparaat na het reinigen droog. Al deze elementen moeten na elk gebruik worden gereinigd en volledig worden afgekoeld. U dient eventuele voedselresten op de onderdelen van het apparaat te verwijderen om te voorkomen dat ze bij hergebruik verbranden en om de efficiëntie van het apparaat te verminderen.

Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen, bijtende middelen, alcohol, benzine, schuurmiddelen of schrapers of borstels met metalen borstelhaaren.

Reinig de ventilatiegaten met een stofzuiger.

Aandacht! Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

Het apparaat opbergen

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, koppelt u het los van de stroomvoorziening.

Wanneer u het apparaat opbergt, bewaar het dan binnen en bescherm het tegen stof, vuil en vocht. Het wordt aanbevolen om het apparaat in de fabrieksverpakking op te slaan.

Bewaar het apparaat in de werkpositie. Stapel producten niet in lagen. Plaats niets op het product tijdens opslag.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YG-20071
Nominale spanning	[V~]	230
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	2300
Isolatie klasse		I
Mate van bescherming		IPX4
Roostergrootte (totaal)	[mm]	470x330
Totale afmetingen	[mm]	530 x 475 x 250

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η ηλεκτρική ψησταριά είναι μια συσκευή που προορίζεται για θέρμανση, ψήσιμο και προετοιμασία πιάτων που απαιτούν θερμική επεξεργασία. Χάρη στην ομαλή ρύθμιση θερμοκρασίας σε ένα ευρύ φάσμα, μπορείτε να προσαρμόσετε τις παραμέτρους λειτουργίας της συσκευής στις ανάγκες σας. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή λειτουργία, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές και τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με τον προορισμό της, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση της συσκευής σε αντίθεση με τον προορισμό της θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευή παραδίδεται πλήρης και δεν χρειάζεται συναρμολόγηση. Ωστόσο, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά στοιχεία συσκευασίας και μεταφοράς. Απαιτούνται επίσης προπαρασκευαστικές δραστηριότητες που περιγράφονται παρακάτω σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλες ατμοσφαιρικές κατακρημνίσεις.

Η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο για θερμική επεξεργασία τροφίμων που τοποθετούνται απευθείας στη σχάρα. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε οποιαδήποτε άλλη χωρητικότητα, για παράδειγμα ως θερμάστρα για προϊόντα που περιέχονται στο δοχείο.

Απαγορεύεται η επισκευή, η αποσυναρμολόγηση ή η τροποποίηση της συσκευής μόνοι σας. Οποιοσδήποτε επισκευές στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

Η συσκευή πρέπει να επιτηρείται ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή θερμαίνεται σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε τη σχάρα ή τα τοιχώματα της συσκευής κατά τη λειτουργία, καθώς μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού. Εκτός εάν επιβλέπονται ή τους δίνονται οδηγίες για τον τρόπο χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Συστάσεις για μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής

Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε ειδικό καρότσι ή μόνο σε σκληρή, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη εύλεκτη επιφάνεια. Το πάτωμα πρέπει να αντέχει το βάρος της ίδιας της συσκευής και των τροφίμων που τοποθετούνται σε αυτήν.

Πρέπει να παρέχεται απόσταση τουλάχιστον 50 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής και δεν πρέπει να τοποθετούνται υλικά που δεν είναι ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες πάνω από τη συσκευή. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό της συσκευής. Μην τοποθετείτε κοντά στην άκρη ενός τραπεζιού π.χ.

Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από τη συσκευή. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνονται υδρατμοί που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στην ηλεκτρική εγκατάσταση και ηλεκτροπληξία.

Απαγορεύεται η διάνοξη όπως στον προϊόν ή οποιαδήποτε άλλη τροποποίηση στη συσκευή που δεν περιγράφεται στις οδηγίες.

Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο όταν έχει κρυώσει, κρατώντας την από το περίβλημα. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Η θερμοκρασία στον τόπο εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι εντός της περιοχής +10 °C + +38 °C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στο τροφοδοτικό

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η χωρητικότητα του τροφοδοτικού αντιστοιχούν στις τιμές που εμφανίζονται στην πινακίδα της συσκευής. Το φις πρέπει να μπαίνει στην πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας σε μία μόνο πρίζα. Απαγορεύεται η χρήση καλωδίων επέκτασης, διαχωριστών και διπλών πριζών. Το κύκλωμα δικτύου τροφοδοσίας πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό και συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι πλήρως ξετυλιγμένο και η θέση του πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Η τοποθέτηση του καλωδίου τροφοδοσίας δεν πρέπει να δημιουργεί κίνδυνο ενεργοποίησης. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε σημείο όπου είναι πάντα δυνατό να αποσυνδεστεί γρήγορα το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, να τραβάτε πάντα το περίβλημα της πρίζας και ποτέ το καλώδιο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για αντικατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα δεν μπορούν να επισκευαστούν εάν αυτά τα εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα, πρέπει να αντικατασταθούν με νέα χωρίς ελαττώματα. Το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πρέπει να αντικατασταθούν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Συστάσεις για τη χρήση της συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η επιφάνεια της σχάρας μπορεί να είναι ζεστή μετά τη χρήση. Μην το αγγίζετε γιατί μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η σχάρα.

Όταν ετοιμάζετε πιάτα που μπορεί να σκορπίσουν ζεστά θραύσματα φαγητού, χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό για να αποφύγετε εγκαύματα.

Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο κοντά στη συσκευή δεν είναι ολισθηρό. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε το γλίστρημα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Κατά την προετοιμασία του φαγητού, προσέξτε το και αποτρέψτε το να καεί. Το φαγητό που αφήνεται χωρίς επίβλεψη μπορεί να καεί, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρά εγκαύματα.

Κατά την προετοιμασία του φαγητού, η επιφάνεια της σχάρας πρέπει να αγγίζεται μόνο με εργαλεία από ξύλο ή πλαστικό. Τα εργαλεία πρέπει να αντέχουν τη θερμοκρασία που δημιουργείται από τη σχάρα. Απαγορεύεται η αφαίρεση ή η τοποθέτηση τροφής με το χέρι.

Εάν έχουν απομείνει τρόφιμα στη σχάρα κατά τη διάρκεια ή μετά την προετοιμασία ενός πιάτου, αφαιρέστε τα πριν ετοιμάσετε το επόμενο πιάτο. Τα υπολείμματα φαγητού μπορεί να καούν, προκαλώντας καπνό, δυσάρεστες οσμές και μπορεί να επηρεάσουν τη γεύση του έτοιμου πιάτου. Μπορεί επίσης να είναι η αιτία πυρκαγιάς. Για την αφαίρεση, χρησιμοποιήστε εργαλεία κατασκευασμένα από ξύλο ή πλαστικό που μπορούν να αντέξουν τη θερμοκρασία που δημιουργείται από τη σχάρα. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά εργαλεία. Τέτοια εργαλεία μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια της σχάρας.

Εάν η προετοιμασία ενός πιάτου απαιτεί τη χρήση λίπους, απλώστε το στην επιφάνεια της σχάρας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πινέλο. Η συσκευή δεν προορίζεται για την προετοιμασία φαγητού με τηγάνισμα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία και εγκατάσταση

Η συσκευή πρέπει να αποσυσκευαστεί αφαιρώντας εντελώς όλα τα υλικά συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, μπορεί να είναι χρήσιμο όλα τα μεταφορά και αποθήκευση της συσκευής αργότερα.

Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα „Συντήρηση συσκευής”.

Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά, τα εξαρτήματά της πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αρχικά, τοποθετήστε την πλάκα σταγόνων (II) στο περίβλημα της ψησταριάς, η οποία αποστραγγίζει το λίπος στο δίσκο σταγόνων. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το δίσκο σταγόνων (III), ο οποίος συλλέγει το λίπος που στάζει. Αφού τοποθετήσετε αυτά τα στοιχεία, τοποθετήστε τη σχάρα (IV) και στις δύο πλευρές της συσκευής. Η σχάρα είναι υπεύθυνη για την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τέλος, τοποθετήστε το πλέγμα θέρμανσης (V) για να διατηρήσετε τη θερμοκρασία του παρασκευασμένου φαγητού. Η ψησταριά θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ειδικό καρότσι YATO YG-20072 (διατίθεται χωριστά) ή σε σκληρή, επίπεδη, επίπεδη και άφλεκτη επιφάνεια. Το δάπεδο πρέπει να είναι σταθερό και να αντέχει το βάρος της συσκευής και τα τρόφιμα που τοποθετούνται σε αυτήν. Για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση, αποφύγετε την τοποθέτηση της ψησταριάς σε ανώμαλες επιφάνειες, κατασκευασμένες από εύφλεκτα ή ασταθή υλικά. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 50 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής για να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό κατά τη λειτουργία.

Αφού βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι η μονάδα έχει τοποθετηθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες, η σχάρα είναι έτοιμη για χρήση.

Λειτουργία ηλεκτρικής ψησταριάς

Ακολουθεί μια περιγραφή των στοιχείων του πίνακα ελέγχου, όπως φαίνεται στην εικόνα (VII):

- a. κουμπί λειτουργίας της πρώτης ζώνης - χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση των παραμέτρων της σχάρας που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της συσκευής,
- β) κουμπί λειτουργίας της δεύτερης ζώνης - χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση των παραμέτρων της σχάρας που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής,
- γ. εμφάνιση των παραμέτρων της ζώνης 1,
- δ. εμφάνιση των παραμέτρων της ζώνης δύο,
- ε. υποδοχή αισθητήρα θερμοκρασίας ζώνης 1,
- φ. Υποδοχή αισθητήρα θερμοκρασίας ζώνης δύο.

Διαδικασία λειτουργίας του πίνακα ελέγχου

Ακολουθεί η διαδικασία χειρισμού του πίνακα ελέγχου, χρησιμοποιώντας το παράδειγμα της πρώτης ζώνης (ZONE-1).

Προσοχή! Η λειτουργία για τη ζώνη ένα (ZONE-1) και τη ζώνη δύο (ZONE-2) εκτελείται με τον ίδιο τρόπο.

1. Ενεργοποίηση - για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, θέστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση I - ενεργοποίηση. Όταν είναι ενεργοποιημένη η τροφοδοσία, ο φωτισμός της οθόνης και του κουμπιού θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο, ο ενσωματωμένος βομβητής θα ηχήσει μία φορά και, στη συνέχεια, ο φωτισμός της οθόνης και του κουμπιού θα σβήσει.

2. Ρύθμιση της θερμοκρασίας της σχάρας - γυρίστε το κουμπί λειτουργίας της πρώτης ζώνης (περιστροφή 0-360 μοίρες) για να μπειτε σε κατάσταση αναμονής. Ο επιλογέας λειτουργίας θα ανάψει, ο δείκτης ZONE-1 θα ανάψει στην οθόνη και το σύμβολο του θερμομέτρου θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία των 150°C θα εμφανιστεί στο κεντρικό τμήμα της οθόνης πρώτης ζώνης (πιθανό εύρος ρύθμισης: 50-300°C). Περιστρέφοντας το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών, μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία σε βήματα 5°C. Αφού ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε σύντομα το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Το σύμβολο του θερμομέτρου θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η σχάρα θα αρχίσει να μαγειρεύει στην πρώτη ζώνη.

3. Ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας - μετά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, περιστρέφοντας το κουμπί θα αναβοσβήσει το σύμβολο του ρολογιού στην οθόνη. Θα εμφανιστεί ο προεπιλεγμένος χρόνος των 99 λεπτών. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο απενεργοποίησης θέρμανσης. Πατήστε ξανά το κουμπί για επιβεβαίωση. Το σύμβολο του ρολογιού θα σταματήσει να αναβοσβήνει και το πλέγμα θα αρχίσει να θερμαίνεται. Αφού περάσει ο καθορισμένος χρόνος, ο φωτισμός της οθόνης και του κουμπιού θα σβήσει και η αντίσταση θέρμανσης θα απενεργοποιηθεί. Για να απενεργοποιήσετε το χρονομέτρο, ρυθμίστε την ώρα στο „00”.

4. Ρύθμιση της θερμοκρασίας ξανά - γυρίστε το κουμπί, το σύμβολο του θερμομέτρου θα αναβοσβήσει και θα εμφανιστεί η θερμοκρασία. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί για να μπειτε στη λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας. Γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και, στη συνέχεια, πατήστε στιγμιαία το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

5. Ρύθμιση του χρόνου εργασίας ξανά - γυρίστε το κουμπί, το σύμβολο του ρολογιού θα αναβοσβήσει και η ώρα θα εμφανιστεί. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί για να μπειτε στη λειτουργία επεξεργασίας. Γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας και, στη συνέχεια, πατήστε στιγμιαία το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

6. Παρακολούθηση της θερμοκρασίας του φαγητού - η σύνδεση ενός αισθητήρα θερμοκρασίας επιτρέπει την ακριβή παρακολούθηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του φαγητού, η οποία σας επιτρέπει να ελέγχετε τη διαδικασία προετοιμασίας του φαγητού και να έχετε βέλτιστα μαγειρικά αποτελέσματα.

Αφού τοποθετήσετε το βύσμα του αισθητήρα θερμοκρασίας στην πρίζα, η οθόνη θα εμφανίζει εναλλάξ (κάθε 3 δευτερόλεπτα): θερμοκρασία σχάρας (αν ανάβει το σύμβολο του θερμομέτρου) και θερμοκρασία αισθητήρα (αν ανάβει το σύμβολο του αισθητήρα θερμοκρασίας).

7. Απενεργοποίηση - για να απενεργοποιήσετε την πρώτη ζώνη, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας της πρώτης ζώνης για μεγάλο χρονικό διάστημα, ανεξάρτητα από την τρέχουσα ρυθμισμένη λειτουργία. Ο φωτισμός της οθόνης και του κουμπιού θα σβήσει και το θερμαντικό στοιχείο θα σβήσει.

8. Μηνύματα σφάλματος – εάν παρουσιαστεί σφάλμα, το θερμαντικό στοιχείο θα σταματήσει να λειτουργεί. Ο κατάλληλος κωδικός σφάλματος θα εμφανιστεί στην οθόνη:

Er1: Ανίχνευση λανθασμένης λειτουργίας του αισθητήρα θερμοκρασίας - ελέγξτε εάν ο αισθητήρας είναι σωστά συνδεδεμένος,

Er2: Συναγερμός χαμηλής θερμοκρασίας - η θερμοκρασία δεν φτάνει την καθορισμένη τιμή για μεγάλο χρονικό διάστημα,

Er3: Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας - υπέρβαση του ασφαλούς επιπέδου θερμοκρασίας της σχάρας.

Εάν παρουσιαστούν σφάλματα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα εξαρτήματά της. Στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή σας. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να παρουσιάζεται, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα, να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε να αγγίζετε τα μεταλλικά στοιχεία της συσκευής. Για τον έλεγχο του παρασκευασμένου φαγητού, συνιστάται η χρήση κατάλληλων εργαλείων, όπως λαβίδες ή σπάτουλες από υλικά ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. πλαστικό ή ξύλο. Όταν επιλέγετε εργαλεία, βεβαιωθείτε ότι αντέχουν τη θερμοκρασία της θερμαινόμενης σχάρας.

Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα, ελέγξτε την κατάσταση του δίσκου συλλογής υγρών ώστε να μην ξεχειλίζει. Ο δίσκος μπορεί να μετακινηθεί μέσα και έξω χωρίς να χρειάζεται να αποσυναρμολογήσετε τη σχάρα και την πλάκα στάλαξης. Ο χειρισμός του δίσκου πρέπει να γίνεται με προστατευτικό γάντι από τη θερμότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σχάρα και το καπάκι μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα. Φοράτε γάντια που προστατεύουν από υψηλές θερμοκρασίες.

Αφού χρησιμοποιήσετε το γκριλ, γυρίστε το διακόπτη στη θέση O - off και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Ανοίξτε το καπάκι και αφήστε όλα τα στοιχεία του γκριλ να κρυώσουν μόνα τους. Μην επιταχύνετε την ψύξη της ψησταριάς με κανέναν τρόπο, π.χ.

Συντήρηση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με τη συσκευή απενεργοποιημένη. **Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.**

Η συσκευή χρησιμοποιείται για την προετοιμασία φαγητού που τοποθετείται απευθείας στη σχάρα, επομένως πρέπει να τηρείται η σωστή υγιεινή για να διασφαλιστεί η ασφαλής προετοιμασία του φαγητού.

Η σχάρα μπορεί να προστατευτεί με συντηρητικό κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Πριν από την πρώτη χρήση, μετά τον καθαρισμό, θερμάνετε τη σχάρα και στις δύο πλευρές της συσκευής στη μέγιστη θερμοκρασία και αφήστε όλα τα υπολείμματα του συντηρητικού να εξατμιστούν. Το εξατμιζόμενο συντηρητικό μπορεί να προκαλέσει καπνό, αυτό είναι φυσιολογικό. Επομένως, η εξάτμιση πρέπει να πραγματοποιείται σε μέρος με αποτελεσματικό αερισμό. Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις συντηρητικών.

Αφού ολοκληρωθεί η εξάτμιση, ο καπνός σταματά να βγαίνει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η σχάρα και καθαρίστε ξανά τη σχάρα με ένα καθαριστικό. Μόνο τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ράφι για να ετοιμάσετε φαγητό.

Η σχάρα, η πλάκα σταγόνων, ο δίσκος σταγόνων, το θερμαντικό στοιχείο και το πλέγμα θέρμανσης πρέπει να καθαρίζονται με ένα πανί εμποτισμένο σε υδατικό διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού πιάτων. Αφαιρέστε το υπόλοιπο διάλυμα με ένα πανί εμποτισμένο σε νερό. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τη συσκευή για να στεγνώσει. Όλα αυτά τα στοιχεία πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση και να αφήνονται να κρυώσουν εντελώς. Θα πρέπει να καθαρίσετε τυχόν υπολείμματα τροφών που έχουν μείνει στα εξαρτήματα της συσκευής για να αποτρέψετε το κάψιμο τους κατά την επαναχρησιμοποίηση και για να μειώσετε την απόδοση της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, καυστικούς παράγοντες, οινόπνευμα, βενζίνη, λειαντικά ή ξύστρες ή βούρτσες με μεταλλικές τρίχες για τον καθαρισμό.

Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού με ηλεκτρική σκούπα.

Προσοχή! Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Αποθήκευση της συσκευής

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.

Κατά την αποθήκευση της συσκευής, αποθηκεύστε τη σε εσωτερικό χώρο και προστατέψτε την από σκόνη, βρωμιά και υγρασία. Συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής στην εργοστασιακή της συσκευασία.

Αποθηκεύστε τη συσκευή στη θέση εργασίας. Μην στοιβάζετε προϊόντα σε στρώσεις. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν κατά την αποθήκευση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		ΥΓ-20071
Ονομαστική τάση	[V~]	230
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	2300
Κατηγορία μόνωσης		I
Βαθμός προστασίας		IPX4
Μέγεθος σχάρας (συνολικό)	[mm]	470x330
Συνολικές διαστάσεις	[mm]	530 x 475 x 250

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА УСТРОЙСТВОТО

Електрическата скара е уред, предназначен за затопляне, печене и приготвяне на ястия, изискващи термична обработка. Благодарение на плавното регулиране на температурата в широк диапазон, можете да настроите работните параметри на устройството според вашите нужди. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната експлоатация, следователно:

Преди да използвате устройството, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети и наранявания, произтичащи от използване на устройството не по предназначение, неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство. Използването на устройството не по предназначение също ще доведе до загуба на гаранционните права на потребителя.

ОБОРУДВАНЕ

Уредът се доставя комплектован и не изисква сглобяване. Въпреки това, преди да използвате устройството, отстранете всички опаковъчни и транспортни защитни елементи. Необходими са и подготвителни дейности, описани по-нататък в това ръководство.

ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Не излагайте устройството на дъжд или други атмосферни валежи.

Уредът се използва само за термична обработка на храна, поставена директно върху скара. Забранено е използването на уреда по какъвто и да е друг начин, например като нагревател за продукти, съдържащи се в съда.

Забранено е сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате устройството. Всички ремонти на устройството трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

Устройството трябва да се наблюдава през цялото време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът се нагрява до висока температура по време на работа, не докосвайте решетката или стени-те на уреда по време на работа, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния.

Уредът не е предназначен за използване от деца под 8-годишна възраст и лица с намалени физически и умствени способности и лица без опит и познания за оборудването. Освен ако не са под надзор или са им дадени инструкции как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с устройството. Децата не трябва да почистват или поддържат устройството без надзор.

Препоръки за транспорт и монтаж на уреда

Устройството може да се постави върху специална количка или само върху твърда, равна, равна и незапалима повърхност. Подът трябва да поддържа тежестта на самото устройство и храната, поставена върху него.

Около страничните стени на уреда трябва да се осигури разстояние от поне 50 cm, като над уреда не трябва да се поставят материали, които не са устойчиви на висока температура. Това ще позволи правилна вентилация на устройството. Не го поставяйте близо до ръба на маса, напр. Не поставяйте устройството близо до запалими материали, напр.

Не поставяйте никакви електрически уреди над устройството. По време на работа се отделят водни пари, които могат да причинят късо съединение в електрическата инсталация и да причинят токов удар.

Пробиването на дупки в продукта или извършването на други модификации на устройството, които не са описани в инструкциите, е забранено.

Носете уреда само когато е изстинал, като го държите за корпуса. Не местете устройството, като дърпате захранващия кабел.

Температурата на мястото на инсталиране и използване на уреда трябва да бъде в диапазона от $+10^{\circ}\text{C}$ до $+38^{\circ}\text{C}$, а относителната влажност под 90% без кондензация.

Препоръки за свързване на устройството към захранването

Преди да свържете устройството към захранването, уверете се, че напрежението, честотата и капацитетът на захранването отговарят на стойностите, показани на табелката на устройството. Щепселът трябва да влиза в контакта. Всякакви модификации на щепсела са забранени.

Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт. Използването на удължители, разклонители и двойни контакти е забранено. Веригата на захранващата мрежа трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и устройство за остатъчен ток (RCD) с остатъчен ток, който не надвишава 30 mA.

Избягвайте контакт на захранващия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности. Докато уредът работи, захранващият кабел трябва винаги да е напълно развит и местоположението му да е така, че да не представлява пречка при работа с уреда. Полагането на захранващия кабел не трябва да създава опасност от спъване. Захранващият контакт трябва да се намира на място, където винаги е възможно бързо да се изключи захранващият кабел на устройството. Когато изключвате захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, никога кабела.

Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от захранването и се свържете с оторизиран сервисен център на производителя за подмяна. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепселът не могат да бъдат ремонтирани; ако тези компоненти са повредени, те трябва да бъдат заменени с нови без дефекти. Захранващият кабел и щепселът трябва да се сменят в оторизиран сервис на производителя.

Препоръки за използване на устройството

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повърхността на решетката може да е гореща след употреба. Не го докосвайте, тъй като може да причини сериозни изгаряния. Изчакайте, докато решетката изстине.

Когато приготвяте ястия, които могат да разпръснат горещи парчета храна, използвайте лични предпазни средства, за да предотвратите изгаряния.

Уверете се, че подът близо до устройството не е хлъзгав. Това ще ви помогне да избегнете подхлъзване, което може да причини сериозни наранявания.

Когато приготвяте храна, внимавайте за нея и не позволявайте да заgorи. Храната, оставена без надзор, може да изgorи, което може да причини пожар и сериозни изгаряния.

Когато приготвяте храна, повърхността на решетката трябва да се докосва само с инструменти от дърво или пластмаса. Инструментите трябва да издържат на температурата, генерирана от решетката. Забранено е изваждането или поставянето на храна с ръка.

Ако по време на или след приготвяне на ястие върху скарата останат остатъци от храна, отстранете ги, преди да пригответе следващото ястие. Остатъците от храна могат да изгорят, причинявайки дим, неприятни миризми и могат да повлияят на вкуса на пригответеното ястие. Те също могат да бъдат причина за пожар. За отстраняване използвайте инструменти от дърво или пластмаса, които могат да издържат на температурата, генерирана от решетката. Не използвайте остри или метални инструменти. Такива инструменти могат да повредят повърхността на решетката.

Ако приготвянето на ястие изисква използването на мазнина, нанесете я върху повърхността на решетката с помощта на мека четка. Уредът не е предназначен за приготвяне на храна чрез дълбоко пържене.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Подготовка и монтаж

Устройството трябва да се разопакова чрез пълно премахване на всички опаковъчни материали. Препоръчително е да запазите опаковката, тя може да бъде полезна при транспортиране и съхранение на устройството по-късно.

Подгответе устройството според инструкциите в раздела „Поддръжка на устройството“.

Преди да използвате електрическата скара, нейните компоненти трябва да бъдат правилно монтирани. Първо поставете плочата за отцеждане (II) в корпуса на скарата, която източва мазнината в тавичката за отцеждане. След това поставете ваничката за отцеждане (III), която събира отцеждащата се мазнина. След като монтирате тези елементи, поставете решетката (IV) от двете страни на устройството. Решетката е отговорна за равномерното разпределение на топлината по време на работа на устройството. Накрая монтирайте нагревателната решетка (V), за да поддържате температурата на пригответената храна.

Грилет трябва да се постави върху специална количка YATO YG-20072 (предлага се отделно) или върху твърда, равна, равна и незапалима повърхност. Подът трябва да е стабилен и да може да издържи тежестта на уреда и поставената върху него храна. За да осигурите безопасна употреба, избягвайте поставянето на скарата върху неравни повърхности, направени от запалими или нестабилни материали. Поддържайте разстояние от най-малко 50 см около страничните стени на устройството, за да осигурите адекватна вентилация по време на работа.

След като се уверите, че всички компоненти са монтирани правилно и уредът е правилно позициониран според инструкциите, грилет е готов за употреба.

Работа с електрическа скара

По-долу е дадено описание на елементите на контролния панел, показани на илюстрация (VII):

- а. функционален бутон на първа зона - служи за настройка на параметрите на решетката, разположена от лявата страна на устройството,
- б. функционален бутон на втора зона - служи за настройка на параметрите на решетката, разположена от дясната страна на устройството,
- в. показване на параметрите на първа зона,
- д. показване на параметрите на зона две,
- д. гнездо за температурна сонда за една зона,
- е. гнездо за температурна сонда за зона две.

Процедура за работа на контролния панел

По-долу е описана процедурата за работа с контролния панел, използвайки примера за първа зона (ЗОНА-1).

внимание! Операциите за зона едно (ЗОНА-1) и зона две (ЗОНА-2) се извършват по същия начин.

1. Включване на захранването - за да включите захранването, поставете превключвателя на устройството в положение I - включено. Когато захранването е включено, осветлението на екрана и копчетата ще светне за една секунда, вграденият зумер ще бипне веднъж, след което осветлението на екрана и копчетата ще се изключи.

2. Настройка на температурата на решетката - завъртете копчето за функция на първата зона (обхват на въртене 0-360 градуса), за да влезете в режим на готовност. Функционалният диск ще светне, маркерът ZONE-1 ще светне на дисплея и символът на термометъра ще започне да мига. Температурата по подразбиране от 150°C ще бъде показана в централната част на екрана на първата зона (възможен диапазон на регулиране: 50-300°C). Като завъртите многофункционалния бутон, можете да промените температурата на стъпки от 5°C. След като зададете желаната температура, натиснете за кратко копчето, за да потвърдите избора си. Символът на термометъра ще спре да мига и грилът ще започне да готви в зона едно.

3. Настройка на работното време - след като зададете температурата, завъртането на копчето ще доведе до мигане на символа на часовника на екрана. Ще се покаже времето по подразбиране от 99 минути. Натиснете за кратко копчето и след това го завъртете, за да зададете желаното време за изключване на отоплението. Натиснете копчето отново, за да потвърдите. Символът на часовника ще спре да мига и решетката ще започне да се нагрява. След като изтече зададеното време, осветлението на екрана и копчето ще се изключи и нагревателният елемент ще бъде изключен. За да изключите таймера, задайте часа на „00“.

4. Повторна настройка на температурата - завъртете копчето, символът на термометъра ще мига и температурата ще се покаже. Натиснете за кратко копчето, за да влезете в режим на редактиране. Завъртете копчето, за да регулирате температурата, след което натиснете за кратко копчето, за да потвърдите избора си.

5. Повторна настройка на работното време - завъртете копчето, символът на часовника ще мига и часът ще се покаже. Натиснете копчето за кратко, за да влезете в режим на редактиране. Завъртете копчето, за да регулирате времето за работа, след което натиснете за кратко копчето, за да потвърдите избора си.

6. Следене на температурата на храната - свързването на температурна сонда дава възможност за прецизно наблюдение на температурата вътре в храната, което ви позволява да контролирате процеса на приготвяне на храната и да постигнете оптимални кулинарни ефекти.

След като поставите щепсела на температурната сонда в гнездото, екранът ще показва последователно (на всеки 3 секунди): температура на решетката (ако символът на термометъра свети) и температура на сондата (ако символът на температурната сонда свети).

7. Изключване - за да изключите първа зона, задръжте копчето за функции на първа зона за дълго време, независимо от текущо зададената функция. Осветлението на екрана и копчето ще се изключи и нагревателният елемент ще се изключи.

8. Съобщения за грешка – ако възникне грешка, нагревателят ще спре да работи. Съответният код за грешка ще се появи на дисплей:

Er1: Откриване на неправилна работа на температурната сонда - проверете дали сондата е правилно свързана,

Er2: Аларма за ниска температура - температурата не достига зададената стойност за дълго време,

Er3: Аларма за висока температура - превишаване на безопасното температурно ниво на решетката.

Ако възникнат грешки, изключете устройството и изчакайте, докато компонентите му изстинат. След това рестартирайте устройството си. Ако проблемът все още се появява, свържете се с оторизирания сервизен център на производителя.

Когато използвате скарата, бъдете внимателни и избягвайте да докосвате металните елементи на уреда. За контрол на приготвената храна се препоръчва използването на подходящи инструменти, като щипки или шпатули, изработени от материали, устойчиви на високи температури, напр. пластмаса или дърво. Когато избирате инструменти, уверете се, че могат да издържат на температурата на нагрята решетка.

Когато използвате скарата, проверете състоянието на съда за отцеждане, за да не прелее. Тавата може да се мести навътре и навън, без да е необходимо да се демонтира решетката и плочата за отцеждане. Таблата трябва да се работи с топлозащитни ръкавици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Решетката и капакът може да са много горещи. Бъдете особено внимателни, когато използвате скарата. Носете предпазни ръкавици от високи температури.

След като използвате грила, завъртете превключвателя на позиция 0 - изключено и след това извадете щепсела от контакта. Отворете капака и оставете всички елементи на грила да се охладят сами. Не ускорявайте по никакъв начин охлаждането на скарата, напр.

Поддръжка на устройството

ВНИМАНИЕ! Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват при изключено устройство. **За да направите това, изключете захранващия кабел от контакта.**

Уредът се използва за приготвяне на храна, поставена директно върху скарата, така че трябва да се поддържа подходяща хигиена, за да се осигури безопасно приготвяне на храната.

Решетката може да бъде защитена с консервант по време на транспортиране и съхранение. Преди първа употреба, след почистване, загрейте решетката от двете страни на уреда до максимална температура и оставете всички остатъци от консерванти да се изпарят. Изпаряващият се консервант може да причини дим, това е нормално. Следователно изпаряването трябва да се извършва на място с ефективна вентилация. Не вдишвайте изпаренията на консерванти.

След като изпарението приключи, димът спре да излиза, изключете уреда от захранването, изчакайте решетката да изстине напълно и я почистете отново с почистващ препарат. Само тогава можете да използвате решетката за приготвяне на храна.

Решетката, плочата за отцеждане, тавата за отцеждане, нагревателният елемент и нагревателната решетка трябва да се почистват с кърпа, напоена с воден разтвор на мек препарат за миене на съдове. Отстранете останалия разтвор с кърпа, напоена с вода. След почистване избършете устройството на сухо. Всички тези елементи трябва да се почистват след всяка употреба и да се оставят да изстинат напълно. Трябва да почистите всички остатъци от храна, останали по компонентите на уреда, за да предотвратите изгарянето им при повторна употреба и да намалите ефективността на уреда.

Не използвайте разтворители, разяждащи агенти, алкохол, бензин, абразиви или скрепери или четки с метални косми за почистване.

Почистете вентилационните отвори с прахосмукачка.

внимание! Никога не потапяйте устройството във вода или друга течност.

Съхранение на устройството

Ако устройството няма да се използва дълго време, изключете го от захранването.

Когато съхранявате устройството, съхранявайте го на закрито и го пазете от прах, мръсотия и влага. Препоръчително е устройството да се съхранява във фабричната му опаковка.

Съхранявайте устройството в работно положение. Не подреждайте продуктите на слоеве. Не поставяйте нищо върху продукта по време на съхранение.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YG-20071
Номинално напрежение	[V~]	230
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	2300
Клас на изолация		I
Степен на защита		IPX4
Размер на решетката (общо)	[mm]	470x330
Габаритни размери	[mm]	530 x 475 x 250

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

Uma grelha elétrica é um dispositivo concebido para aquecer, torrar e preparar pratos que requerem tratamento térmico. Graças ao controle de temperatura suave em uma ampla gama, você pode ajustar os parâmetros operacionais do dispositivo às suas necessidades. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de utilizar o aparelho, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos e lesões resultantes da utilização do dispositivo para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. A utilização do dispositivo para fins diferentes dos pretendidos também resulta na perda dos direitos do utilizador à garantia, bem como ao abrigo da garantia.

EQUIPAMENTOS

O dispositivo é entregue completo e não requer montagem. No entanto, antes de utilizar o dispositivo, remova todas as embalagens e dispositivos de segurança para o transporte. São igualmente necessárias atividades preparatórias, conforme descrito na parte seguinte das instruções.

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

Não exponha o dispositivo à chuva ou a outras precipitações.

O dispositivo é usado apenas para processamento térmico de alimentos colocados diretamente na grelha. É proibido utilizar o aparelho em qualquer outra capacidade, por exemplo, como aquecedor para os produtos na embarcação.

É proibido reparar, desmontar ou modificar o dispositivo por conta própria. Todas as reparações do aparelho devem ser efetuadas por um centro de reparação autorizado.

Manter o dispositivo sempre sob supervisão durante o funcionamento.

ATENÇÃO! O dispositivo aquece até uma temperatura elevada durante a operação, não toque na grelha e nas paredes do dispositivo durante o seu funcionamento, pode causar queimaduras graves.

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com idade inferior a pelo menos 8 anos e pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento. A menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre como usar o dispositivo de forma segura para que os riscos associados a ele sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Recomendações para transporte e instalação do dispositivo

O dispositivo pode ser colocado num carrinho dedicado ou apenas numa superfície dura, plana, nivelada e não inflamável. O substrato deve ser capaz de suportar o peso do próprio aparelho e dos alimentos nele colocados.

Assegure-se de uma folga de, pelo menos, 50 cm em redor das paredes laterais do aparelho, não coloque materiais não resistentes ao calor por cima do aparelho. Isto permitirá que o dispositivo seja devidamente ventilado. Não coloque perto da borda de, por exemplo, uma mesa. Não coloque o aparelho perto de materiais inflamáveis, por exemplo, cortinas ou cortinados.

Não coloque aparelhos elétricos por cima do aparelho. Durante a operação, o vapor de água é liberado, o que pode causar um curto-circuito do sistema elétrico e causar um choque elétrico.

É proibido fazer quaisquer furos no produto, bem como qualquer outra modificação do dispositivo não descrita no manual.

Carregue o dispositivo apenas quando tiver arrefecido, agarrando na caixa. Não mova o aparelho puxando o cabo de alimentação.

A temperatura no local de instalação e utilização deve estar entre +10 °C +38 °C e a humidade relativa deve ser inferior a 90% sem condensação.

Recomendações para ligar o dispositivo à alimentação

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, a frequência e a capacidade da alimentação correspondem aos valores indicados na placa nominal do aparelho. A ficha deve corresponder à tomada. É proibido modificar a ficha de qualquer forma.

O aparelho deve ser ligado diretamente a uma única tomada. É proibido o uso de cabos de extensão, divisores e tomadas duplas. O circuito de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual não superior a 30 mA.

Evite o contato do cabo de alimentação com bordas afiadas e objetos e superfícies quentes. Quando o aparelho estiver a funcionar, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente desenrolado e a sua posição deve ser fixada de modo a não obstruir o funcionamento do aparelho. A disposição do cabo de alimentação não deve causar risco de tropeço. A tomada deve estar localizada em um lugar que seja sempre possível desconectar rapidamente o plugue do cabo de alimentação do dispositivo. Ao desligar a ficha do cabo de alimentação, puxe sempre a caixa da ficha, nunca o cabo.

Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, desligue-o imediatamente da rede e contacte o centro de assistência

autorizado do fabricante para substituição. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não pode ser reparado, se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por novos e isentos de defeitos. O cabo de alimentação e a ficha devem ser substituídos no centro de assistência autorizado do fabricante.

Recomendações de utilização do dispositivo

ATENÇÃO! A superfície da grelha pode estar quente após a utilização. Não deve ser tocado, pois pode causar queimaduras graves. Aguarde até que a grelha arrefeça.

No caso do preparo de alimentos que possam espalhar fragmentos de alimentos quentes durante o mesmo, use equipamentos de proteção individual para proteger contra queimaduras.

Certifique-se de que o pavimento perto do aparelho não está escorregadio. Isto irá ajudá-lo a evitar escorregões, que podem causar ferimentos graves.

Ao preparar os alimentos, é importante observá-los o tempo todo e evitar queimaduras. Os alimentos deixados sem vigilância podem ser queimados, o que pode causar incêndios e queimaduras perigosas.

Ao preparar alimentos, a superfície da grelha só deve ser tocada com ferramentas feitas de madeira ou plástico. As ferramentas devem ser capazes de suportar a temperatura gerada pela grelha. É proibido retirar e colocar comida com a mão.

Se os resíduos alimentares permanecerem na grelha durante ou após a cozedura, devem ser removidos antes de preparar o próximo alimento. Os resíduos alimentares podem ser queimados, causando fumaça, cheiro desagradável e também afetam o sabor dos alimentos que estão sendo preparados. Eles também podem ser a causa de um incêndio. Para a remoção, utilize ferramentas feitas de madeira ou plástico que possam suportar a temperatura gerada pela grelha. Não utilize ferramentas cortantes ou metálicas. Tais ferramentas podem danificar a superfície da grelha.

Se a preparação do prato exigir o uso de gordura, espalhe-o na superfície da grelha com um pincel macio. O aparelho não se destina à preparação de alimentos por fritura.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Preparação e instalação

Desembale o dispositivo, removendo completamente todos os componentes da embalagem. Recomenda-se manter a embalagem, pode ser útil para posterior transporte e armazenamento do dispositivo.

Prepare o aparelho de acordo com as instruções em „Manutenção do aparelho“.

Antes de usar uma churrasqueira elétrica, você deve instalar corretamente seus componentes. Primeiro, coloque a placa de gotejamento (II) na carcaça da grelha, que drena a gordura para a bandeja de gotejamento. Em seguida, insira a bandeja de gotejamento (III), que coleta a gordura que escorre. Uma vez instalados estes componentes, coloque a grelha (IV) em ambos os lados da unidade. A grelha é responsável pela distribuição uniforme do calor durante o funcionamento. Por fim, instale a grelha de aquecimento (V) para manter a temperatura dos alimentos a serem preparados.

A grelha deve ser colocada num carrinho YATO YG-20072 dedicado (disponível separadamente) ou numa superfície dura, plana, nivelada e não inflamável. O substrato deve ser estável e capaz de suportar o peso do aparelho e dos alimentos nele colocados. Para garantir uma utilização segura, evite colocar a grelha em superfícies irregulares, feitas de materiais inflamáveis ou instáveis. Manter uma folga de, pelo menos, 50 cm em redor das paredes laterais do aparelho para assegurar uma ventilação adequada durante o funcionamento.

Depois de se certificar de que todos os componentes foram instalados corretamente e que o aparelho foi corretamente posicionado de acordo com as instruções, a grelha está pronta para uso.

Funcionamento da grelha elétrica

A seguir está uma descrição dos componentes do painel de controle, mostrada na Figura (VII):

- botão de função de primeira zona – usado para definir os parâmetros da grelha localizada no lado esquerdo do dispositivo,
- botão de função de segunda zona – usado para definir os parâmetros da grelha localizada no lado direito do dispositivo,
- visualização dos parâmetros da primeira zona,
- visualização dos parâmetros da segunda zona,
- tomada da sonda de temperatura da zona um,
- Soquete da sonda de temperatura da zona dois.

Procedimento de operação do painel de controle

Abaixo está o procedimento de operação do painel de controle, usando o exemplo da zona um (ZONE-1).

Observação! A manutenção para a zona um (ZONE-1) e a zona dois (ZONE-2) é realizada da mesma maneira.

1. Ligue – para ligar a fonte de alimentação, ligue o interruptor do dispositivo para a posição I – ligado. Quando a energia é ligada, a tela e a luz de fundo dos botões acendem por um segundo, o buzzer embutido emite um sinal sonoro uma vez e, em seguida, a tela e a luz de fundo dos botões se desligam.

2. Configuração da temperatura da grelha – rode o botão de função da zona um (intervalo de rotação de 0-360 graus) para entrar no modo de espera. O botão de função acender-se-á e o marcador ZONE-1 acender-se-á no visor e o símbolo do termômetro piscará. Na parte central da zona uma tela, a temperatura padrão de 150 °C é exibida (faixa ajustável: 50-300 °C). Ao rodar o botão multifunções, pode alterar a temperatura em passos de 5°C. Uma vez definida a temperatura pretendida, prima brevemente o botão para confirmar a sua seleção. O símbolo do termômetro vai parar de piscar, a grelha vai começar na zona um.

3. Definir o tempo de funcionamento – depois de definir a temperatura, girar o botão fará com que o símbolo do relógio pisque na tela. O tempo padrão de 99 minutos é exibido. Pressione o botão brevemente e, em seguida, rode o botão para definir a hora desejada para desligar o sistema de aquecimento. Pressione o botão novamente para confirmar. O símbolo do relógio para de piscar, a grelha começa a aquecer. Após o tempo definido, a tela e a luz de fundo do botão serão desligadas e o elemento de aquecimento será desligado. Para desligar o temporizador, defina a hora como „00“.

4. Redefinir a temperatura – gire o botão para piscar o símbolo do termômetro e exibir a temperatura. Pressione o botão brevemente para entrar no modo de ajuste de temperatura. Ao girar o botão, ajuste a temperatura e, em seguida, pressione o botão para confirmar a seleção.

5. Redefinir o tempo de operação – gire o botão para piscar o símbolo do relógio e exibir a hora. Pressione brevemente o botão para entrar no modo de edição. Ajuste o tempo de trabalho rodando o botão e, em seguida, pressione rapidamente o botão para confirmar a seleção.

6. Monitorizar a temperatura do prato – ligar uma sonda de temperatura permite-lhe monitorizar com precisão a temperatura no interior do alimento, o que lhe permite controlar o processo de preparação do prato e alcançar os melhores resultados culinários. Depois de inserir o plugue da sonda de temperatura na tomada, o seguinte será exibido na tela alternadamente (a cada 3 segundos): temperatura da grelha (se o símbolo do termômetro estiver aceso) e temperatura da sonda (se o símbolo da sonda de temperatura estiver iluminado).

7. Desligamento – para desligar a zona um, segure o botão de função da zona um por um longo tempo, independentemente da função que você está definindo no momento. A luz de fundo do ecrã e do botão desliga-se e o elemento de aquecimento é desligado.

8. Mensagens de erro – se ocorrer um erro, o elemento de aquecimento irá parar. O código de erro correspondente será exibido no visor:

Er1: Detecção de funcionamento anormal da sonda de temperatura – verifique se a sonda está corretamente ligada,

Er2: Alarme de baixa temperatura – a temperatura não atinge o valor definido por um longo tempo,

Er3: Alarme de Alta Temperatura – Excedendo o nível de temperatura segura da grelha.

Em caso de erros, desligue o dispositivo e aguarde que os seus componentes arrefeçam. Em seguida, reinicie o dispositivo. Se o problema persistir, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

Ao utilizar a grelha, tenha cuidado e evite tocar nos componentes metálicos do aparelho. Para controlar os alimentos que estão a ser preparados, recomenda-se a utilização de ferramentas adequadas, como pinças ou espátulas feitas de materiais resistentes ao calor, como plástico ou madeira. Ao escolher ferramentas, deve-se levar em conta que elas podem suportar a temperatura de uma grelha quente.

Ao usar a grelha, verifique o estado da bandeja de gotejamento para que ela não transborde. A bandeja pode ser puxada para dentro e para fora sem a necessidade de desmontar a grade e a placa de gotejamento. A bandeja deve ser agarrada com uma luva de proteção contra o calor.

ATENÇÃO! A grelha e a tampa podem estar muito quentes. Deve-se ter extrema cautela ao usar a grelha. Devem ser utilizadas luvas que protejam contra temperaturas elevadas.

Quando terminar de utilizar a grelha, rode o interruptor para a posição O – desligado e, em seguida, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada. Abra a tampa e deixe todas as partes da grelha arrefecerem sozinhas. Não acelere de forma alguma o arrefecimento da grelha, por exemplo, deitando água sobre ela.

Manutenção do dispositivo

OBSERVAÇÃO! Toda a manutenção deve ser realizada com a fonte de alimentação do aparelho desligada. **Para fazer isso, desconecte o cabo de alimentação da tomada.**

O dispositivo é usado para preparar alimentos colocados diretamente na grelha, por isso é importante manter a higiene adequada para garantir que a preparação dos alimentos seja segura.

A grelha pode ser protegida com um conservante para transporte e armazenamento. Antes da primeira utilização, após a limpeza, aquecer a grelha de ambos os lados do aparelho até à temperatura máxima e deixar evaporar todos os resíduos do conservante. O conservante evaporante pode causar fumaça, isso é normal. Por conseguinte, a evaporação deve ser realizada num local com ventilação eficiente. Não inale os vapores do conservante.

Depois de concluída a evaporação, o fumo deixa de fluir, desligue o dispositivo da fonte de alimentação, espere até que a grelha

arrefeça completamente e limpe novamente a grelha com um agente de limpeza. Só então você pode usar a grelha para preparar alimentos.

Limpe a grelha, a placa de gotejamento, a bandeja de gotejamento, o elemento de aquecimento e a grade de aquecimento com um pano embebido em uma solução suave de detergente. Retire qualquer solução restante com um pano embebido em água. Após a limpeza, seque o aparelho. Todos estes elementos devem ser limpos após cada utilização, esperando que arrefeçam completamente. Limpe qualquer resíduo alimentar que fique nos componentes do aparelho, o que evitará que queimem quando usado novamente e também evitará que o aparelho se degrade.

Não utilizar para limpeza de solventes, corrosivos, álcool, gasolina, abrasivos ou raspadores e escovas com cerdas metálicas.

Limpe as aberturas de ventilação com um aspirador.

Observação! Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Armazenamento de dispositivos

Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, desligue-o da fonte de alimentação.

Guarde o dispositivo no interior durante o armazenamento, proteja-o do pó, sujidade e humidade. Recomenda-se armazenar o dispositivo em sua embalagem de fábrica.

Conservar a máquina na posição de funcionamento. Não coloque produtos em camadas. Não coloque nada em cima do produto durante o armazenamento.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YG-20071
Tensão	[V~]	230
Frequência nominal	[Hz]	50
Alimentação	[W]	2300
Classe de isolamento		I
Proteção		IPX4
Tamanho da grelha (total)	[mm]	470 x 330
Dimensões globais	[mm]	530 x 475 x 250

KARAKTERISTIKE UREDAJA

Električni roštilj je uređaj namijenjen zagrijavanju, pečenju i pripremi jela koja zahtijevaju termičku obradu. Zahvaljujući glatkoj regulaciji temperature u širokom rasponu, parametre rada uređaja možete prilagoditi svojim potrebama. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, dakle:

Prije uporabe uređaja pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede nastale korištenjem uređaja suprotno namjeni, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika. Korištenje uređaja protivno namjeni također će rezultirati gubitkom prava korisnika na jamstvo.

OPREMA

Uređaj se isporučuje kompletan i ne zahtijeva montažu. Međutim, prije uporabe uređaja uklonite svu ambalažu i zaštitne elemente za transport. Također su potrebne pripremne aktivnosti opisane kasnije u ovom priručniku.

OPĆE PREPORUKE ZA UPORABU

Ne izlažite uređaj kiši ili drugim atmosferskim padalinama.

Uređaj se koristi isključivo za termičku obradu hrane postavljene direktno na roštilj. Zabranjeno je koristiti uređaj u bilo kojem drugom svojstvu, na primjer kao grijač za proizvode koji se nalaze u posudi.

Zabranjeno je sami popravljati, rastavljati ili mijenjati uređaj. Sve popravke na uređaju mora izvršiti ovlašten servis.

Uređaj mora biti pod nadzorom cijelo vrijeme tijekom rada.

UPOZORENJE! Uređaj se tijekom rada zagrijava do visoke temperature, nemojte dodirivati rešetku ili stijenke uređaja tijekom rada, jer to može dovesti do ozbiljnih opekline.

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od najmanje 8 godina i osoba smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osoba s nedostatkom iskustva i poznavanja opreme. Osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dane upute o tome kako koristiti uređaj na siguran način i razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Preporuke za transport i montažu uređaja

Uređaj se može postaviti na namjenska kolica ili samo na tvrdnu, ravnu, ravnu i nezapaljivu podlogu. Pod treba izdržati težinu samog uređaja i hrane koja se nalazi na njemu.

Oko bočnih stijenki uređaja mora biti razmak od najmanje 50 cm, a iznad uređaja ne smiju se stavljati materijali koji nisu otporni na visoke temperature. To će omogućiti pravilnu ventilaciju uređaja. Nemojte ga stavljati blizu ruba stola, npr. Ne postavljajte uređaj blizu zapaljivih materijala, npr.

Ne postavljajte nikakve električne uređaje iznad uređaja. Tijekom rada dolazi do oslobađanja vodene pare koja može izazvati kratki spoj u električnim instalacijama i uzrokovati strujni udar.

Zabranjeno je bušenje bilo kakvih rupa u proizvodu ili bilo kakve druge izmjene na uređaju koje nisu opisane u uputama.

Nosite uređaj samo kada se ohladi, držeći ga za kućište. Nemojte pomicati uređaj povlačenjem kabela za napajanje.

Temperatura na mjestu postavljanja i korištenja uređaja mora biti u rasponu od +10 °C +38 °C, a relativna vlažnost mora biti ispod 90% bez kondenzacije.

Preporuke za spajanje uređaja na napajanje

Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet napajanja vrijednostima prikazanim na natpisnoj pločici uređaja. Utičak mora stati u utičnicu. Zabranjeno su bilo kakve izmjene utikača.

Uređaj mora biti priključen izravno na jednu mrežnu utičnicu. Zabranjena je uporaba produžnih kabela, razdjelnika i dvostrukih utičnica. Mrežni krug napajanja mora biti opremljen zaštitnim vodičem i uređajem za zaostalu struju (RCD) s zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA.

Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama. Dok uređaj radi, strujni kabel uvijek mora biti potpuno odmotan i mora biti postavljen tako da ne predstavlja prepreku pri radu uređaja. Polaganje kabela za napajanje ne smije stvarati opasnost od spoticanja. Utičnica treba biti smještena na mjestu gdje je uvijek moguće brzo isključiti kabel za napajanje uređaja. Kada isključujete kabel za napajanje, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel.

Ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač ne mogu se popraviti; ako su ove komponente oštećene, moraju se zamijeniti novima bez nedostataka. Kabel za napajanje i utikač treba zamijeniti u ovlaštenom servisu proizvođača.

Preporuke za korištenje uređaja

UPOZORENJE! Površina rešetke može biti vruća nakon upotrebe. Nemojte ga dirati jer može izazvati ozbiljne opekline. Priče-

kajte da se rešetka ohladi.

Prilikom pripreme jela koja mogu raspršiti vruće komadiće hrane, koristite osobnu zaštitnu opremu kako biste spriječili opekline.

Uvjerite se da pod u blizini uređaja nije sklizak. To će vam pomoći da izbjegnute klizanje, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prilikom pripreme hrane pazite na nju i spriječite da zagori. Hrana ostavljena bez nadzora može zagorjeti, što može izazvati požar i ozbiljne opekline.

Prilikom pripreme hrane, površinu rešetke treba dodirivati samo drvenim ili plastičnim alatom. Alati trebaju izdržati temperaturu koju stvara rešetka. Zabranjeno je ručno vaditi ili stavljati hranu.

Ako ostaci hrane ostanu na roštilju tijekom ili nakon pripreme jela, uklonite ih prije pripreme sljedećeg jela. Ostaci hrane mogu zagorjeti, uzrokovati dim, neugodne mirise i utjecati na okus pripremljenog jela. Oni također mogu biti uzrok požara. Za uklanjanje koristite alate od drva ili plastike koji mogu izdržati temperaturu koju stvara rešetka. Ne koristite oštre ili metalne alate. Takvi alati mogu oštetiti površinu rešetke.

Ako je za pripremu jela potrebna upotreba masnoće, premažite je mekom četkom po površini rešetke. Aparat nije namijenjen za pripremu hrane u dubokom prženju.

UKOVANJE UREĐAJEM

Priprema i montaža

Uređaj se mora raspakirati potpunim uklanjanjem svih materijala za pakiranje. Preporučljivo je čuvati ambalažu, može biti od pomoći prilikom transporta i kasnijeg skladištenja uređaja.

Pripremite uređaj prema uputama u odjeljku „Održavanje uređaja“.

Prije uporabe električnog roštilja potrebno je pravilno montirati njegove komponente. Najprije postavite ploču za skupljanje tekućine (II) u kućište roštilja, koja ispušta mast u posudu za skupljanje tekućine. Zatim umetnite posudu za sakupljanje tekućine (III) koja skuplja masnoću koja kaplje. Nakon ugradnje ovih elemenata, postavite rešetku (IV) s obje strane uređaja. Rešetka je odgovorna za ravnomjernu raspodjelu topline tijekom rada uređaja. Na kraju postavite grijaču rešetku (V) za održavanje temperature pripremljene hrane.

Roštilj treba postaviti na namjenska YATO YG-20072 kolica (dostupna zasebno) ili na tvrdu, ravnu, ravnu i nezapaljivu površinu. Pod mora biti stabilan i sposoban izdržati težinu uređaja i hrane koja se nalazi na njemu. Kako biste osigurali sigurnu uporabu, izbjegavajte postavljanje roštilja na neravne površine, izrađene od zapaljivih ili nestabilnih materijala. Održavajte razmak od najmanje 50 cm oko bočnih stijenki uređaja kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju tijekom rada.

Nakon što ste se uvjerali da su sve komponente pravilno postavljene i da je jedinica ispravno postavljena u skladu s uputama, roštilj je spreman za upotrebu.

Rukovanje električnim roštiljem

Ispod je opis elemenata upravljačke ploče prikazanih na slici (VII):

- a. funkcijski gumb prve zone - služi za podešavanje parametara rešetke koja se nalazi na lijevoj strani uređaja,
- b. funkcijski gumb druge zone - služi za podešavanje parametara rešetke koja se nalazi na desnoj strani uređaja,
- c. prikaz parametara zone jedan,
- d. prikaz parametara zone dva,
- e. utičnica sonde za temperaturu jedne zone,
- f. utičnica sonde za temperaturu zone dva.

Postupak rada upravljačke ploče

U nastavku je prikazan postupak upravljanja centralom na primjeru prve zone (ZONE-1).

Pažnja! Rad za zonu jedan (ZONE-1) i zonu dva (ZONE-2) izvodi se na isti način.

1. Uključivanje napajanja - za uključivanje napajanja postavite prekidač uređaja u položaj I - uključeno. Kada je napajanje uključeno, osvijetljenje zaslona i gumba će zasvijetliti jednu sekundu, ugrađeni zujalica će se oglašiti jednom, a zatim će se osvijetljenje zaslona i gumba isključiti.

2. Podešavanje temperature rešetke - okrenite gumb za funkciju prve zone (okretni raspon 0-360 stupnjeva) za ulazak u stanje pripravnosti. Funkcijski kotačić će zasvijetliti, oznaka ZONE-1 će zasvijetliti na zaslonu i simbol termometra će početi treperiti. Zadana temperatura od 150°C bit će prikazana u središnjem dijelu ekrana prve zone (mogući raspon podešavanja: 50-300°C). Okretanjem višenamjenskog gumba možete mijenjati temperaturu u koracima od 5°C. Nakon što ste postavili željenu temperaturu, kratko pritisnite tipku za potvrdu odabira. Simbol termometra prestat će treperiti i roštilj će početi peći u zoni jedan.

3. Podešavanje vremena rada - nakon postavljanja temperature, okretanjem gumba na ekranu će treptati simbol sata. Prikazat će se zadano vrijeme od 99 minuta. Kratko pritisnite gumb i zatim okrenite gumb kako biste postavili željeno vrijeme isključivanja grijanja. Ponovno pritisnite tipku za potvrdu. Simbol sata će prestati treptati i rešetka će se početi grijati. Nakon isteka postavljenog vremena, osvijetljenje zaslona i gumba će se isključiti, a grijač će se isključiti. Za isključivanje mjerača vremena, postavite vrijeme

na „00“.

4. Ponovno podešavanje temperature - okrenite gumb, simbol termometra će treperiti i prikazati će se temperatura. Kratko pritisnite gumb za ulazak u način rada za podešavanje temperature. Okrenite gumb za podešavanje temperature, zatim kratko pritisnite gumb za potvrdu odabira.

5. Ponovno postavljanje radnog vremena - okrenite gumb, simbol sata će treperiti i prikazati će se vrijeme. Pritisnite tipku kratko za ulazak u mod za uređivanje. Okrenite gumb za podešavanje vremena rada, zatim kratko pritisnite gumb za potvrdu odabira.

6. Praćenje temperature hrane - spajanje temperature sonde omogućuje precizno praćenje temperature unutar hrane, čime možete kontrolirati proces pripreme hrane i postići optimalne kulinarske efekte.

Nakon što utaknete utikač temperature sonde u utičnicu, na ekranu će se naizmjenično prikazivati (svake 3 sekunde): temperatura rešetke (ako svijetli simbol termometra) i temperatura sonde (ako svijetli simbol temperature sonde).

7. Gašenje - za isključivanje prve zone dugo držite tipku funkcije prve zone, bez obzira na trenutno postavljenu funkciju. Osvjetljenje zaslona i gumba će se isključiti i grijač će se isključiti.

8. Poruke o greškama – ako se pojavi greška, grijač će prestati raditi. Na zaslonu će se pojaviti odgovarajući kod pogreške:

Er1: Detekcija neispravnog rada temperature sonde - provjerite je li sonda ispravno spojena,

Er2: Alarm za nisku temperaturu - temperatura ne doseže zadanu vrijednost dugo vremena,

Er3: Alarm visoke temperature - prekoračenje sigurne razine temperature rešetke.

Ako se pojave pogreške, isključite uređaj i pričekajte dok se njegove komponente ne ohlade. Zatim ponovno pokrenite uređaj. Ako se problem i dalje pojavljuje, obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Prilikom korištenja roštilja budite oprezni i izbjegavajte dodirivanje metalnih elemenata uređaja. Za kontrolu pripremljene hrane preporuča se koristiti odgovarajuće alate, kao što su hvataljke ili lopatice izrađene od materijala otpornih na visoke temperature, npr. plastike ili drva. Prilikom odabira alata provjerite mogu li izdržati temperaturu grijane rešetke.

Kada koristite roštilj, provjerite stanje posude za skupljanje tekućine da se ne prelije. Posuda se može pomicati unutra i van bez potrebe za rastavljanjem rešetke i ploče za sakupljanje. Posudom treba rukovati rukavicom za zaštitu od topline.

UPOZORENJE! Rešetka i poklopac mogu biti vrlo vrući. Budite posebno oprezni kada koristite roštilj. Nosite rukavice koje štite od visokih temperatura.

Nakon korištenja roštilja, okrenite prekidač u položaj O - isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice. Otvorite poklopac i pustite da se svi elementi roštilja sami ohlade. Nemojte ni na koji način ubrzavati hlađenje roštilja, npr. polivanjem vodom.

Održavanje uređaja

PAŽNJA! Sve radnje održavanja treba izvoditi s isključenim uređajem. **Da biste to učinili, isključite kabel za napajanje iz utičnice.**

Uređaj se koristi za pripremu hrane koja se stavlja direktno na roštilj, stoga je potrebno održavati odgovarajuću higijenu kako bi se osigurala sigurna priprema hrane.

Rešetka se može zaštititi sredstvom za zaštitu tijekom transporta i skladištenja. Prije prve uporabe, nakon čišćenja, zagrijte rešetku s obje strane uređaja na maksimalnu temperaturu i pustite da svi ostaci konzervansa ispare. Konzervans koji isparava može izazvati dim, to je normalno. Stoga isparavanje treba provoditi na mjestu s učinkovitom ventilacijom. Nemojte udisati pare konzervansa.

Po završetku isparavanja prestane izlaziti dim, isključite uređaj iz struje, pričekajte da se rešetka potpuno ohladi i ponovno očistite rešetku sredstvom za čišćenje. Tek tada možete koristiti rešetku za pripremu hrane.

Rešetku, ploču za kapanje, posudu za kapanje, grijač i grijaću rešetku treba čistiti krpom namočenom u vodenu otopinu blagog sredstva za pranje posuda. Uklonite ostatke otopine krpom namočenom u vodu. Nakon čišćenja obrišite uređaj suhom. Sve ove elemente treba očistiti nakon svake uporabe i ostaviti da se potpuno ohlade. Trebali biste očistiti sve ostatke hrane koji su ostali na dijelovima uređaja kako biste spriječili da zagore prilikom ponovne uporabe i smanjili učinkovitost uređaja.

Nemojte koristiti otapala, kaustična sredstva, alkohol, benzin, abrazive ili strugače ili četke s metalnim čekinjama za čišćenje.

Očistite ventilacijske otvore usisavačem.

Pažnja! Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Pohranjivanje uređaja

Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga iz napajanja.

Kada spremate uređaj, čuvajte ga u zatvorenom prostoru i zaštitite od prašine, prljavštine i vlage. Preporuča se čuvanje uređaja u tvorničkom pakiranju.

Spremite uređaj u radni položaj. Nemojte slagati proizvode u slojevima. Ne stavljajte ništa na proizvod tijekom skladištenja.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YG-20071
Nazivni napon	[V~]	230
Nazivna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	2300
Klasa izolacije		I
Stupanj zaštite		IPX4
Veličina rešetke (ukupno)	[mm]	470x330
Ukupne dimenzije	[mm]	530 x 475 x 250

خصائص الجهاز

الشواية الكهربائية عبارة عن جهاز مخصص للتسخين والتحميص وإعداد الأطباق التي تتطلب المعالجة الحرارية. بفضل التنظيم السلس لدرجة الحرارة في نطاق واسع، يمكنك ضبط معلمات تشغيل الجهاز حسب احتياجاتك. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، وبالتالي:

قبل استخدام الجهاز، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي أضرار أو إصابات ناتجة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للغرض المقصود منه، أو عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. سيؤدي استخدام الجهاز خلافاً للغرض المقصود منه أيضاً إلى فقدان حقوق الضمان الخاصة بالمستخدم.

معدات

يتم تسليم الجهاز كاملاً ولا يحتاج إلى تجميع. ومع ذلك، قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة جميع عناصر حماية التغليف والنقل. الأنشطة التحضيرية الموضحة لاحقاً في هذا الدليل مطلوبة أيضاً.

توصيات عامة للاستخدام

لا تعرض الجهاز للمطر أو أي هطول آخر في الغلاف الجوي.

يستخدم الجهاز فقط للمعالجة الحرارية للأطعمة الموضوعة مباشرة على الشواية. يحظر استخدام الجهاز بأي صفة أخرى، على سبيل المثال، كسخان للمنتجات الموجودة في الوعاء. يحظر إصلاح الجهاز أو تفكيكه أو تعديله بنفسك. يجب إجراء أي إصلاحات للجهاز بواسطة منشأة إصلاح معتمدة.

يجب مراقبة الجهاز طوال الوقت أثناء التشغيل.

تحذير! يسخن الجهاز إلى درجة حرارة عالية أثناء التشغيل، لا تلمس الشبكة أو جذران الجهاز أثناء التشغيل، لأن ذلك قد يؤدي إلى حروق خطيرة.

الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية والعقلية المنخفضة والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بالمعدات، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتهم دون إشراف.

توصيات لنقل وتركيب الجهاز

يمكن وضع الجهاز على عربة مخصصة أو فقط على سطح صلب ومستطح وغير قابل للاشتعال. يجب أن تتحمل الأرضية وزن الجهاز نفسه والطعام الموضوع عليه.

يجب توفير مسافة لا تقل عن ٥٠ سم حول الجدران الجانبية للجهاز، ولا يجوز وضع أي مواد غير مقاومة للحرارة العالية فوق الجهاز. هذا سيسمح بانتهوية المناسبة للجهاز. لا

تضعه بالقرب من حافة الطاولة على سبيل المثال. لا تضع الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال، مثل الستائر.

لا تضع أي أجهزة كهربائية فوق الجهاز. أثناء التشغيل، ينطلق بخار الماء، مما قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي في التركيبات الكهربائية ويسبب صدمة كهربائية.

يمنع حفر أي ثقب في المنتج أو إجراء أي تعديلات أخرى على الجهاز غير الموضحة في التعليمات.

لا تحمل الجهاز إلا عندما يبرد، مع الإمساك به من مينيته. لا تحرك الجهاز عن طريق سحب كابل الطاقة.

يجب أن تكون درجة الحرارة في مكان تركيب واستخدام الجهاز في نطاق ١٠٠+°مئوية - ٣٨+°مئوية، ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من ٩٠٪. تكتف.

توصيات لتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد والتردد وسعة مصدر الطاقة تتوافق مع القيم الموضحة على لوحة اسم الجهاز. يجب أن يتناسب القابس مع المقبس. يحظر أي تعديل للمكونات.

يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس رئيسي واحد. يحظر استخدام أسلاك الشديد والفواصل والمأخذ المزوجة. يجب أن تكون دائرة شبكة إمداد الطاقة مجهزة بموصل وقائي وجهاز تيار متبقي (RCD) يتأثر متبقي لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير.

تجنب ملامسة كابل الطاقة للحواف الحادة والأشياء والأسطح الساخنة. أثناء تشغيل الجهاز، يجب دائماً أن يكون كابل الطاقة ممتداً بالكامل ويجب أن يكون موقعه بحيث لا يشكل عائقاً عند تشغيل الجهاز. يجب ألا يشكل وضع كابل الطاقة خطر التعثر. يجب أن يكون مقيس الطاقة موجوداً في مكان حيث يمكن دائماً فصل كابل الطاقة الخاص بالجهاز بسرعة. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائماً غطاء القابس، وليس السلك أبداً.

في حالة تلف كابل الطاقة أو القابس، قم بفصله على الفور من مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة لاستبداله. لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة أو قابس تألف. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو القابس؛ في حالة تلف هذه المكونات، يجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب. يجب استبدال كابل الطاقة والقابس في مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

توصيات لاستخدام الجهاز

تحذير! قد يكون سطح الشبكة ساخناً بعد الاستخدام. لا تلمسه لأنه قد يسبب حرقاً خطيراً. انتظر حتى يبرد الشبكة.

عند إعداد الأطباق التي قد تنتثر بها بقايا الطعام الساخن، استخدم معدات الحماية الشخصية لمنع الحروق.

تأكد من أن الأرضية القريبة من الجهاز ليست زلقة. سيساعد هذا على تجنب الانزلاق الذي قد يسبب إصابات خطيرة.

عند تحضير الطعام، انتبه إلى أمانه من الإحترق. قد يؤدي ترك الطعام دون مراقبة إلى حرقه، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق وحروق خطيرة.

عند تحضير الطعام، يجب ألا يتم لمس سطح الشبكة إلا بأدوات مصنوعة من الخشب أو البلاستيك. يجب أن تتحمل الأدوات درجة الحرارة الناتجة عن الشبكة. يحظر إزالة أو وضع الطعام باليد.

إذا بقيت بقايا طعام على الشواية أثناء إعداد الطبق أو بعده، قم بإزالتها قبل تحضير الطبق التالي. قد تحترق بقايا الطعام مسببة دخاناً وروائح كريهة وقد تؤثر على طعم الطبق المجهز. وقد تكون أيضاً سبباً في نشوب حريق. للإزالة، استخدم أدوات مصنوعة من الخشب أو البلاستيك يمكنها تحمل درجة الحرارة الناتجة عن الشبكة. لا تستخدم أدوات حادة أو معدنية. قد تؤدي هذه الأدوات إلى إتلاف سطح الشبكة.

إذا كان تحضير الطبق يتطلب استخدام الدهن، قم بتوزيعه على سطح الشبكة باستخدام فرشاة ناعمة. الجهاز غير مخصص لتحضير الطعام عن طريق القلي العميق.

تشغيل الجهاز

التحضير والتزكيز

يجب تفريغ الجهاز من خلال إزالة جميع مواد التغليف بالكامل. يوصى بالاحتفاظ بالعبوة، فقد يكون ذلك مفيداً عند نقل الجهاز وتخزينه لاحقاً.

قم بإعداد الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في قسم «صيانة الجهاز».

قبل استخدام الشواية الكهربائية، يجب تركيب مكوناتها بشكل صحيح. أولاً، ضع لوحة التنقيط (II) في مبيت الشواية، مما يؤدي إلى تصريف الدهون إلى صينية التنقيط. ثم أدخل صينية التنقيط (III)، التي تجمع الدهون المتساقطة. بعد تثبيت هذه العناصر، ضع الشبكة (IV) على جانبي الجهاز. الشبكة مسؤولة عن التوزيع المتساوي للحرارة أثناء تشغيل الجهاز. وأخيراً، قم بتركيب شبكة التسخين (V) للحفاظ على درجة حرارة الطعام المجهز.

يجب وضع الشواية على عربة YATO YG ٢٠٧٢ مخصصة (متوفرة بشكل منفصل) أو على سطح صلب ومسطح وغير قابل للاشتعال. يجب أن تكون الأرضية ثابتة وقادرة على تحمل وزن الجهاز والطعام الموضوع عليه. لضمان الاستخدام الآمن، تجنب وضع الشواية على الأسطح غير المستوية، المصنوعة من مواد قابلة للاشتعال أو غير مستقرة. حافظ على مسافة لا تقل عن ٥٠ سم حول الجدران الجانبية للجهاز لضمان التهوية الكافية أثناء التشغيل.

بمجرد التأكد من تركيب جميع المكونات بشكل صحيح ووضع الوحدة في مكانها الصحيح وفقاً للتعليمات، تصبح الشواية جاهزة للاستخدام.

تشغيل الشواية الكهربائية

وفيما يلي وصف لعناصر لوحة التحكم الموضحة في الرسم التوضيحي (السابع):

- أ. مقبض وظيفة المنطقة الأولى - يستخدم لضبط معلمات الشبكة الموجودة على الجانب الأيسر من الجهاز،
- ب. مقبض وظيفة المنطقة الثانية - يستخدم لضبط معلمات الشبكة الموجودة على الجانب الأيمن من الجهاز،
- ج. عرض معلمات المنطقة الأولى،
- د. عرض معلمات المنطقة الثانية،
- هـ. مقيس مسار درجة الحرارة في المنطقة الواحدة،
- و. مقيس مسار درجة الحرارة للمنطقة الثانية.

إجراءات تشغيل لوحة التحكم

فيما يلي إجراءات تشغيل لوحة التحكم باستخدام مثال المنطقة الأولى (1-ZONE).

انتباه! يتم تنفيذ العملية للمنطقة الأولى (1-ZONE) والمنطقة الثانية (2-ZONE) بنفس الطريقة.

١. تشغيل الطاقة - لتشغيل الطاقة، اضغط مفتاح الجهاز على الوضع 1 - تشغيل. عند تشغيل الطاقة، ستضيء إضاءة الشاشة والمقبض لمدة ثانية واحدة، وسيصدر الجرس المدمج صوتاً مرة واحدة، ثم سيتم إيقاف تشغيل إضاءة الشاشة والمقبض.

٢. ضبط درجة حرارة الشبكة - أدر مقبض وظيفة المنطقة الأولى (نطاق الدوران ٣٦٠٠ درجة) للدخول في وضع الاستعداد. سيضيء قرص الوظيفة، وستضيء علامة ZONE-1 على الشاشة وسيبدأ رمز مقياس الحرارة في الوميض. سيتم عرض درجة الحرارة الافتراضية البالغة ١٥٠ درجة مئوية في الجزء الأوسط من شاشة المنطقة الأولى (نطاق الضبط المحتمل: ٣٠٠-٥٠٠ درجة مئوية). من خلال إدارة المقبض متعدد الوظائف، يمكنك تغيير درجة الحرارة بخطوات ٥ درجات مئوية. بمجرد ضبط درجة الحرارة المطلوبة، اضغط على المقبض لفترة وجيزة لتأكيد اختيارك. سيوقف رمز مقياس الحرارة عن الوميض وسيبدأ الشواية في الطهي في المنطقة الأولى.

٣. ضبط وقت التشغيل - بعد ضبط درجة الحرارة، سيؤدي تدوير المقبض إلى وميض رمز الساعة على الشاشة. سيتم عرض الوقت الافتراضي وهو ٩٩ دقيقة. اضغط على المقبض لفترة وجيزة ثم أدر المقبض لضبط وقت إيقاف التسخين المطلوب. اضغط على المقبض مرة أخرى للتأكيد. سيوقف رمز الساعة عن الوميض وسيبدأ الشبكة في التسخين. بعد مرور الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل إضاءة الشاشة والمقبض وسيتم إيقاف تشغيل عنصر التسخين. لإيقاف تشغيل الوقت، اضغط الوقت على ٠٠٠.

٤. ضبط درجة الحرارة مرة أخرى - أدر المقبض، وسيومض رمز مقياس الحرارة وسيتم عرض درجة الحرارة. اضغط لفترة وجيزة على المقبض للدخول إلى وضع ضبط درجة الحرارة. أدر المقبض لضبط درجة الحرارة، ثم اضغط لفترة وجيزة على المقبض لتأكيد اختيارك.

٥. إعادة ضبط وقت العمل - أدر المقبض، وسيومض رمز الساعة وسيتم عرض الوقت. اضغط على المقبض لفترة وجيزة للدخول في وضع التحرير. أدر المقبض لضبط وقت التشغيل، ثم اضغط لفترة وجيزة على المقبض لتأكيد اختيارك.

٦. مراقبة درجة حرارة الطعام - يتيح توصيل مسار درجة الحرارة مراقبة دقيقة لدرجة الحرارة داخل الطعام، مما يسمح لك بالتحكم في عملية إعداد الطعام والحصول على تأثيرات الطهي المثالية.

بعد إدخال قاييس مسار درجة الحرارة في المقيس، ستعرض الشاشة بالتتابع (كل ٣ ثوانٍ): درجة حرارة الشبكة (إذا أضاء رمز مقياس الحرارة) ودرجة حرارة المسبار (إذا أضاء رمز مسبار درجة الحرارة).

٧. إيقاف التشغيل - لإيقاف تشغيل المنطقة الأولى، اضغط مع الاستمرار على مقبض الوظيفة الخاص بالمنطقة الأولى لفترة طويلة، بغض النظر عن الوظيفة الموضبطة حالياً. سيتم إيقاف تشغيل إضاءة الشاشة والمقبض وسيتم إيقاف تشغيل عنصر التسخين.

٨. رسائل الخطأ - في حالة حدوث خطأ، سيوقف عنصر التسخين عن العمل. سيظهر رمز الخطأ المناسب على الشاشة:

E1: اكتشاف التشغيل غير الصحيح لمسبار درجة الحرارة - تحقق مما إذا كان المسبار متصلاً بشكل صحيح،

E2: إنذار لدرجة الحرارة المنخفضة - لا تصل درجة الحرارة إلى القيمة المحددة لفترة طويلة،

E3: إنذار لارتفاع درجة الحرارة - تجاوز مستوى درجة الحرارة الأمانة للشبكة.

في حالة حدوث أخطاء، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى تبرد مكوناته. ثم أعد تشغيل الجهاز. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد لدى الشركة المصنعة.

عند استخدام الشواية، كن حذراً! وتجنب لمس العناصر المعدنية للجهاز. للتحكم في الطعام المجهز ينصح باستخدام الأدوات المناسبة، مثل الملقط أو الملاعق المصنوعة من مواد

مقاومة لدرجات الحرارة العالية، مثل البلاستيك أو الخشب. عند اختيار الأدوات، تأكد من قدرتها على تحمل درجة حرارة الشبكة الساخنة. عند استخدام الشواية، تحقق من حالة صينية التثبيت حتى لا تفيض. يمكن تحريك الدرج للداخل والخارج دون الحاجة إلى تفكيك الشبكة ولوحة التنظيف. يجب التعامل مع الدرج بفاز واقى من الحرارة.

تحذير! قد تكون الشبكة والغطاء ساخنين جداً. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الشواية. ارتداء القفازات الواقية من درجات الحرارة المرتفعة. بعد استخدام الشواية، أدر المفتاح إلى الوضع O - إيقاف التشغيل، ثم فصل قابس الطاقة من مقبس الطاقة. افتح الغطاء واترك جميع عناصر الشواية لتبرد من تلقاء نفسها. لا تقم بتسريع عملية تبريد الشواية بأي شكل من الأشكال، على سبيل المثال عن طريق سكب الماء عليها.

صيانة الجهاز

النتباه! يجب إجراء جميع أنشطة الصيانة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز. **للقيام بذلك، فصل سلك الطاقة من مقبس الطاقة.**

يستخدم الجهاز لتحضير الطعام الذي يوضع مباشرة على الشواية، لذلك يجب الحفاظ على النظافة السليمة لضمان تحضير طعام آمن. يمكن حماية الشبكة بمادة حافظة أثناء النقل والتخزين. قبل الاستخدام لأول مرة، بعد التنظيف، قم بتسخين الشبكة على جانبي الجهاز إلى أقصى درجة حرارة واترك جميع بقايا المواد الحافظة تتبخر. قد تتسبب المادة الحافظة المتبقية في ظهور دخان، وهذا أمر طبيعي. لذلك يجب أن يتم التبخير في مكان ذو تهوية فعالة. لا تستنشق أبخرة المواد الحافظة. بعد الانتهاء من التبخير، يتوقف الدخان عن الخروج، فصل الجهاز عن مصدر الطاقة، انتظر حتى تبرد الشبكة تمامًا وقم بتنظيف الشبكة مرة أخرى باستخدام عامل التنظيف. عندها فقط يمكنك استخدام الرف لتحضير الطعام. يجب تنظيف الشبكة ولوحة التنظيف وصينية التثبيت وعنصر التسخين وشبكة التسخين بقطعة قماش مبللة بمحلول مائي من مادة غسيل أطباق خفيفة. قم بإزالة أي محلول متبقي بقطعة قماش مبللة بالماء. بعد التنظيف، امسح الجهاز ليجف. ويجب تنظيف جميع هذه العناصر بعد كل استخدام وتركها لتبرد تمامًا. يجب عليك تنظيف أي بقايا طعام متبقية على مكونات الجهاز لمنعها من الاحتراق عند إعادة استخدامها وتقليل كفاءة الجهاز. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاوية أو الكحول أو البنزين أو المواد الكاشطة أو الكاشطات أو الفرش ذات الشعيرات المعدنية للتنظيف. قم بتنظيف فتحات التهوية باستخدام المكنسة الكهربائية. انتباه! لا تغمز الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر.

تخزين الجهاز

إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فافصله عن مصدر الطاقة. عند تخزين الجهاز، قم بتخزينه في الداخل وحمايته من الغبار والأوساخ والرطوبة. يوصى بتخزين الجهاز في عبوة المصنع. قم بتخزين الجهاز في وضع العمل. لا تكس المنتجات في طبقات. لا تضع أي شيء على المنتج أثناء التخزين.

البيانات الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكالوج		٢٠٠٧١-YG
الجهد المقنن	[قوت تيار متردد]	٢٣٠
التردد المقنن	[هرتز]	٥٠
القوة المقننة	[واط]	٢٣٠٠
فئة العزل		و
درجة الحماية	[ملم]	IPX٤
حجم الشبكة (الإجمالي)	[ملم]	٤٧٠x٢٣٠
الأبعاد الشاملة	[سم]	٢٥٠ x ٤٧٥ x ٥٣٠

